



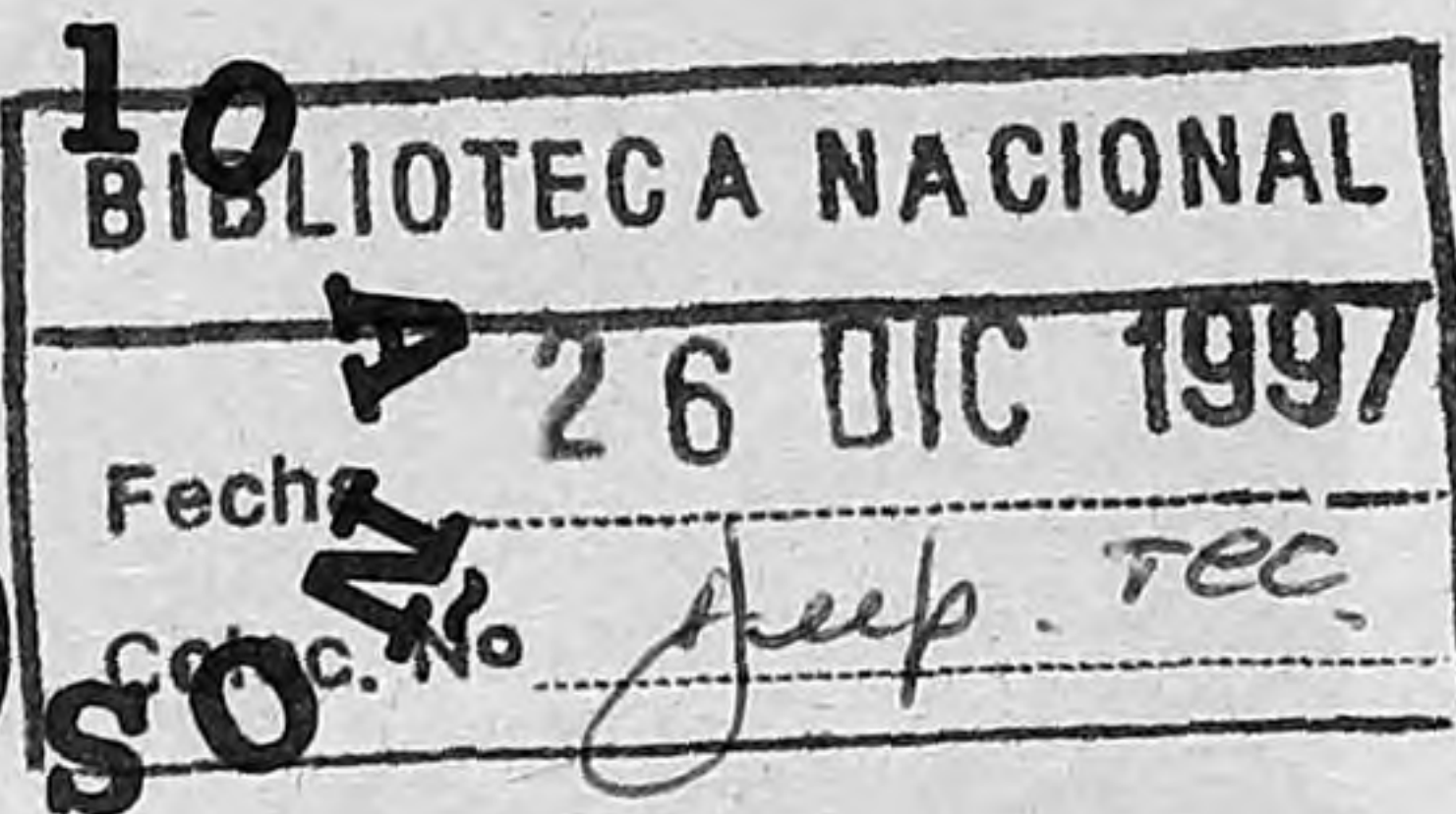
El grupo Exxel compró en 605 millones de dólares las principales empresas atribuidas a Yabrán. Oca y Ocasá en correos y Villalonga Furlong y su participación en Edcadassa en aeropuertos

# Los 600 millones que cambiaron la Argentina

Página/13

# Página/12

el país a diario



Buenos Aires, viernes 19 de diciembre de 1997

Año 11-Nº 3264 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$17

## COMENSALES

Ninguno de los periodistas que el miércoles almorzaban en el pequeño restaurante francés de Defensa y Chile, en San Telmo, se sorprendió de los platos de "paté maison", cocktail de langostinos, lomos a la pimienta, conejos al vino blanco o truchas a la manteca negra que desfilaban hacia un rincón del local. Lo único que los puso sobre ascuas fue la curiosa composición del grupo de comensales. En la mesa vecina charlaban, distendidos, el ex sindicalista Herminio Iglesias, el ex secretario de Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle, y el actual ministro de la Corte Suprema, Adolfo Vázquez.

Por favor, un poco de pudor,

**23** por Juan Sasturain

Informe de la organización Periodistas  
**"El peor año desde 1983"**

Página/11

4 x 4, por

**32** Antonio Dal Masetto

Admiten en Estados Unidos la adopción para parejas gay

**PAPAS Y MAMAS DIFERENTES**

Páginas/16/17

El Senado destituyó a los jueces Trovato y Branca. El juicio político se inició después de que **Página/12** revelara las andanzas del juez del placard de 20 mil dólares. Acusado por cohecho, ahora Trovato está prófugo

Páginas/2/3

# FIN DE FIESTA

Francisco Trovato asoma su sonrisa detrás de Silvia Süller. Todavía era juez, todavía festejaba.





## FUERON SEPARADOS DE SUS CARGOS LOS MAGISTRADOS



La Cámara de Senadores en pleno votó la separación de los ahora ex jueces Branca y Trovato.

El titular de la Comisión de Juicio Político de Diputados, César Arias, quedó disconforme.

La Cámara alta  
destituyó a ambos  
jueces.

Inmediatamente, la  
magistrada Silvia  
Ramond pidió la  
detención de Trovato  
y comisionó a diez  
patrullas policiales  
para su detención. Se  
hicieron dos  
allanamientos y el  
ahora ex magistrado  
no apareció. Su  
abogado adelantó  
que hoy apelará.

# Lex

Por Andrea Rodríguez  
y Nora Veiras

▲ Símbolos del profundo desprestigio del que es presa la Justicia, los jueces Francisco Trovato y Carlos Branca fueron destituidos por el Senado. Trovato perdió el cargo y casi al mismo tiempo pasó a la condición de prófugo de la Justicia. La magistrada que lo investiga por presunto cobro de coimas y enriquecimiento ilícito dictó una orden de captura nacional e internacional en su contra no bien se conoció la resolución de la Cámara alta y la Policía Federal no logró dar con él en ninguno de sus dos domicilios conocidos (que, según los vecinos, el ahora ex juez dejó de frecuentar hace al menos 48 horas). Branca, por su parte, deberá enfrentar ahora una declaración indagatoria en la causa en la que está acusado de asociación ilícita y contrabando. Ese trámite sería la antesala de su arresto.

El operativo policial para detener a Trovato empezó en Quintana 59, pero el ex juez abandonó hace un par de meses el imponente piso de 700 mil dólares en el edificio donde compartía el consorcio con el ex procurador general Angel Agüero Iturbe. Ante el fracaso, la comitiva partió hacia Montevideo al 1163, otro de los domicilios posibles. Los agentes llegaron escoltados desde Recoleta por los móviles de prensa. Cuarenta minutos más tarde se retiraron sin encontrar al pintoresco magistrado que hace sesenta días había vuelto a su viejo barrio. En el ínterin, un cronista ávido por encontrar la primicia presionó el portero eléctrico en el décimo piso:

—Soy un preso político, cordero desangrado, un chivo expiatorio—respondió indignada la voz de un hombre con la misma entonación de Trovato. No era el juez sino un hermano suyo el que había hecho gala, esta vez, del histrionismo familiar. Minutos más tarde le dijo por el mismo medio a otro reportero que el ex juez “está internado y si quieren saber dónde, averigüenlo”.

Poco después, el abogado de Tro-

## El Senado, sin mencionar los cargos, separó a los jueces

Por Andrea Rodríguez

▲ Francisco Trovato está acusado penalmente de cobrar coimas y de enriquecimiento ilícito. Carlos Branca enfrenta una causa en la que está imputado por asociación ilícita y contrabando. Sin embargo, el Senado evitó pronunciarse sobre aquellos cargos que habían formulado los diputados acusadores y que apuntaban directamente a la comisión de delitos. Sólo destituyó a los dos jueces por la causal de mal desempeño en sus funciones. “Es una incoherencia, desmerecieron las pruebas, está probado que tanto Trovato como Branca cometieron ilícitos”, se quejó el presidente de la Comisión de Juicio Político de Diputados, César Arias. En el caso de Trovato, la destitución por mal desempeño fue votada por unanimidad, con la presencia de 46 senadores en el recinto. Y ni siquiera se puso a consideración la otra imputación formulada por la comisión acusadora de Diputados: cohecho.

Con Branca, la cuestión vino más entreverada. Los senadores consideraron tres cargos en su contra:

- ◆ mal desempeño por comportamientos que denotan falta de idoneidad ética (considerando que la idoneidad abarca no sólo el aspecto técnico sino también el moral);
- ◆ encubrimiento y violación de los deberes de funcionario público, previstos y reprimidos por el Código Penal;
- ◆ y presunta comisión de los delitos de asociación ilícita en concurso real con contrabando calificado.

Sólo el primero y el último de los cargos obtuvieron los dos tercios de los votos necesarios para constituirse como causales de la destitución de Branca, en resultados casi idénticos: 51 votos contra

11 y 50 contra 12.

Con esta postura, los senadores dejaron en claro que no querían profundizar con una causal que sentenciara claramente al juez como autor de un delito (como implicaba el cargo que no logró la mayoría necesaria). Incluso, en la última de las causales se habló sólo de “presunta comisión” y se agregó la aclaración de que ese cargo “se entiende configurado al solo efecto del mal desempeño en sus funciones”.

Así, el resultado del juicio político mereció la crítica del diputado Arias, quien consideró que los

senadores “no tomaron en cuenta, en ninguno de los dos casos, ni los alegatos finales de la acusación nuestra ni todo lo que se dijo en el proceso de prueba”.

Contra ese argumento, los senadores —precavidos— esgrimieron otro: el temor de que la Justicia finalmente considere que no hay pruebas suficientes contra los destituidos y los absuelva. Si eso ocurre, “el Senado quedaría pagando”, analizó ante este diario una fuente de Juicio Político de la Cámara alta.

El veredicto del Senado tampoco dejó conforme a los diputados

en otro punto: ni en el caso de Branca ni en el de Trovato se consideró siquiera el pedido de inhabilitación como accesoria de la destitución. En este caso la Cámara alta resolvió ratificar su propia jurisprudencia a partir de la reforma de la Constitución Nacional que estableció el Jury de Enjuiciamiento como órgano encargado de los procesos políticos. El Jury no tendrá capacidad para dictaminar sobre accesorias y el Senado considera entonces que en esta etapa de transición, hasta que sea creado el nuevo órgano, deben aplicar la ley más benigna.

### OPINION

#### Alecciona, no resuelve

Por Andrés D'Alessio \*



Me parece que el comentario que se puede hacer a partir de la difusión pública de la destitución de los jueces Francisco Trovato y Carlos Branca —aun sin analizar el mérito de las sentencias, que todavía no he leído— es que esto importa volver a poner en marcha un mecanismo de juzgamiento de la conducta de los magistrados que había quedado prácticamente herrumbroso durante muchos años. Yo hubiera preferido que esto se hiciera con el procedimiento previsto de la Constitución reformada, es decir con la intervención del Consejo de la Magistratura. Lo auspicioso no es el hecho en sí de este juzgamiento, sino que la gente pueda ver que la cláusula de la inamovilidad de los jueces está sometida a condición de su buena conducta y funciona de modo eficaz. Considero que la decisión de los senadores puede tener un efecto aleccionador, es un aspecto que borra aunque sea parcialmente el gran mal de la impunidad que nos afecta en tantos aspectos.

\* Decano de la Facultad de Derecho de la UBA. Ex camarista federal.

Por Eugenio Zaffaroni \*



Se ha demorado demasiado la decisión. El juicio político, por bien o por mal, tiene que ser más rápido. En este caso ha sido casi tan largo como un proceso penal. Es un procedimiento que muestra las falencias que tiene para la remoción de magistrados. En cuanto a los hechos en concreto, conozco las noticias periodísticas, no otra cosa. La decisión del Senado es inapelable. Está más bien dirigida a la opinión pública, hay que tener cuidado de que esto no se tome para decir: ‘Miren qué bien estamos limpiando el Poder Judicial’. Esta no es la manera, serán dos casos puntuales, con los que ahora tendrá que actuar la Justicia Penal. Ahora, más allá de la responsabilidad que les incumba a cada uno de ellos, que no se los tome como chivos expiatorios de toda una situación y se pretenda demostrar la independencia de la Justicia: decir que los teléfonos del Ejecutivo a los jueces no funcionan... Cuidado que los problemas siguen.”

\* Penalista, ex juez, profesor titular en la UBA. Legislador de la Ciudad de Buenos Aires.

**Hermano: “Soy un preso político, cordero desangrado, un chivo expiatorio”, respondió la voz de un hombre con la misma entonación de Trovato.**

vato, Carlos Wiater abonó la misma noticia: “Hace 48 horas sufre un pico de presión muy alto, está muy angustiado y por prescripción médica no se presentó”, dijo. Esa, en realidad, fue la segunda versión del abogado: en un primer momento dijo que hacía dos días que no hablaba con Trovato y que, por lo tanto, no sabía dónde estaba. Wiater anunció que hoy a primera hora presentará una medida de no innovar en un intento por evitar la detención de su cliente. “El fallo de la Cámara de Senadores no está firme porque aún puede ser recurrida en forma extraordinaria o en queja, ante la Corte Suprema”, señaló.

La jueza Silvia Ramond dictó el pedido de captura contra su ex par apenas el Senado leyó la sentencia del juicio político. La magistrada or-



BRANCA Y TROVATO, QUIEN ESTA PROFUGO CON PEDIDO DE CAPTURA

# dura lex y ahora a correr

denó a diez comisiones policiales que buscaran a Trovato para indagarlo en la causa que ella investiga por presunto cobro de coima y enriquecimiento ilícito. Ramond pidió el juicio político contra Trovato casi en forma simultánea con el por entonces ministro de Justicia, Elías Jassan, quien solicitó a la Cámara baja que iniciara la investigación que ayer terminó con la carrera judicial del magistrado.

Trovato fue suspendido como juez de instrucción en noviembre del año pasado mientras se sustanciaba el juicio político. El presunto cobro de coima por haber desarchivado-archivado una causa contra la empresa Almagro Construcciones fue el detonante del procesamiento. La muerte de Lourdes Tamara Manzanares de 10 años, que había fallecido al caer-

cialismo le bajó el pulgar.

La debacle de Trovato comenzó cuando la Cámara lo cuestionó por "falta de decoro" a raíz de las fotos publicadas en la revista *Caras* en junio del año pasado. El exhibicionismo lo llevó a posar, con porte de pintoresco actor italiano, en varias salas de su casa de country. Poco después, **Página/12** denunció el exitoso manejo financiero del magistrado que con un sueldo de 4500 pesos había comprado un piso de 700 mil pesos. La difusión de la noticia decidió al Poder Ejecutivo a sacrificarlo en medio de una campaña por depurar la Justicia. Por esos días también se difundieron las fotos de Trovato danzando con la vedette Silvia Süller en una disco de Recoleta (ver aparte). Hasta su suspensión, el magistrado tuvo a su cargo la instrucción de las causas por el atentado contra la casa del senador Eduardo Menem y por el asesinato de Leopoldo "Poli" Armentano. Hace un par de meses se declaró condenado a ser "un cadáver en vida" y un "perseguido político". Ayer quedó convertido en prófugo.

Como Trovato, Branca también está ahora a merced de lo que decida un juez, en su caso Jorge Brugo, del fuero Penal Económico, quien lo acusó como miembro de una asociación ilícita dedicada al contrabando en la Aduana Paralela. Filmado por una cámara oculta en su propio despacho mientras conversaba con naturalidad sobre el tráfico de mercaderías, Branca ya fue citado en la causa a prestar declaración indagatoria, trámite que estaba pendiente de la decisión del Senado, pero que ahora que ya fue destituido depende sólo de la fecha que le ponga el juez Brugo. Ese magistrado deberá después resolver sobre la situación procesal de Branca, que se perfila como complicada teniendo en cuenta que los otros miembros de la asociación ilícita fueron procesados y están presos.



El titular de la bancada radical de senadores, José Genoud, habla con el senador Eduardo Menem.

Los miembros de la Cámara alta decidieron separar de sus cargos a los jueces sin profundizar en los cargos.

LA HISTORIA DEL PISO Y EL BAILE CON LA SÜLLER

## Famoso gracias a Página/12

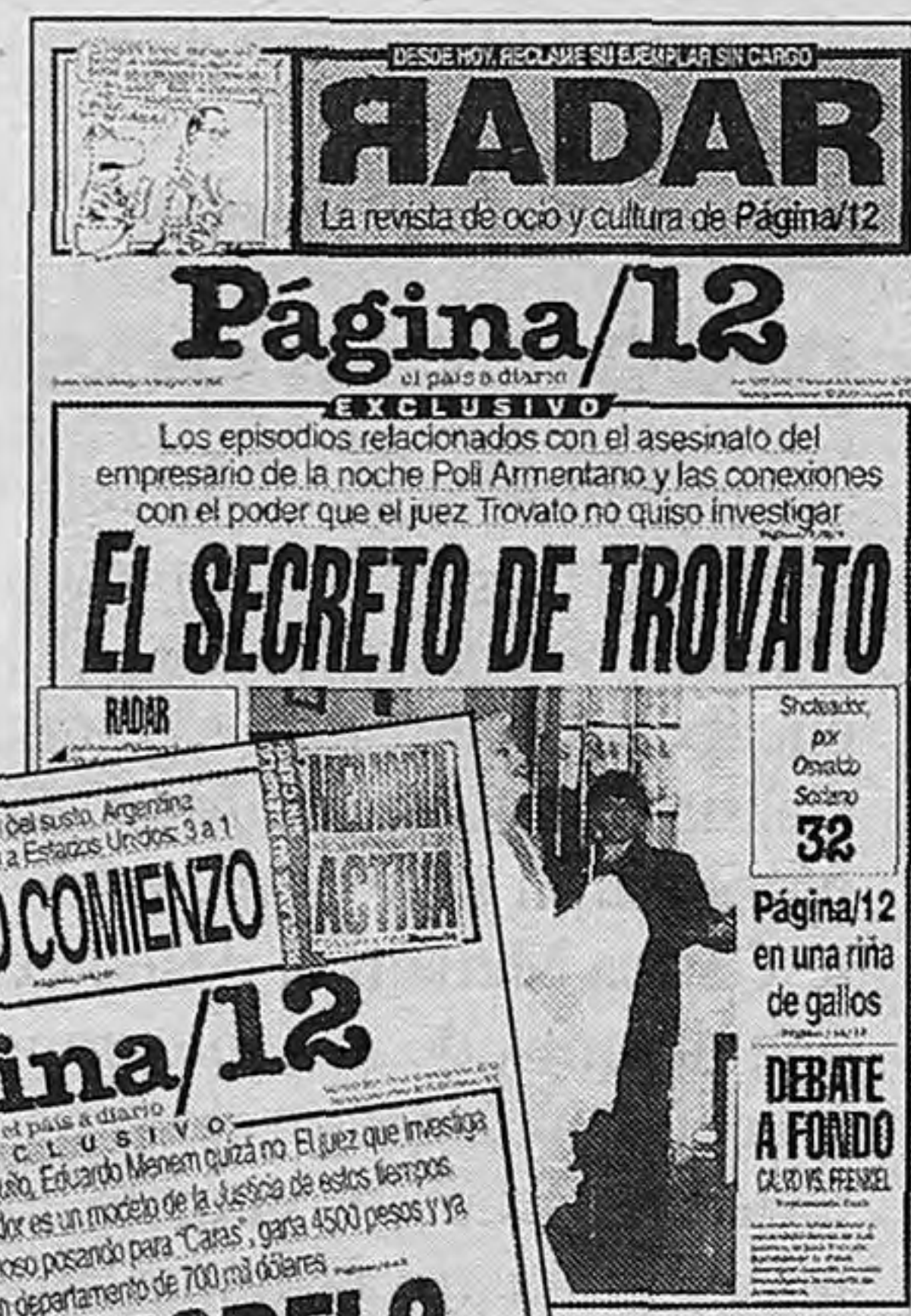
En alguna medida, Francisco Trovato logró uno de los objetivos a los que siempre aspiró durante su carrera judicial: mantener un perfil alto. Casi tres meses después de llegar a la meca de las vidrieras de famosos, cuando aún siendo un desconocido apareció mostrando su casa en la revista *Caras*, **Página/12** lo hizo aún más famoso al develar que

el departamento de Quintana 59 costaba 700 mil dólares, un monto algo elevado para una persona que cobraba 4500 pesos por mes. Tres días después de que se conocieran los detalles del piso de 350 metros cuadrados cubiertos, que incluían una baulera del tamaño de un departamento de un ambiente y un hidromasaje en cada uno de los seis baños, comenzaron a llover las denuncias contra el ahora sí popular juez.

Trovato, que se recibió de abogado en la UBA con un promedio de 8,47, se encontraba en julio del año pasado llevando adelante las causas por el asesinato de Leopoldo "Poli" Armentano y por la incursión en la casa de Eduardo Menem. El viernes 16 de diciembre de 1994, como adelantó en exclusiva **Página/12** en aquel momento, Trovato citó a declarar a Guillermo Coppola como imputado por el asesinato del dueño de El Cielo. El lunes depositó 62 mil dólares, hecho que se repitió hasta redondear el medio millón. Con ese dinero adquirió el piso del escándalo. Coppola quedó como imputado no procesado. **Página/12** también publicó en exclusiva las fotos de Trovato "cumpliendo un acto de servicio", cuando bailó con la vedette Silvia Süller en la discoteca Shampoo.

En la causa por el asalto a la residencia de Menem, Trovato tuvo que admitir, cuando la farsa no se podía sostener más, que los dos hombres rápidamente detenidos como autores del delito no tenían nada que ver.

Pese a estos antecedentes, el juicio político que le hizo el Senado en setiembre del 96, por "cohecho", se inició porque Trovato había recibido un placard de 19 mil dólares como regalo de la empresa Almagro



Trovato en primera plana. Un pisito caro y un bailecito.

Construcciones, beneficiada con un fallo en el juicio por el homicidio de Lourdes Manzanares, muerta al caer por el hueco de un ascensor en un edificio de la empresa.

A pesar de recusar al presidente de la Corte Suprema y a los jueces que lo investigaban, y de amenazar al Gobierno con dar a conocer el nombre de un custodio de un importante miembro del círculo más íntimo del Presidente, supuestamente vinculado a la muerte de "Poli" Armentano, Trovato se convirtió el 28 de noviembre de 1996 en el primer juez sometido a dos juicios políticos: uno por "enriquecimiento ilícito" y otro por "mal desempeño de sus funciones". Hoy, cuando el perfil público de Francisco Trovato se encuentra en su punto más alto, el ex juez está prófugo.

EL HOMBRE QUE COBRABA DOS PESOS POR KILO

## Por culpa de una cámara indiscreta

El hombre que llegaría a cobrar dos pesos por kilo de mercadería contrabandeada en Ezeiza empezó su camino en la Justicia como cualquier otro. Después de recibirse de abogado en la Universidad de La Plata, Carlos Branca ingresó como meritorio en los Tribunales de Lomas de Zamora en 1975, donde después de un tiempo fue nombrado defensor oficial. Pero para ser uno de los últimos jueces federales nombrados por el presidente Carlos Menem necesitó de una situación muy especial. En 1994 el radicalismo lo incluyó como parte del Pacto de Olivos, garantizado por Carlos Corach y Enrique "Coti" Nosiglia. Osvaldo Viola, uno de los agentes detenidos en la causa por la Aduana Paralela, y supuesto socio del juez en las maniobras ilícitas, mencionó al actual ministro del Interior y al capo de la Coordinadora radical frente a la cámara oculta que desencadenó la destitución de Branca.

En su segundo fin de año en los tribunales federales de Comodoro Py, Branca y otros nueve jueces fueron sancionados a pagar el 33 por ciento de su sueldo, calculado en 4300 pesos, por participar, junto con



Carlos Branca, sin trabajo.

Otro juez hijo del Pacto de Olivos.

sus empleados, en una "fiesta del trencito". Cuatro de esos jueces eran su amigo Claudio Bonadío, Jorge Urso, Adolfo Bagnasco y Rodolfo Canicoba Corral. Todos, incluido Branca, figuraban según Domingo Cavallo en la servilleta donde supuestamente Corach escribió los nombres de los jueces favorables al Gobierno. El y Bonadío fueron considerados "enemigos" por Cavallo, y buena parte de las apariciones públicas del ahora ex juez se relacionaron con causas contra el ex ministro de Economía, al que le dictó un embargo de 30.000 dólares sobre su casa de Palermo, antes de que Ca-

vallo lo recusara cuando lo investigaba por presunta violación de los deberes de funcionario público.

Branca también intervino en la investigación de amenazas contra el Hospital Israelita, pero volvió a tener fuerte rotación en los medios cuando inició una causa por doping en el fútbol, que incluyó un operativo sorpresa para presenciar la toma de las muestras de orina en un RacingBoca y terminó con el procesamiento como presunto "encubridor" del presidente de la Asociación del Fútbol Argentino, Julio Grondona.

El 19 de febrero de este año, después de llevar a cabo un allanamiento al Edificio Cóndor, sede de la Fuerza Aérea, por una denuncia sobre una licitación en Ezeiza, Branca presidió una audiencia de conciliación entre Carlos Ruckauf y Alicia Saadi, por la querrela que su hermano Ramón le había iniciado al vicepresidente. A la misma hora en que estaba pautada la audiencia, el juez citó a un ex combatiente de Malvinas, que lo tuvo que esperar durante horas, para hablar de un tema muy privado. Lo que Branca no sabía es que la charla donde dejaba en claro su participación en la Aduana Paralela iba a terminar siendo su aparición con más rating.



## Cinco horas con Zulema

La ex esposa del Presidente, Zulema Yoma, presentó ayer al juez federal Carlos Villafuerte Ruza los elementos que considera concluyentes para demostrar que la muerte de su hijo Carlos Menem Junior fue causada por un atentado. La señora Yoma, acompañada por su abogado Franco Caviglia, expuso durante cinco horas ante el magistrado detalles de la pericia realizada por Gendarmería Nacional sobre el helicóptero que ocupaban Carlitos Menem y Silvio Oltra, el informe de la empresa Bell, constructora del aparato, e imágenes de un video tomado poco después de la tragedia, datos que fueron anticipados por **Página/12**. Fuentes judiciales indicaron que el juez no tomará, en lo inmediato, "ninguna medida trascendente".

## El canciller, un seductor

Con más tenacidad que fortuna, el canciller Guido Di Tella insiste en tratar de "seducir" a los kelpers. Como lo viene haciendo cada fin de año, envió a los habitantes de las islas Malvinas una carta y un obsequio: cinco libros de autores ingleses sobre la Patagonia. Sus anteriores intentos de "seducción" sufrieron duros rechazos, lo que tal vez inspiró a Di Tella el final de su carta: "Si lee el libro que le estoy enviando, olvide por un momento quién se lo mandó y disfrute de la lectura".

## Los amigos piden cargos

Los sindicalistas ultramenemistas del Movimiento Obrero con Propuestas, que encabeza el petrolero Antonio Cassia, ex titular de la CGT, presentaron ayer al presidente Carlos Menem el deseo de que algunos de sus integrantes ocupen cargos en el Ministerio de Trabajo, cuando el nuevo ministro Antonio Erman González designe su equipo de colaboradores. Los sindicalistas también manifestaron su intención de impulsar un "acuerdo político, no constitucional", que habilite una nueva reelección de Menem.

## Hay bronca con Juárez

Carlos "Chacho" Alvarez y otros diputados de la Alianza, acompañados por convencionales santiagueños y el intendente de La Banda, denunciaron que el gobernador de Santiago del Estero, Carlos Juárez, promovió en la Convención reformadora de la Constitución provincial "maniobras anticonstitucionales que violan los derechos ciudadanos y las libertades públicas". Los convencionales de la Alianza se retiraron de la Convención, sosteniendo que las reformas propuestas avasallan la autonomía de los municipios y prevén la reelección indefinida del gobernador.

# Desfile de comisarios frente a la Bicameral que sigue el caso AMIA

Cuatro altísimas jerarquías de la conducción de la Policía Bonaerense que encabezó Pedro Klodczyk comparecieron ante diputados y senadores. Como en casos anteriores, sobraron datos sobre la corrupción policial y casi no hubo aportes sobre el atentado a la AMIA.

Por Raúl Kollmann

**▲ Cuatro altos oficiales de la Policía Bonaerense pasaron ayer por la Comisión Bicameral de seguimiento de las investigaciones de los atentados contra entidades judías y aportaron poco y nada al esclarecimiento de los ataques. Del diálogo con los diputados y senadores, volvieron a quedar sospechas y evidencias de todo tipo de delitos en la Bonaerense, pero los uniformados no dijeron nada de peso sobre la Trafic que estalló frente a la AMIA ni sobre el papel que pudo haber jugado Juan José Ribelli, el ex oficial que permanece detenido bajo sospecha de haber intervenido en aquel acto terrorista.**

De los cuatro oficiales, quien más defendió a "Juancito" fue su cuñado, José Ojeda. Este comisario "patinó" al explicar el origen de los 2.500.000 dólares blanqueados por Ribelli en julio del '94, una semana antes del atentado (ver aparte). Además, dedicó la mayor parte de su tiempo a señalar la inteligencia de su cuñado, que "ya a los 13 años mostraba lo brillante que era en los cursos de computación". Sobre la forma meteórica en la que se enriqueció Ribelli, Ojeda no dijo ni media palabra y en cuanto al atentado, afirmó que "si él -por Ribelli- supiera algo de la



Comisario José Ojeda, cuñado de Ribelli.  
Desopilante justificación para su pariente.

**Crítica: Calabré criticó a sus colegas Machuca y Sosa por permitir que Ribelli utilizara sus celulares mientras estaba incomunicado por orden del juez.**

Trafic ya lo hubiera dicho". Los investigadores piensan lo contrario: que Ribelli tuvo en su poder el vehículo e incluso hay algunos que sospechan que estuvo directamente implicado en el ataque.

El ex jefe de investigaciones de la Bonaerense, comisario Antonio Calabré, contestó a las preguntas con buen humor. Según parece, se debe a una razón geográfica ya que según explicó nació a pocas cuadras de donde también nació Juan Carlos Calabré, el actor.

El oficial trató de explicar los diálogos telefónicos interceptados por el juez Galeano en los que Calabré y Ribelli negociaron todos los términos de la detención de este último, ordenada por el magistrado. "Es muy difícil detener a 14 personas al mismo tiempo, sean policías o no. De manera que yo lo fui llevando, asegurándole a Ribelli que el delito era excarcelable, que no iba a tener problemas."

Calabré tuvo dificultades para explicar la actuación de su secretario, el oficial principal Jorge Sebastián Menno, que le iba transmitiendo a Ribelli todas las reuniones y gestiones que se estaban haciendo en la Jefatura de Policía. "Ustedes saben, Ribelli le regaló algún pasaje, un auto, y él le pasaba información", indicó Cala-

bró. Y más expresamente condenó a los comisarios Machuca y Sosa que le permitieron a Ribelli utilizar sus celulares mientras estaba incomunicado por orden de Galeano. Calabré agregó una breve referencia a su investigación sobre un diálogo telefónico en el que dos allegados a Ribelli mencionan a El Tigre como lugar donde se armó la Trafic antes del atentado.

**-¿Esa gente se estaba refiriendo a hombres del nazi Alejandro Sucksdorf, detenido en El Tigre?** -preguntó Juan Pablo Cafiero.

-No, no creo.

El más escueto en sus declaraciones fue el comisario Ramón Verón, quien estuvo a cargo de la investigación del caso AMIA en los primeros meses. "Yo simplemente cumplí órdenes de Galeano. Hice todo lo que me pidió y fui el que encontré las vinculaciones entre el armador de autos truchos,



Comisario Antonio Calabré.  
Ex jefe de investigaciones.

## Mucho ahorro y austeridad

El cuñado de Juan José Ribelli, comisario José Domingo Ojeda, trató de explicar el origen de los 2.500.000 pesos que "Juancito" blanqueó el 11 de julio de 1994, 7 días antes del atentado: "Ese dinero fue producto de la austeridad y el ahorro del padre de Ribelli", dijo Ojeda sin ponerse colorado. Don Ribelli padre era trabajador ferroviario, pero aun así Ojeda insistió en que fue juntando y juntando, de a poquito, para redondear semejante cifra.

**-Su esposa (la hermana de Ribelli) declaró que tiene 800.000 pesos. ¿Los tiene efectivamente?** -le preguntaron a Ojeda los diputados y senadores.

-No, no los tiene. Pero Juan José (por el ex comisario Ribelli) le pidió que declarara esa plata.

**-¿Pero de dónde sale?**

-Y... Ribelli padre la fue juntando y después Juan José, que es muy inteligente, fue haciendo crecer el dinero...

Carlos Telleldín, y el comisario Ribelli." Verón aseguró que desde que abandonó la causa AMIA no investigó más nada y que simplemente lee **Página/12** para enterarse qué está pasando en la pesquisa.

Por último, los diputados y senadores hablaron con el ex jefe de la Policía Bonaerense Norberto Padilla, quien también dijo no saber nada de nada. El altísimo oficial se contradujo notoriamente (ver aparte) en lo que se refiere al traslado de 700.000 dólares en la época del atentado y adujo desconocer las riquezas y los movimientos de Ribelli. En síntesis, los diputados Carlos Soria, Marcelo Stubrin, Juan Pablo Cafiero, Cristina Kirchner y Melchor Cruchaga y el senador Raúl Galván se quedaron con la sensación de que los oficiales aportaron poco, y lo poco estuvo más referido a los delitos policiales que al atentado.

## Los 700 mil pesos del ex jefe Klodczyk

El testimonio del ex jefe de la Bonaerense, Norberto Padilla, batió records en cuanto a contradicciones y explicaciones poco o nada creíbles.

El punto clave fueron 700.000 pesos que -según declaró Rubén Cirocco, socio del ex jefe de la Policía, Pedro Klodczyk-, fueron sacados de una financiera en la época del atentado, trasladados a la fábrica de bulones de Klodczyk y allí puestos en dos valijas que finalmente se llevó el secretario de Padilla. Klodczyk explicó este episodio como una ayuda que le dieron a un periodista de automovilismo deportivo, de apellido Gagliardi, que necesitaba custodia para trasladar el dinero.

La versión de Padilla fue muy distinta. Dijo que Gagliardi había sido una especie de intermediario en la compra de equipos de comunicaciones para la Provincia de Buenos Aires y que los 700.000 dólares fueron a manos de un tal Juan Brachs, cuyas oficinas estaban en Palermo. "Es lo que en Francia llaman premio al éxito", trató de explicar Padilla, al argumentar que los equipos de comunicación eran franceses.

Los diputados Juan Pablo Cafiero y Marcelo Stubrin ironizaron: "Nunca un cheque, un recibo, algo normal. Un camión de caudales, custodiado por el secretario del jefe de Policía, que pasa por la fábrica del jefe de Policía y que termina siendo un premio al éxito. Parece broma".



UN MINISTRO PARAGUAYO APUNTO A CIUDAD DEL ESTE

# El triángulo del terror

Por primera vez, se admite la posibilidad de que en ese punto fronterizo se hayan financiado los atentados de Buenos Aires.

Por R. K.

Por primera vez, el ministro del Interior de Paraguay, Miguel Angel Ramírez, admitió que grupos islámicos asentados en Ciudad del Este "podrían" haber apoyado financieramente a los terroristas que cometieron los atentados contra la Embajada de Israel en Buenos Aires y el edificio de la AMIA, con su extensa secuela de muertos y heridos. El ministro adelantó también que ha firmado un acuerdo con los titulares de Interior de Argentina y Brasil para hacer una investigación al respecto en la zona de las tres fronteras.

El triángulo Ciudad del Este (Paraguay), Foz de Iguazú (Brasil) y Puerto Iguazú (Argentina) aparece reiteradamente en la causa y hay sospechas de que el dinero de los ataques pudo haber venido de los fundamentalistas establecidos en la ciudad guaraní.

En concreto, por ejemplo, Carlos Telleldín, el armador de autos truchos propietario de la Trafic que es-

talló frente a la AMIA, viajó a esa zona cuando los investigadores lo empezaron a buscar. "Me subí al primer micro que encontré y dio la casualidad que iba para allá", explicó Telleldín, que terminó entregándose en Aeroparque tras regresar a Buenos Aires en un vuelo que venía de Posadas.

Una semana antes del atentado, el comisario Ribelli estuvo en Iguazú. A su regreso blanqueó 2.500.000 pesos en una escribanía y tres días más tarde volvió a viajar, esta vez hacia Brasil, aunque la sospecha es que estuvo en la misma zona. Las pruebas aportadas por Ribelli sobre el dinero y los viajes son más que débiles.

Un testigo clave, el taxi boy brasileño Wilson Dos Santos, relató que trabó relación en Buenos Aires con una mujer iraní, Nasrim Mohtari. Meses después de conocerse, Nasrim le pidió que le pasase unas valijas desde la Argentina hacia el Paraguay justamente por Ciudad del Este. Wilson dos Santos fue quien advirtió en el consulado argentino en Milán, una sema-



Los atentados en Buenos Aires y su conexión en Paraguay.

Oficialmente se admiten ahora sospechas sobre Ciudad del Este.

na antes del ataque contra la AMIA, que se iba a producir el atentado.

En síntesis, en la causa AMIA, la zona de Ciudad del Este aparece varias veces, aunque el gobierno paraguayo siempre negó que existieran fundamentalistas en el lugar. Una de las hipótesis que aparecen como más sólidas es que las bandas de robo de automotores y armado de vehículos truchos que operan en la Argentina, bajo el amparo de las policías Bonaerense y Federal, canjean los coches por dro-

ga en el Paraguay.

En el marco de ese negocio sucio, los policías argentinos pudieron haber entregado la Trafic -aquí en Buenos Aires- a sus pares paraguayos y éstos se la dieron a los fundamentalistas que cometieron el atentado.

Una de las razones por las que los policías hoy presos no hablan sería ésta: tendrían que reconocer que formaban parte de una mafia gigantesca -argentino-paraguaya- que operó para el atentado.

## CABEZAS

Cecilia Bunge y Jorge Shaw, dos descendientes de las familias fundadoras de Pinamar y actuales accionistas en la firma Pinamar S.A. comparecieron ayer ante los instructores policiales de la causa que investiga el crimen de José Luis Cabezas. Los testigos ratificaron que hubo interés de Alfredo Yabrán en participar de la construcción y explotación de un puerto deportivo al que irían asociados importantes emprendimientos inmobiliarios. El dato interesa a la pesquisa porque los Bunge-Shaw obtuvieron promesas de auxilio financiero por parte de Eduardo Duhalde para intentar por las suyas el negocio que finalmente no se concretó. En la hipótesis de que el crimen de Cabezas fue un "mensaje mafioso" al gobernador bonaerense, la obstaculización de un negocio de Yabrán quizá podría ser considerada como un móvil posible, aunque en el expediente no hay pruebas suficientes ni siquiera declaraciones que sustenten, por ahora, una tesis tan arriesgada. Según trascendió, en sus dichos de ayer, Bunge y Shaw admitieron contactos por el tema del puerto con el intendente Blas Altieri y el ingeniero Luis Albruzzese (estrechamente ligados a Yabrán), pero en el caso de Shaw relativizó el interés de Yabrán.

# NUESTRO TRABAJO ES UNIR A TODOS LOS ARGENTINOS

El año '97 ya termina.

Y a nosotros nos encuentra trabajando como todos los días.

Trabajando para que las rutas de la Argentina sean transitables, ágiles y seguras.

Trabajando para que las cargas que generan divisas para el país se transporten con eficiencia y rapidez.

Trabajando para que los argentinos nos integremos con los argentinos y con los hombres y mujeres de países vecinos.

Trabajando para construir un presente y un futuro para todos.

Feliz 1998.

CAMARA DE  
CONCESIONARIOS VIALES



## OPINION

Por Ariel Garbarz

## Los chicos pagan

Bajo el programa de consultoría informática de la Cátedra de Tecnología de Computadoras de la UBA para los organismos de la administración pública, hicimos un relevamiento del equipamiento de las escuelas de la Ciudad de Buenos Aires, a solicitud del secretario de Educación profesor Mario Giannoni. Descubrimos que:

1) El último intendente Jorge Domínguez, le dejó al jefe de Gobierno de la Ciudad, Fernando de la Rúa, más de 5000 computadoras tipo 486DX2 para las 556 escuelas públicas primarias y secundarias de la capital, que ya eran obsoletas antes de ser compradas. Fueron adquiridas durante la gestión municipal del actual ministro de Defensa, mediante dos licitaciones que favorecieron a la empresa Epson. Cuando se terminaron de entregar, en junio del '96, las computadoras basadas en el microprocesador 486DX2 ya ni siquiera se comercializaban en el mercado local y sus componentes principales habían dejado de fabricarse en origen desde principios de 1994. Cuando se decidió la compra, ya resultaba casi imposible conseguir repuestos o ampliaciones de memoria.

2) El problema principal no es de computadoras más lentas o menos memoria. La diferencia no es equivalente a tener una máquina de escribir mecánica versus una eléctrica, donde el uso es básicamente el mismo. De las 5560 computadoras de las escuelas de la ciudad, exactamente 5004 (el 90% de ellas) no pueden acceder a los recursos multimediales de la Web de Internet, ni correr las enciclopedias o cualquiera de los aplicativos educativos en CD-ROM con video y sonido. Sus memorias de 4 Mbytes son insuficientes y no pueden ampliarse, porque la tecnología de sus chips está discontinuada desde 1994. Además están equipadas con el sistema operativo Windows 3.11, cuando la mayoría de los software modernos requieren Windows 95, el cual necesita como mínimo 8 Mbytes de memoria.

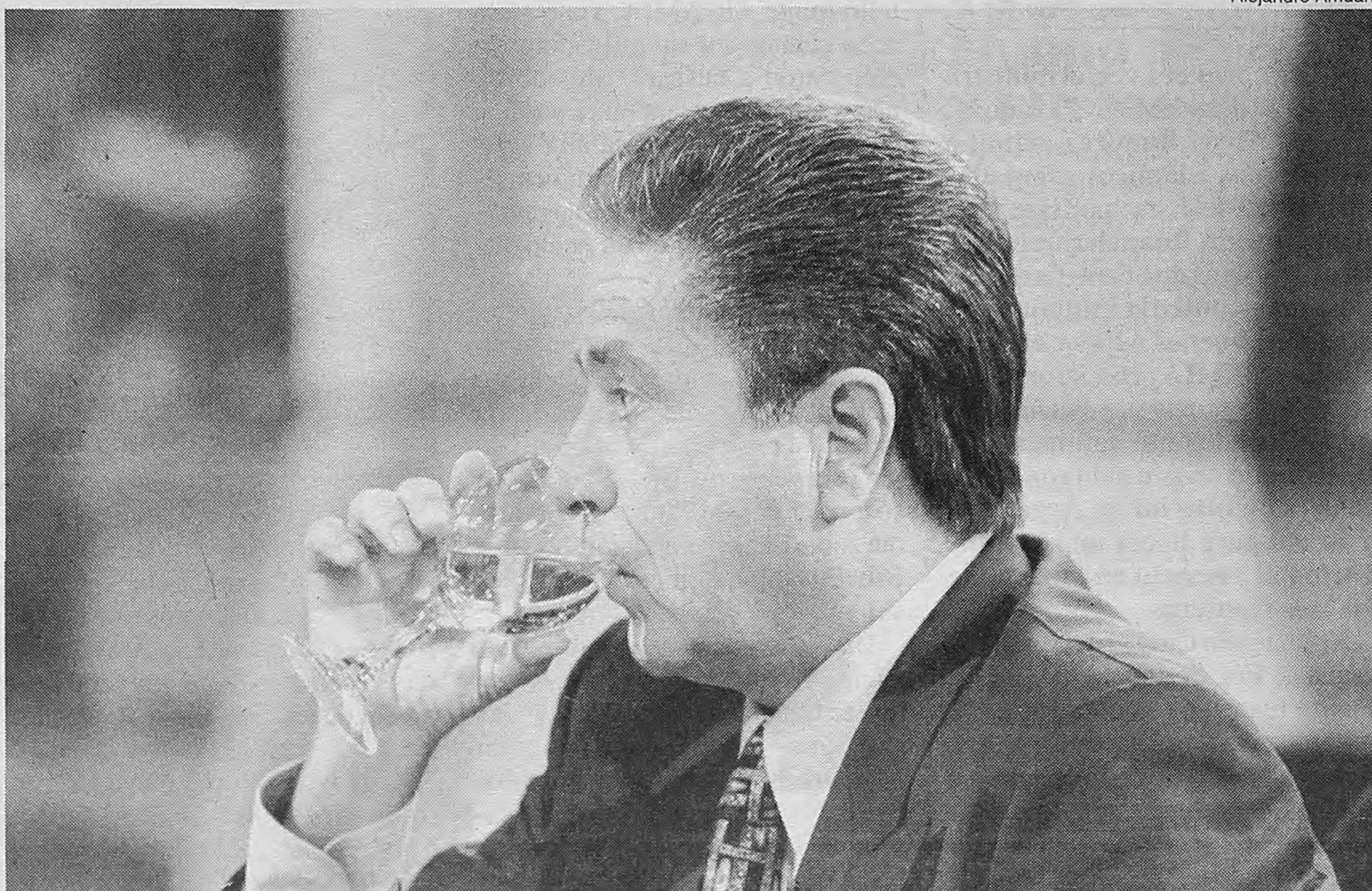
3) Hay 116 docentes de informática con 16 hs de cátedra cada uno, que enseñan a los chicos de sexto y séptimo grado con un digno y meritorio esfuerzo didáctico, el "pasado" de la computación. A los funcionarios municipales que compraron estas PC "clavos" para las escuelas públicas, no les preocupó ni el valor pedagógico del bien adquirido, ni la pulverización de los fondos públicos destinados. Los porteños terminamos pagando un promedio superior a los \$ 2.200 por cada una de estas 5004 computadoras obsoletas, en junio de 1996, cuando para esa misma fecha su valor de reciclaje no llegaba a la mitad. Pero aquí la mayor perjudicada es la enseñanza de los alumnos de las escuelas públicas de Buenos Aires.

# El duhaldismo tratará de imponer a su jefe en el Congreso del PJ

En un posible nuevo round de la lucha entre el gobernador, que asistirá al acto, y Menem, las huestes del bonaerense tratarán de erigirlo como presidente del partido y abrochar el calendario para que las internas abiertas para las candidaturas se realicen durante 1998.

Por Fernando Almirón

Con la presencia confirmada a último momento del gobernador Eduardo Duhalde, el Congreso Nacional del Justicialismo se convertirá en un nuevo round de la disputa por la hegemonía del partido que el bonaerense sostiene con Carlos Menem desde que comenzó a acariciar su sueño presidencial. En el transcurso del debate que convocará a casi un millar de peronistas de todo el país, y que sólo tiene previsto el tratamiento de temas formales, los duhaldistas esperan imponer la preparación de un calendario que fije la fecha de las próximas internas para dirimir no sólo quien será el candidato partidario para el '99, sino también el nuevo presidente del PJ, ya que Duhalde aspira a ocupar dentro de su partido el mismo lugar que ya se aseguraron Fernando de la Rúa como cabeza del radicalismo y Graciela Fernández Meijide en la mesa de Conducción del Frepaso.



El gobernador Eduardo Duhalde confirmó su presencia en el Congreso Nacional del justicialismo.

Ni los Kirchner ni Busti estarán en el encuentro y no se sabe si Carlos Menem irá a Obras Sanitarias.

**Reticencias: Los congresales deberán pagar sus pasajes, ya que las arcas del Ministerio del Interior se cerraron, como para cualquier partido de la oposición.**

La convocatoria al Congreso, que deliberará hoy a partir de las 10.30, no fue una tarea sencilla para los organizadores. Con diversos argumentos les fueron negadas las sedes de Parque Norte, donde se iba a realizar en un comienzo, y luego el gobierno central tampoco autorizó que se les cediera el Teatro Cervantes, la segunda alternativa. Los impulsores del encuentro terminaron alquilando el estadio de Obras Sanitarias, sobre la avenida del Libertador, y disculpándose con los congresales del interior por no poder hacerles llegar sus pasajes, los que deberán pagar de sus bolsillos, ya que las arcas del Ministerio del Interior

se mantuvieron cerradas hasta último momento, como para cualquier partido de la oposición.

Pero los duhaldistas finalmente tendrán su congreso. Al respecto Lorenzo Pepe, como dueño de casa, señaló que la aspiración es que "nuestro compañero Presidente nos acompañe para brindar un mensaje que ratifique la unidad del peronismo".

Ante las amenazas de desacuerdos drásticos, Pepe dijo que "se ha especulado mucho con la posibilidad de divisiones o fracturas y esto está totalmente sepultado, no hay posibilidad de que el PJ se divida".

Al respecto Ramón "Palito" Ortega exhortó mediante una carta a los presidenciables peronistas -entre los que se incluyó junto a Duhalde, Reutemann y el senador Menem- a sentarse a una "mesa de consenso" que, lejos de dividir, unifique al peronismo, aunque luego agregó que él será el triunfador de las internas partidarias (ver aparte). Entre los ausentes con aviso se en-

## Ortega quiere unidad

Ramón "Palito" Ortega quiere ser el tercero en discordia en medio de la disputa en la que están enfrascados el presidente Menem y el gobernador Duhalde por el liderazgo del peronismo. En este sentido realizó dos gestos en las vísperas del Congreso Nacional Justicialista: por un lado reunió a su plana mayor en un brindis a favor del la unidad partidaria, y por el otro envió una carta a los principales dirigentes del PJ donde los insta a "mostrar un peronismo unido frente a la Alianza electoral de la oposición".

Ortega también se mostró partidario, acorde a los tiempos menemistas, de postergar las elecciones internas hasta 1999 para "no anticipar debates que cuando se producen a destiempo generan más consecuencias negativas que positivas". Sin embargo no dudó en pronosticar que ganará esas internas, y que será el "candidato del justicialismo para las próximas elecciones presidenciales".

cuentran algunos críticos del Gobierno. Los Kirchner se quedarán en Santa Cruz por compromisos domésticos, mientras que el gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, dijo que prefiere no concurrir ya que "no se sabe muy bien para qué nos convocan". Y agregó: "Si no se habla de las secuelas del modelo económico, la desocupación, los fon-

dos educativos y el desempleo, no creo necesario tener que concurrir". De todos modos coincidió en que el tema más importante para debatir será la fijación de las fechas para las internas. Mientras el menemismo pretende empujarlas lo más avanzado posible el '99, los bonaerenses quieren que se lleven a cabo mediante sistema abierto en el '98.

PLENARIO NACIONAL DEL FREPASO

## El comienzo de campaña

Durante todo el día el Frepaso celebrará hoy su segundo plenario nacional. Desde las diez de la mañana en el Colegio Nacional de Buenos Aires alrededor de mil dirigentes nacionales de los distintos partidos integrantes del Frepaso se reunirán para discutir un documento preelaborado por Carlos "Chacho" Alvarez, donde se trazan las principales directrices que guiarán a esa fuerza política en los próximos meses.

La dinámica planteada para este encuentro indica que a las diez de la mañana Alvarez dará la bienvenida al plenario y, posteriormente, los delegados se reunirán en grupos pequeños para lo que utilizarán las

aulas del Colegio retratado por *Juvenilia*. A las seis de la tarde se cerrarán las discusiones y a las siete en el Teatro Coliseo, en Marcelo T. de Alvear y Libertad será el acto central que tendrá como oradores a cada uno de los integrantes de la mesa de conducción del Frepaso y de fondo a los dos más importantes, Alvarez y Graciela Fernández Meijide a quien le quedará reservado el cierre y la ovación del final.

Dos semanas después de la consagración de Fernando de la Rúa como el principal precandidato radical a la presidencia, será inevitable la lectura de que ese discurso será el primero de una campaña que promete ser dura, dentro de la Alianza y si le va bien fuera.

Impresión

**La diferencia de un servicio global.**

Imprenta **PUNTHUAL** SRL

**Creatividad servicio y cumplimiento.**

**Impresión Fotografía Diseño**

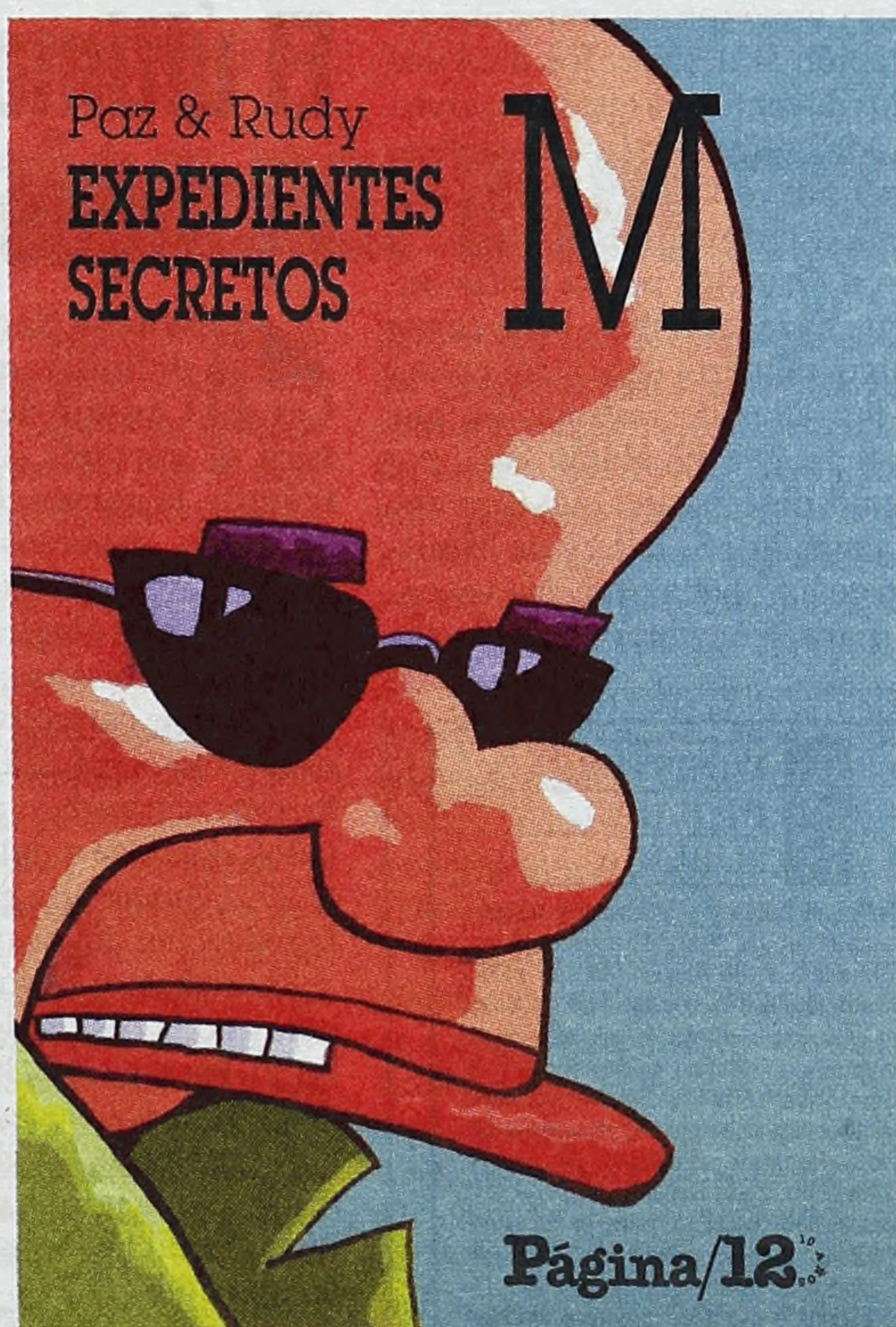
San Pedro 565 (1766)-La Tablada  
Telefax: 01-454-2745/2919  
E-mail: punthual @ interlink.com.ar



# SI USTED PADECE ALGUNOS DE ESTOS SÍNTOMAS...

- \* ES DOCENTE, JUBILADO O ESTATAL
- \* SE LE MURIÓ EL TAMAGOTCHI
- \* APOSTÓ UNA CENA A QUE GANABA CHICHE
- \* VIVE CERCA DE UNA CENTRAL NUCLEAR
- \* SU MARIDO SE FUE CON UNA COMPUTADORA MÁS JOVEN QUE USTED
- \* EN LA ÚLTIMA FACTURA TELEFÓNICA LE LLEGARON 485 LLAMADAS A JAPÓN
- \* LE DEBE PLATA A YABRÁN

USTED NECESITA ESTE LIBRO



**Expedientes  
Secretos M,**  
con los mejores  
chistes del '97 de  
**Rudy & Daniel Paz**

El martes 23 en  
su kiosco con  
**Página/12**

no obstante, ante cualquier duda, consulte a su canillita



## NATALE

## La Alianza sigue y suma



Tras muchas idas y vueltas el reelecto diputado nacional del Partido Demócrata

Progresista, Alberto Natale (foto) se integró a la Alianza. El próximo sábado aparecerá en público sentado al lado del senador radical Horacio Usandizaga y del intendente socialista de Rosario Hermes Binner en el acto de lanzamiento de la Alianza Santafesina en la capital provincial ratificando el compromiso de su fuerza que ya figuraba en el documento que firmó junto a la UCR y el Frepaso en los primeros días de octubre. En las reuniones de esos días previos a las elecciones, su partido no pudo integrarse a la lista única de candidatos a diputados nacionales donde se intercalaban nombres del radicalismo, el socialismo popular y el Frente Grande de Santa Fe. Sin embargo, un comunicado distribuido a la prensa aclaraba que "la Alianza Santafesina queda intacta y con todas sus fuerzas trabajando juntas para el '99". Ahora, Natale puso otra condición: la alianza tripartita funcionará sólo a nivel local y "no significa la adhesión (de la fuerza provincial) a la alianza nacional entre la UCR y el Frepaso", expresó el legislador. Con este aditamento, Natale echó las bases para que la alianza nacional no quede negociando sólo con su partido, sino con el interbloque de diputados nacionales de las distintas fuerzas provinciales, que él mismo coordina.

# El Senado cajoneó una ley y dio tiempo de descuento al Gobierno

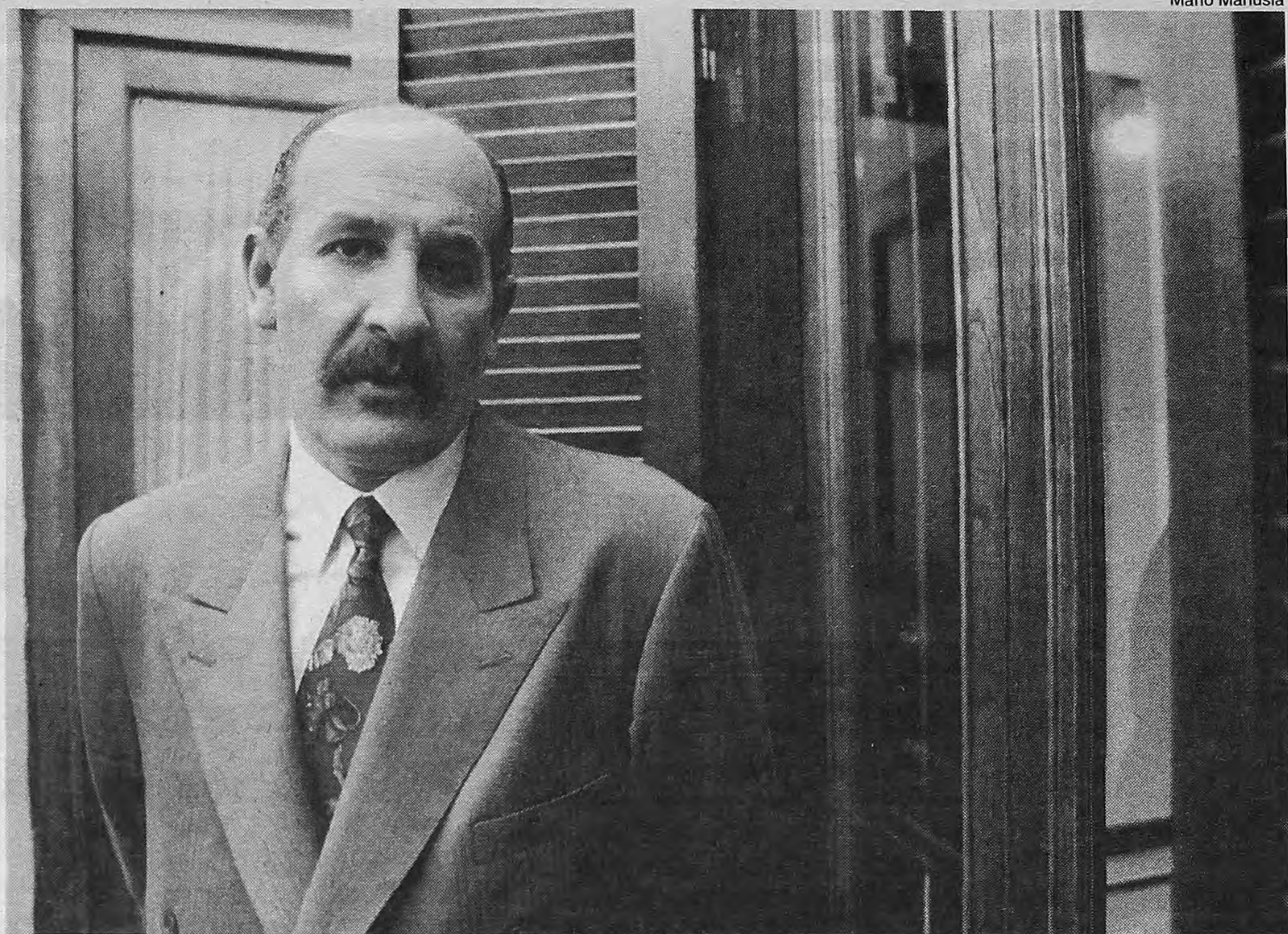
La Ley de Ministerio Público debía ser aprobada ayer por el Senado. Si eso ocurría, los fiscales tenían que nombrarse con aprobación del Congreso. La oportuna postergación, manipulada por el oficialismo, le permite tener dos meses más para cubrir diez cargos.

Por Susana Viau

Pese a haber sido registrada en el orden del día, la Cámara de Senadores levantó la sesión sin aprobar la Ley de Ministerio Público que deberá regular la designación y garantizar la estabilidad del cuerpo de fiscales y defensores, así como las de sus jefes, el procurador general y el defensor general. En reuniones previas, y con la presencia de representantes del ministerio público, los senadores habían acordado finalmente aprobar el tema ayer, luego del tratamiento de las solicitudes de juicio político a los magistrados Francisco Trovato y Carlos Branca. Sin embargo, una súbita falta de quórum frustró el intento y arrancó el irónico aplauso con que decenas de fiscales, desde la bandeja del primer piso, expresaron su irritación por lo que, según relataron a este diario, sintieron como "una tomadura de pelo". Luego encontrarían una explicación: las diez vacantes que, de haberse cumplido con la agenda, hubieran tenido que contar con la aprobación legislativa.

La sesión de la Cámara alta estaba prevista para las doce. La noticia de su postergación hasta las cuatro de la tarde levantó entre los observadores la primera sospecha de que algo se había interpuesto en el camino de la ley. La paranoia tenía fundamentos: el texto había sufrido una accidentada tramitación en la que influyó, incluso, la situación del antiguo procurador, Angel Agüero Iturbe, convencido y con razón de que no alcanzaría los dos tercios necesarios para permanecer en el cargo. Con todo, a las cuatro, una treintena de fiscales, en su mayoría pertenecientes a los fueros correccional, federal y de instrucción volvieron a ocupar sus lugares, colmando casi la bandeja del primer piso. Abajo, podía divisarse a su jefe, el procurador Nicolás Becerra.

Debieron aguardar, no obstante,



Jorge Yoma, senador del PJ por La Rioja, uno de los que ayer abruptamente dejó de dar quórum.

Los fiscales que veían la sesión desde las galerías sintieron que todo "era un circo" para burlarse de ellos.

media hora más para que las bancas comenzaran a llenarse. A las 16.45, con 37 senadores presentes, se había logrado el quórum. Fue el justicialista Jorge Yoma el encargado de proponer la aprobación de la ley "así **Página/12** no va a tener más nada para decir", aunque agregando, para sorpresa de los invitados, que todavía quedaban aspectos que aclarar. A ninguno de ellos dejó de llamarle la atención el clima distendido, las charlas y bromas de escaño a escaño e, incluso, la ausencia de papeles sobre los atriles de los legisladores. La intervención del riojano dio pie a protestas de la oposición. "Ustedes piensan más en **Página/12** que en la ley", volvió a arremeter Yoma. Así pasaron unos pocos minutos al cabo de los que, en coincidencia con un sugestivo gesto del senador, algunos escaños se vaciaron. El quórum se había esfumado. Los presidentes de los bloques fueron instados, entonces, a convocar a sus compañeros o levantar la reunión. La chicharra sonó en vano. La sesión naufragó. El anuncio provocó aplausos iróni-

cos en la bandeja del primer piso: los fiscales habían visto cumplidas sus peores sospechas. Mientras salían pudieron notar cómo los senadores ausentes de la sesión salían hablando animadamente de sus despachos. "La sensación que tuvimos todos —dijo uno de ellos a este diario con un vocabulario extrajudicial motivado por la indignación— es que era un circo preparado para los boludos que estábamos ahí arriba."

Algo más tarde, y ya con los ánimos en su sitio, analizaron los sucesos y creyeron encontrar una explicación al desaire: los diez juzgados de sentencia que sobrevivieron a la entrada en funcionamiento del nuevo Código de Procedimientos terminaron sus tareas y fueron disueltos por la Corte Suprema hace unos días. Pero en ese mismo número deben aumentar los juzgados de instrucción, que pasan de 39 a 49. Harán falta, por lo tanto, diez fiscales más (hay uno por juzgado). Si la Ley de Ministerio se aprobaba ayer, las vacantes, para ser cubiertas, hubieran

demandado la venia de la mayoría simple de la Cámara alta. Ahora, el Poder Ejecutivo tiene dos meses de tiempo para colocar allí, sin pasar ninguna prueba, a sus mejores candidatos. "A menos —comentó con veneno un fiscal— que lo que la ley deba esperar es que las otras jóvenes de la familia Anzorreguy reúnan las condiciones para la función. No es chiste, nosotros demoramos casi un año en jurar. La parienta del jefe de la SIDE lo hizo en veinticuatro horas".

## El último retoque

El Senado Nacional sancionó definitivamente ayer la Ley del Consejo de la Magistratura al aprobar, en un rápido trámite, la norma correctiva que modifica aspectos del primer proyecto para lograr que el organismo que elegirá a los jueces surja del consenso político.

La norma correctiva de la primera ley fue aprobada en el Senado la semana pasada y, ayer, en Diputados, donde se remitió nuevamente a la Cámara alta por un error en la redacción del primer párrafo.

Sin debate y en los últimos minutos de la sesión donde se aprobó el Presupuesto Nacional y se destituyó a los jueces Carlos Branca y Francisco Trovato (ver páginas 2 y 3), la norma correctiva obtuvo el aval del Senado en segunda revisión.

La formación del Consejo podrá ser convocada a partir de la promulgación de ambas leyes, y en pocos meses —deberá esperarse el proceso de elección de los representantes de jueces y magistrados que lo integran— el organismo estará en funciones.

### Página/12 en Salta y Jujuy

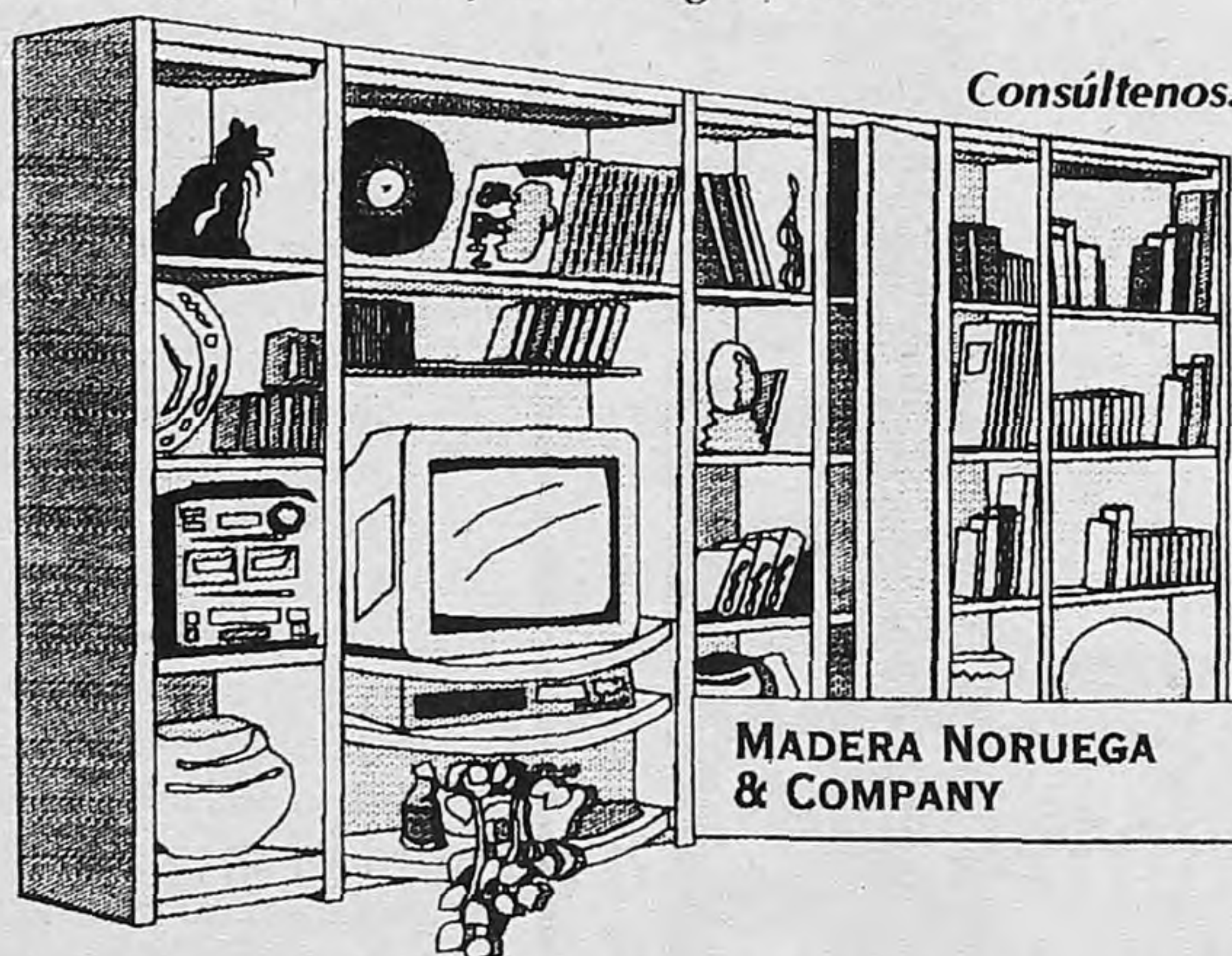
**GUSTAVO SALDEÑO**  
Representante

Stgo. del Estero 340 - 4400 - Salta  
Tel./Fax (087) 213-213 y rotativas  
E-mail: mensaje@salnet.com.ar

## BIBLIOTECAS

Carpintería de madera a medida

Escritorios - Boiserías - Muebles de Computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones.



Consúltenos.

**MADERA NORUEGA & COMPANY**

camargo 940 cap. / tel-fax: 855-7161



**MINISTERIO DE SALUD PUBLICA**

Llámesse a Licitación Pública Nº 01/98 a realizarse el día 07/01/98 a las 9:00 hs., en Marcelo T. de Alvear 145 - 8º piso - Casa de Gobierno - Resistencia - Chaco, con el fin de contratar la adquisición de 300.000 kg de leche entera en polvo, con destino a la Dirección Materno Infantil, para cubrir el consumo de cinco (5) meses aproximadamente, del programa de asistencia alimentaria, por un monto estimado de \$ 1.111.000,00. Los pliegos y cláusulas generales pueden adquirirse en esta Dirección y en Casa del Chaco - Callao 322 - 1º piso - Dpto. "A" - Capital Federal, hasta el día 06/01/98 a las 12:00 horas, al precio de \$ 500.- cada pliego, en papel sellado de esta provincia.

DIRECCION DE ADMINISTRACION

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DEL CHACO



**MINISTERIO DE SALUD PUBLICA**

Llámesse a Licitación Pública Nº 02/98 a realizarse el día 09/01/98 a las 9:00 hs., en Marcelo T. de Alvear 145 - 8º piso - Casa de Gobierno - Resistencia - Chaco, con el fin de contratar la adquisición de insumos, con destino a los servicios de laboratorios de los hospitales de Zona Sanitaria Nº1 (excepto los hospitales Dr. Julio C. Perrando y Pediátrico Dr. Avelino L. Castelán), Zona Sanitaria III, IV, V y VI (total 28 laboratorios), para el consumo de seis (6) meses aproximadamente. Por un monto estimado de \$ 246.548,33. Los pliegos y cláusulas generales pueden adquirirse en esta Dirección y en Casa del Chaco - Callao 322 - 1º piso - Dpto. "A" - Capital Federal, hasta el día 08/01/98 a las 12:00 horas, al precio de \$ 250.- cada pliego, en papel sellado de esta provincia.

DIRECCION DE ADMINISTRACION

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DEL CHACO



EL DIPUTADO OBJETADO RESPONSABILIZO A LA PRENSA

# Adivinen quién tiene la culpa

El radical Clienti, al que su bloque le negó la presidencia de una comisión, denunció una campaña mediática en su contra.

Por Santiago Rodríguez

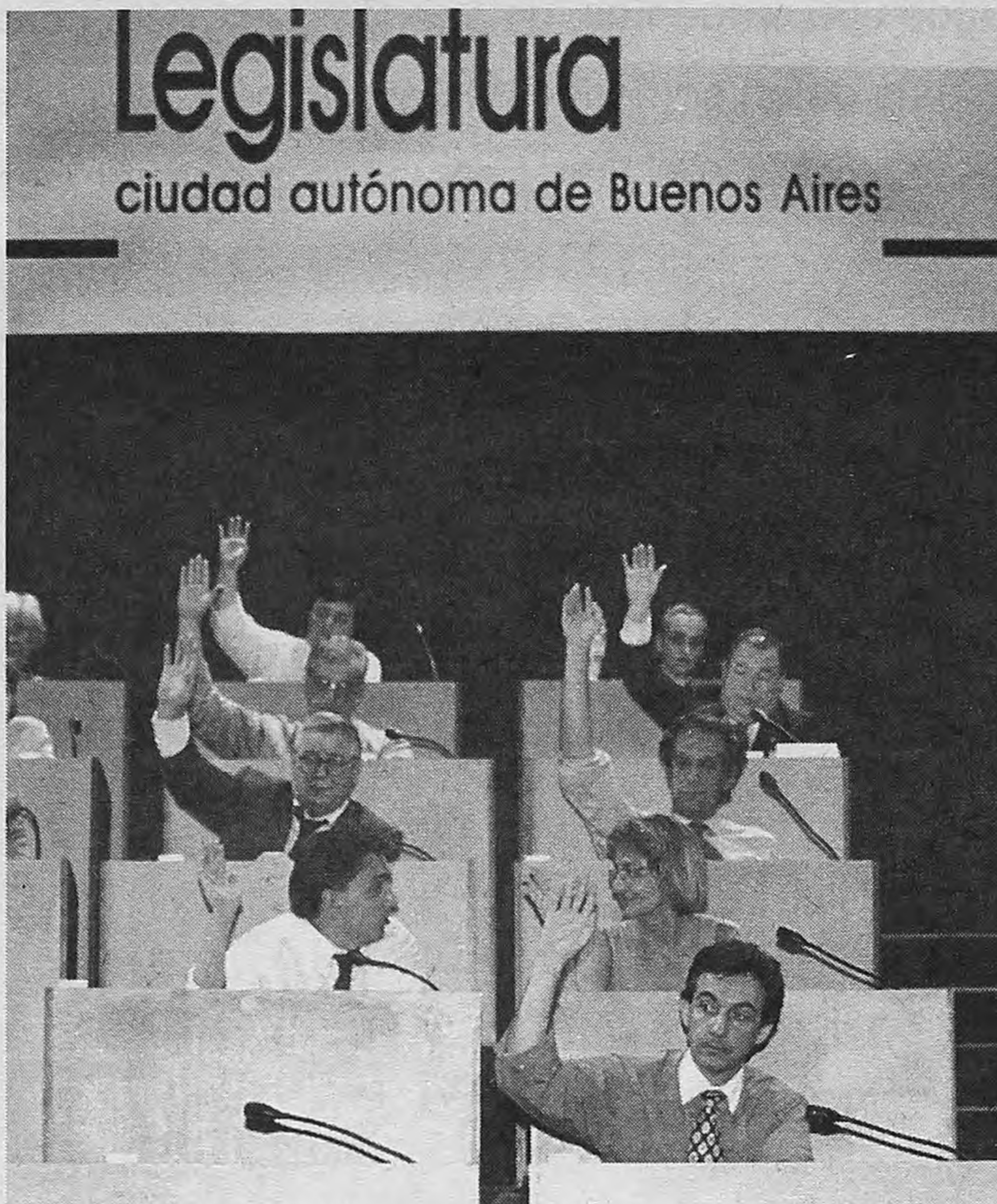
Los periodistas siempre tienen la culpa. O al menos eso parece pensar, como tantos otros funcionarios cuestionados, el diputado radical porteño Roberto Clienti. Es que en lugar de repro-

charles a sus compañeros de bloque haberse opuesto a que fuera presidente de la Comisión de Presupuesto de la Legislatura y a Fernando De la Rúa no haber hecho nada para revertir esa decisión, Clienti acusó ayer a los medios de comunicación de orquestar una "infame" campaña en contra de su designación en ese cargo. Dijo concretamente que *Página/12* y *La Nación* tratan "de condicionar a esta Legislatura" y promovió una cuestión de privilegio para que sus pares se expidan sobre el tema. Legisladores de todos los bloques anticiparon que rechazarán su planteo cuando sea sometido a análisis por la Junta de Interpretación y Reglamento.

"No sólo son un ataque a Clienti y a los legisladores, sino que se pretende dejar al Poder Ejecutivo como entrometiéndose en las decisiones de esta Legislatura", señaló Clienti acerca de las notas publicadas por éste y otros diarios que dieron cuenta del rechazo de su propio bloque —y ni qué hablar de la bancada frepamista— a su nominación como presidente de la Comisión de Presupuesto.

"*Página/12* y *La Nación* están tratando de condicionar a esta Legislatura", enfatizó Clienti, quien se consideró víctima de una campaña y calificó como "infamias" las cosas que sobre él se dicen. Pero quienes las dicen no son los diarios, sino sus propios correligionarios.

Como publicó este diario en su edición de ayer, son radicales —y muchos— quienes por lo bajo lo tildan de "impresentable", y su inclusión en la lista de candidatos a legisladores porteños ya encontró alguna resistencia que pudo sortear por ser un leal a De la Rúa, quien lo imagina-



Los diputados de la Alianza y De la Rúa bloquearon a Clienti. El ofendido planteó cuestión de privilegio contra dos diarios.

ba como hombre de extrema confianza necesario en la presidencia de la Comisión de Presupuesto.

Pero fue el mismo De la Rúa quien anteayer le dijo "en tu lugar, daría un paso al costado, aunque desde ya te voy a respaldar en la decisión que tomes", cuando Clienti lo fue a ver porque en su propio bloque le habían cerrado el camino a ese cargo. Fue el jefe de la bancada radical, Lautaro García —quien se encargó de subrayar que "haremos todo lo posible para que esto se parezca a la nueva Legislatura y no al Concejo Deliberante"— así como sus socios frepamistas los que advirtieron que su designación podría "resultar lesiva para la

imagen de la Alianza". Y fueron, sobre todo, las imprecisas explicaciones del propio Clienti —en una reciente emisión del programa televisivo "Día D"— acerca de su crecimiento patrimonial, su participación en una sociedad dueña de una disco que quebró y un crédito recibido del Banco Ciudad las que jugaron en contra de su designación.

Poco comentó Clienti ayer al respecto y, por el contrario, acusó a la prensa orquestar en su contra una campaña cuyos motivos no precisó. "Nadie en la Legislatura hizo una cuestión en cuanto a la valoración moral de Clienti", aclaró García, aunque destacó también que "cuando uno no tiene dudas sobre su moralidad y en su bloque tampoco existen, no hay necesidad de dar explicaciones". La cuestión de privilegio planteada por Clienti tampoco convenció al frepamista Aníbal Ibarra, quien la consideró "en un terreno muy cercano a la limitación de la libertad de prensa y del derecho de control sobre los funcionarios públicos".

gastos totales serán por 48.675 millones de pesos, mientras que los ingresos alcanzarán a 45.213 millones. Del total de erogaciones, 4283 millones de pesos irán a la administración del Gobierno, 31.019 millones serán para los servicios sociales, 48.675 millones para el gasto social, 3212 millones para los servicios económicos, y 6775 millones para el pago de deuda pública.

Las universidades nacionales recibirán una partida especial de 65 millones de pesos para solventar los gastos de una reforma laboral. Para las Fuerzas Armadas la novedad es que podrán utilizar hasta 120 millones de pesos que se obtengan por la venta de activos propios para su proceso de reestructuración. En tanto, los legisladores decidieron prorrogar un año más las pensiones graciables que otorga el Congreso, pese a ser severamente cuestionadas al comprobarse que en muchos casos se utilizan para pagar favores políticos. En cuanto a los fondos que ingresen por la privatización del Banco Hipotecario Nacional, la Jefatura de Gabinete podrá utilizar 400 millones de pesos para realizar obras públicas.

títulos que dan forma a esa potestad tranquilizan a Economía, pues son un reaseguro para cumplir con las metas con el FMI. La ley también establece que no se les renovará el contrato al 15 por ciento de los empleados públicos que trabajan bajo esa modalidad. De ese modo, se recortan gastos por 180 millones de pesos. El único artículo que seguramente será vetado por el Poder Ejecutivo es el que extiende a trece provincias los beneficios fiscales de la promoción industrial.

Otros puntos salientes del Presupuesto —el séptimo consecutivo que se aprueba en término— son una estimación de déficit fiscal de 3462 millones de pesos, un incremento en la recaudación del impuesto a las Ganancias del 8,9 por ciento en relación con este año, un alza del IVA del 11,5 por ciento y de impuestos internos del 2,5 por ciento. "Es una pauta muy alegre", sintetizó el senador radical Antonio Berhongaray al justificar el voto contrario de su bancada. El oficialista José Manuel de la Sota también estimó que son pautas "optimistas".

Por otra parte, la ley prevé que los

## Fiesta de mujeres

Las diputadas porteñas recibieron ayer con alegría la incorporación de otra mujer a la Legislatura. Se trata de la peronista Liliana del Valle Sánchez, quien ocupará la banca que abandonó Oscar Sbarra Mitre para continuar al frente de la Biblioteca Nacional. Sánchez casi no había terminado de prestar el juramento de rigor, cuando el resto de las legisladoras comenzaron a abandonar sus bancas para saludarla con un beso o abrazarla, en el caso de las peronistas. En la primera fila de la platea, la flamante diputada se confundió también en un abrazo con sus familiares y su madrina política, la secretaria de la Función Pública, Claudia Bello. Con la incorporación de Sánchez, las diputadas porteñas suman 21 y superan el cupo electoral del 30 por ciento previsto para las mujeres. La Legislatura conformó además en su sesión de ayer sus veinte comisiones de trabajo.

## PEAJE

Las tarifas de peaje que se cobran en diversas rutas nacionales aumentarían un 10 por ciento promedio a partir del primero de enero, admitieron ayer fuentes de Economía. Este incremento es uno de los resultados de la renegociación de los contratos que encaró el Gobierno con los catorce grupos concesionarios. La pretensión de los empresarios consistió en obtener un ajuste en las tarifas que se aplican en las principales rutas del país a cambio de inversiones adicionales sólo en ellas y una extensión del tiempo de concesión en todas. Durante esta larga discusión, iniciada en la gestión de Domingo Cavallo, los adjudicatarios nunca pudieron conseguir el aval oficial, que Roque Fernández se aprestaría a dar.

## Techint, Pacman de acero

El consorcio liderado por el grupo Techint se adjudicó ayer el 70 por ciento de las acciones de la venezolana Siderúrgica del Orinoco (Sidor), la última gran acería estatal de América latina. El holding ofertó 2374 millones de dólares, superando holgadamente a sus competidores. Techint, a través de sus empresas Siderar y Techint Engineering (Panamá), estuvo acompañado por las venezolanas Silvenza y Siderúrgica de Angostura, la mexicana Hylsamex, la brasileña Usiminas y las estadounidenses Hylsa Latin y Tamsaider.

## Margen para gastar más

El déficit fiscal de noviembre trepó a 480,5 millones de pesos, por lo que el Gobierno dispone de un margen de desequilibrio de 942,9 millones para el último mes del año para cumplir con las metas acordadas con el FMI. En los primeros once meses de 1997 el rojo llegó a los 3557,1 millones de pesos, cuando el convenio con el organismo internacional para este año fijó un límite de 4500 millones.

EL PRESUPUESTO '98 YA ES LEY

## Cuentas para un mundo ideal

El Senado convirtió ayer en ley el Presupuesto nacional para 1998. Los supuestos macroeconómicos, entre los que se destaca una proyección de crecimiento económico del 5,8 por ciento, fueron calificados por la oposición como "poco creíbles". La Alianza y cinco partidos provinciales votaron en contra, pero el oficialismo, junto con sus aliados del Movimiento Popular Faguino, el Movimiento Popular Neuquino y Fuerza Republicana lograron imponerse en la votación. Los consultores privados también consideran que las proyecciones de Economía de aumento del PBI son "optimistas". Sus propias estimaciones son entre uno y dos puntos y medio inferiores a las del Palacio de Hacienda.

El Presupuesto autoriza a la Jefatura de Gabinete a reasignar partidas y aumentar o disminuir el gasto burocrático hasta 600 millones de pesos. Es decir, una suerte de superpoder para realizar un ajuste en las cuentas públicas en caso de que no se produzca el proyectado aumento de la recaudación. Los 16 ar-



## PREVISOL INFORMA LAS NOVEDADES DE SUS SUCURSALES.

A partir del 7 de enero de 1998

nuevo domicilio de atención en La Plata:

la sucursal N° 77 se traslada a la calle 49 N° 455,

teléfono (021) 233308. Atenderemos de 10 a 15 hs.

A partir del 5 de enero dejaremos de brindar atención en:

Av. Federico Lacroze 1816/18 - Capital Federal

Alvear 129 - Córdoba - Pcia. de Córdoba

Av. Alem 1650 - Córdoba - Pcia. de Córdoba

Belgrano 601 - San Salvador de Jujuy - Pcia. de Jujuy

San Martín 350 - Centenario - Pcia. de Neuquén



Por Diego Schurman

Unos seiscientos dirigentes, delegados y activistas gremiales de todo el país están involucrados en causas judiciales por su participación —y en muchos casos liderazgo— en conflictos sociales. El pretexto de estos procesos, iniciados durante el gobierno de Carlos Menem, es la existencia de hechos aislados de violencia, a los que el Estado ha respondido con una persecución penal formalmente encuadrada en términos legales, pero que no desecha la represión física directa y hasta la ilegal. Lo sucedido con los desocupados de Neuquén refleja a la perfección un cuadro de situación que en los últimos años se ha extendido de Ushuaia a La Quiaca, según denunciaron ayer, en conferencia de prensa, las conducciones sindicales del CTA y la Corriente Clasista junto con organismos de derechos humanos.

Los datos surgen del informe *Derechos humanos en el movimiento obrero*, que anualmente elabora el Comité de Acción Jurídica en cooperación con la Liga Argentina por los Derechos Humanos, el Centro de Estudios Legales y Sociales, las Madres de Plaza de Mayo, el Servicio de Paz y Justicia y un puñado de organizaciones internacionales.

Según el trabajo, la puesta en marcha de la Reforma del Estado, con su consiguiente secuela de protestas obreras, inauguró un período creciente de procesos penales. En todos los casos, los afectados fueron trabajadores que ejercieron sus legítimos derechos de huelga, de expresar sus ideas en forma pública o de peticionar ante las autoridades.

Los afiliados a la Asociación de Trabajadores del Estado de Jujuy son pioneros en la materia: enfrentan quince causas por daños calificados, lesiones, robo en banda, atentado con explosivos, resis-

# Cenizas judiciales, allí donde hubo fuego social

Unos 600 dirigentes, delegados y activistas gremiales de todo el país están sometidos a causas penales por su participación en conflictos sociales. Los casos más resonantes. El debate.



Jujuy, un caso típico de conflictividad social y secuela judicial. En todo el país, más de 600.

Un documento que reseña "la situación de los derechos humanos en el movimiento obrero".

cía a la autoridad y usurpación de propiedad.

Los trabajadores de Luz y Fuerza de Mar del Plata sufrieron un juicio por desafuero contra toda su directiva y, paralelamente, un juicio penal como respuesta a su lucha contra las privatización de

Eseba, los aumentos abusivos de tarifas y el despido de quinientos operarios. Lo mismo ocurrió en el caso de la huelga de Editorial Atlántida o de los metalúrgicos de Tierra del Fuego.

Insólitamente, algunas provincias acusaron a los trabajadores de

"alzarse" contra el poder constitucional. Fue el caso de un juez federal de Chubut a raíz de los cortes de rutas, pese a que el propio poder público reconoció la legitimidad del reclamo.

También por los cortes de ruta se suscitaron procesos contra di-

rigentes de Cutral-Có, en lo que se constituyó en un verdadero *leading case* (caso testigo) de las presiones del Estado contra los trabajadores. A tres de la decena de detenidos se los encuadró en el artículo 213 del Código Penal, que reprime a miembros de una asociación lícita que cometa actos ilícitos. Para ello se basó como única prueba en las declaraciones de funcionarios policiales.

Los sindicalistas afiliados a la antimenemista Central de Trabajadores Argentinos fueron puestos en libertad condicional, bajo apercibimiento de no participar en ninguna marcha o movilización los días siguientes. Una decisión curiosa si se tiene en cuenta que supe-

editar la libertad a conducta alguna significa para la Constitución Nacional una privación de la libertad. En Neuquén también se confirmó una tendencia que avanza sobre el resto de las provincias: la de acusar por "coacción agravada" y reprimir físicamente a aquellos dirigentes que ejercen el derecho de peticionar ante las autoridades.

Alcides Christiansen —dirigente del gremio de la construcción y ex candidato presidencial del MAS— y Horacio Panario fueron acusados por "coacción agravada" por los hechos de violencia que se registraron cuando el gobierno se negó

**Afectados: "Son trabajadores que ejercieron sus legítimos derechos de huelga, de expresar ideas públicamente o de peticionar".**

a entregar los prometidos subsidios para desocupados. Los dirigentes estuvieron más de un año presos por un delito que no cometieron.

La muerte de Teresa Rodríguez, en una protesta posterior aunque también en reclamo de puestos de trabajo, fue el punto culminante de la represión física. Y no fue del todo sorprendente en una provincia donde los procedimientos de Gendarmería estuvieron encabezados por un oficial que estuvo a cargo de un campo de concentración de la última dictadura.

El informe redactado por los abogados Juan Carlos Capurro, Horacio Meguira, Marcelo Bustos Fierro, León Piasek y Horacio González, entre otros, no se queda en la recolección de datos. En su epílogo propone, además, un conjunto de medidas para contrarrestar la denominada persecución penal. Entre ellas están:

- ◆ Solicitar al Gobierno la anulación de los procesos penales contra los dirigentes gremiales y sociales.
- ◆ Derogar el artículo 213 bis del Código Penal al entender que es una norma represiva de movimientos sociales.
- ◆ Promover un juicio político en Cutral-Có contra los jueces que procesaron a los dirigentes gremiales bajo el cargo de mal desempeño de sus funciones.
- ◆ Denunciar esos actos ilícitos ante la Organización Internacional del Trabajo y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.
- ◆ Establecer una red de coordinación y solidaridad entre todos los abogados del país que defienden este tipo de causas.

## En agendas, toda la magia de Mickey y sus amigos. Para pasar el año con la mejor compañía!



Agendas para niños



Diarios íntimos, índices, stickers y anotadores



Agendas para adolescentes y adultos

En las mejores librerías y supermercados del país

CITANOVA



**Página/12**

en

**NEUQUEN**

Elio Brat

Tel-Fax: 099-401320



"EL PEOR AÑO PARA LA LIBERTAD DE PRENSA DESDE 1983"

# Una verdad que lastima

Se presentó ayer en Freedom Forum el informe anual de la Asociación Periodistas, que reseña un año signado por el asesinato de Cabezas.

**"1997 fue el año de mayor retroceso para la libertad de prensa en Argentina desde la restauración democrática de 1983". Así comienza el informe anual sobre la libertad de prensa que realiza la asociación para la defensa del periodismo independiente, Periodistas. La ardua tarea de presentar este informe, que documenta los ataques al periodismo durante el último año, le tocó en suerte a los periodistas Carlos Gabetta, Nelson Castro y Andrew Graham Yooll. Los asesinatos de José Luis Cabezas y Mario Bonino, la agresión a Jorge Lanata en plena 9 de Julio, los agravios presidenciales a Horacio Verbitsky, y las amenazas a Santo Biasatti y Magdalena Ruiz Guiñazú, son algunos de los ejemplos de los ataques a la libertad de prensa que refiere el informe.**

En el comienzo de la conferencia, realizada en las oficinas del Freedom Forum, Gabetta abrió aclarando que si bien el episodio del levantamiento de "Las patas de la mentira" había sido debidamente comentado en el informe, el productor del ciclo había llegado a un arreglo con las autoridades del canal para volver al aire en marzo, con nuevo formato y título. "Si el informe sirve para resolver situaciones como ésta tanto mejor", comentó Gabetta. El periodista recordó que conflictos como los de Rodríguez Arias y el que por estos días enfrenta a Jorge Lanata con la conducción de Multimedios América, son resultado de "la concentración de los medios en pocas manos, y algunas veces en manos ajenas a la profesión, hecho que no juzgamos pero del que tomamos nota", repitiendo las palabras del informe.

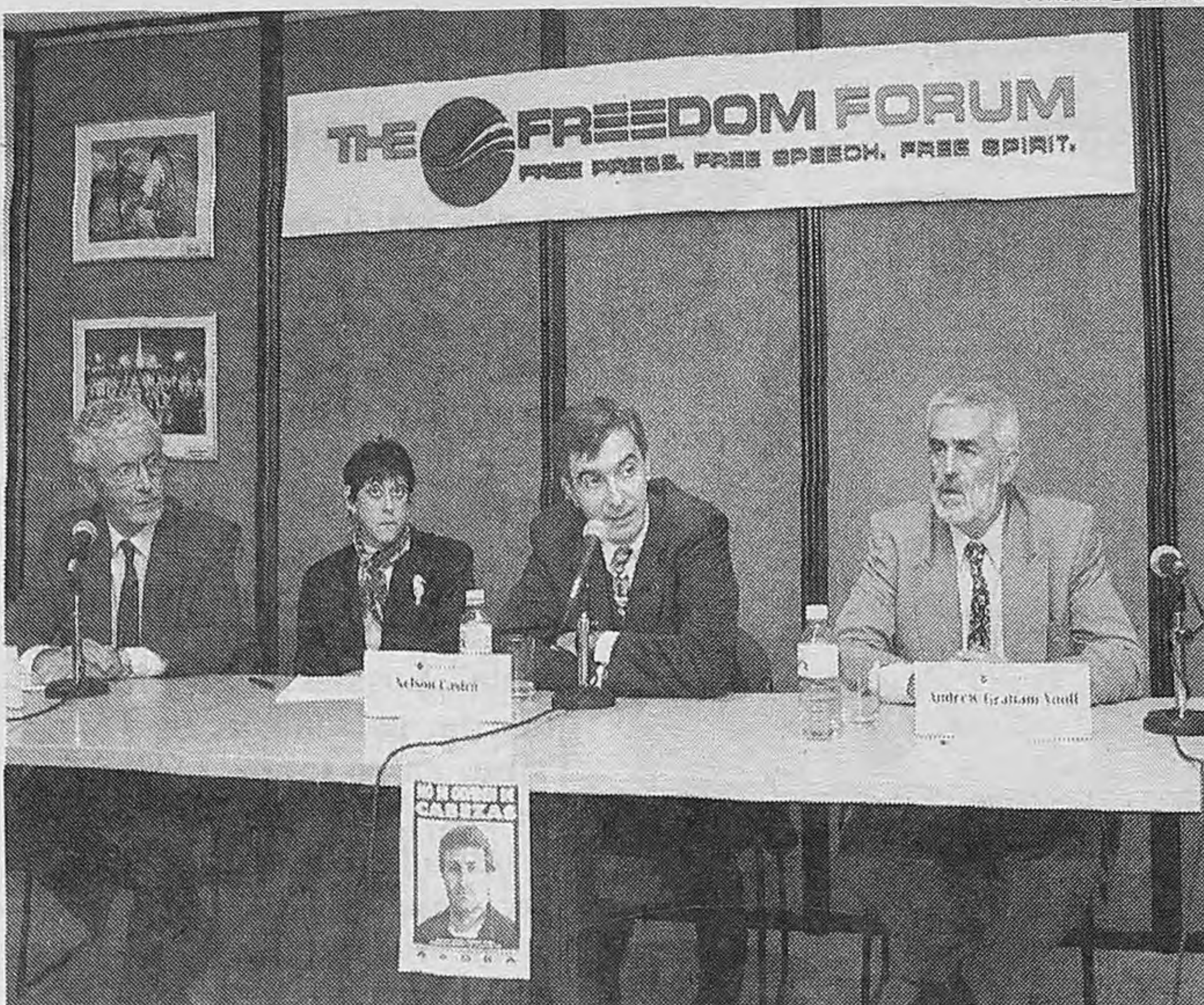
A su turno, Nelson Castro se refirió a la entrevista que mantuvo, junto con periodistas de otros medios, con el presidente Bill Clinton en su visita a la Argentina, y destacó el hecho de que, luego de recibir una foto de José Luis Cabezas, el mandatario declaró que era "un tema del que estaba perfectamente al tanto y le preocupaba mucho". Luego se refirió a la inseguridad jurídica que sufre el periodismo: "Hoy en la Argentina, la Justicia en vez de proteger al periodismo, lo

condena". El caso Cabezas fue debidamente rescatado en el informe preparado por Periodistas: "La posterior proliferación de amenazas y ataques sufridos por centenares de colegas de todo el país, incrementa la certeza de que la muerte de José Luis Cabezas fue otro intento de acallar a todos aquellos que cumplen con su deber de informar".

A Andrew Graham Yooll le correspondió el cierre, comparando el resultado del informe de este año y el de 1997: "Aunque suene paradójico, este año pintaba como el peor, una regresión a los peores años de la dictadura pero, salvando el asesinato de Cabezas, resultó mejor de lo que pensaba, porque el periodismo defendió su derecho de informar a muerte y se ratificó la vigencia de la doctrina de *real malicia*". Confesó su preocupación por la profundización del miedo por parte de los medios a tocar ciertos temas a fondo, como la corrupción

**Límites: "La única forma de conocer los límites es buscarlos y, actualmente, el límite es el miedo", destacaba el informe de Periodistas.**

y su conexión con el narcotráfico. "Salvo Verbitsky, que parece tener más información que la misma Corte Suprema de Justicia, me parece que la mayoría de los periodistas se dedican a comentar, en vez de a escarbar", comentó Graham Yooll. La ya tristemente célebre ley del palo y el "golpe de estado mediático" son ejemplos de cómo el periodismo argentino en la actualidad no sabe hasta dónde puede o quiere llegar "sin correr riesgo el propio periodista", declaraba el director del *Buenos Aires Herald*. "La única forma de conocer los límites es buscarlos y, actualmente, el límite es el miedo", destacaba el informe, a lo que Graham Yooll agregó: "La Argentina es un país mejor y diferente. Hace algunos años esta conferencia no hubiera tenido lugar o, si lo hubiera tenido, todos seríamos boleta, probablemente".



Carlos Gabetta, Nelson Castro, y Andrew Graham Yooll, periodistas. En ese orden, presentaron un informe pormenorizado sobre un año duro.

## Purgas en Uruguay

Cuatro policías uruguayos fueron procesados y detenidos por su presunta colaboración en la fuga del ciudadano argentino José Alonso, acusado de integrar la Organización Revolucionaria del Pueblo (ORP). Alonso se fugó el 7 de setiembre de la Cárcel Central, donde se encontraba alojado mientras se resolvía el pedido de extradición de la Justicia argentina, en relación con una serie de atentados contra supermercados de la cadena Coto, atribuidos a la ORP. El ex jefe de la prisión Millares Irutia y un alto oficial se encuentran detenidos, mientras dos agentes policiales están bajo arresto domiciliario. Otro agente y un cabo fueron procesados, pero permanecen en libertad. Alonso, de 36 años, ingresó al Uruguay en diciembre de 1996, con documentos falsos, y fue inmediatamente detenido.

*Había una vez  
una época  
en que los padres  
usaban los cuentos  
para dormir a sus hijos.*

*Colorín colorado,  
esta historia ha terminado.*

**Página/12 presenta  
los "Libros del Malabarista"**

**Los mejores cuentos  
infantiles, para chicos  
bien despiertos.**

**Mañana  
sábado  
el N°7**

**Página/12**

**Adela  
Basch**  
**Abran cancha que  
aquí viene Don  
Quijote de la Mancha**

DIPUTADOS DEFIENDEN A GARZON

## "Una ofensa institucional"

**Diputados de la Alianza reaccionaron ásperamente contra la actitud de los fiscales españoles Eduardo Fungairiño y José Cardenal, quienes justificaron las dictaduras militares en Argentina y Chile.**

Los legisladores, encabezados por Alfredo Bravo, presentaron un proyecto de resolución para reclamar al Poder Ejecutivo que, a través de la Cancillería, exprese su preocupación ante el gobierno español por esas expresiones. El proyecto lleva las firmas de quince diputados de la Alianza, entre ellos, Graciela Fernández Meijide, Carlos "Chacho" Álvarez, Elisa Carrió, Héctor Polino y Juan Pablo Cafiero. En la

fundamentación del mismo, los diputados opositores sostuvieron que la actitud de los fiscales constituye "una grave ofensa a nuestra institucionalidad democrática".

Actualmente, el juez Baltasar Garzón investiga la desaparición de ciudadanos españoles durante la dictadura militar en Argentina, y también están en curso investigaciones sobre desaparición de españoles en Chile bajo el régimen de Pinochet. Los fiscales Fungairiño y Cardenal se pronunciaron en contra de que la Justicia española realice ese tipo de procedimientos, y justificaron los golpes militares que dieron origen a las dictaduras en ambos países.



Daniela Java



Ex dictador Emilio Massera asegura que la guerra continúa.

Militantes de derechos humanos elogiaron que se lo repudie en público.

# "A Massera lo indultó el Gobierno, no la gente"

El ex marino y represor tildó de "miserables de izquierda ridícula" a los periodistas que se retiraron de un restaurante al verlo, quienes reiteraron el repudio moral a los genocidas.

Según el ex almirante Emilio Massera no todos los clientes del restaurante en el que se encontraba comiendo el jueves por la noche se retiraron del lugar al notar su presencia. El repudio, dijo, fue motorizado por "seis miserables de izquierda ridícula". Los seis miserables de izquierda, periodistas de FM La Tribu, entre tanto, recordaron con buen tino que si su actitud fue imitada por la mayoría de los parroquianos se debe a que el genocida "fue indultado por el Gobierno pero no por la gente".

El hecho, reflejado en forma exclusiva por **Página/12**, se produjo hacia las 22.30 en el restaurante La Maroma, ubicado en Mario Bravo y Humahuaca, del barrio de Almagro. "No todos se fueron, es cierto —relató Ernesto Lamas—, pero cuando dijimos en voz alta que nos íbamos porque no podíamos compartir una comida con Massera, si había veinte mesas se levantaron trece y el resto empezó a apurar la comida. Es más, había un hombre que se fue. Estaba con la mujer y los chicos. Se pa-

ró en la puerta y a los que querían entrar les avisaba: "Está Massera". Al parecer, la información era lo bastante disuasiva y los interesados terminaron por alejarse.

A su turno, el propietario del restaurante aclaró que Massera había sido llevado allí por su abogado y él no preguntaba los antecedentes de las personas que se acercaban a su comercio. El ex almirante intentó minimizar los sucesos y sostuvo que estaba acostumbrado a concurrir a lugares públicos en los que su presencia nunca resultó perturbadora y, refiriéndose a los periodistas que encabezaron la protesta, dijo que "son los que hicieron una guerra y la perdieron, aunque —admitió— nosotros también perdimos una guerra porque estuvimos presos".

Los representantes de La Tribu y de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias expresaron que "miserables son los que torturaron y asesinaron, no en una guerra, como dijo Massera, sino desde la impunidad y la ilegalidad del golpe de Estado. Y si el gobierno de Menem los indultó, eso no borra la

culpabilidad". Por su parte, Nora Cortiñas, integrante de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, se plegó al repudio y dijo que "felicitamos esta actitud asumida contra Massera. El es otro que va a sentir la condena moral de la ciudadanía, y si bien este castigo moral no es todo lo que queremos, es bueno que no le permitamos mezclarse entre nosotros".

El papelón del ex almirante se suma a la lista de numerosos incidentes protagonizados por miembros del arma vinculados con la represión, en especial los que tuvieron como centro al capitán retirado Alfredo Astiz, uno de los oficiales operativos del centro clandestino de detención instalado en la Escuela de Mecánica de la Armada. El escándalo originado por la presencia de Massera, quien tiene un pedido de busca y captura internacional librado por el juez español Baltasar Garzón, se produce en momentos en que en Madrid se debate la competencia de la Audiencia Nacional para juzgar los crímenes de las juntas militares de Chile y Argentina.

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral Aeroparque Jorge Newbery

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.36	AU2801	BAHIA BLANCA	09.26
AU2806	BAHIA BLANCA	10.15	AU2809	BAHIA BLANCA	13.05
AU2806	BAHIA BLANCA	15.15	AU2807	BAHIA BLANCA	18.05
AU2802	BAHIA BLANCA	19.12	AU2803	BAHIA BLANCA	22.02
AR1624	BARILOCHE	10.51	AR1625	BARILOCHE	15.43
AR1634	BARILOCHE	12.06	AR1635	BARILOCHE	16.50
AR1654	BARILOCHE	13.09	AR1655	BARILOCHE	18.01
AU2952	CATAMARCA	07.06	AU2952	CATAMARCA	11.56
AR1648	C. RIVADAVIA	06.15	AR1677	C. RIVADAVIA	05.30
AR1658	C. RIVADAVIA	18.45	AR1649	C. RIVADAVIA	14.56
AR1676	C. RIVADAVIA	23.30	AR1669	C. RIVADAVIA	23.45
AU2400	CORDOBA	06.00	AU2409	CORDOBA	08.00
AR1500	CORDOBA	07.03	AU2401	CORDOBA	09.00
AU2410	CORDOBA	08.00	AR1501	CORDOBA	09.58
AR1510	CORDOBA	09.03	AU2411	CORDOBA	11.00
AU2412	CORDOBA	11.03	AR1511	CORDOBA	11.58
AU2404	CORDOBA	12.03	AU2413	CORDOBA	14.00
AR1530	CORDOBA	14.03	AU2405	CORDOBA	15.00
AU2414	CORDOBA	16.03	AR1531	CORDOBA	16.58
AR1570	CORDOBA	17.00	AU2415	CORDOBA	19.00
AU2406	CORDOBA	18.00	AR1571	CORDOBA	19.55
AR1580	CORDOBA	19.03	AU2407	CORDOBA	21.00
AU2416	CORDOBA	20.03	AR1581	CORDOBA	21.58
AU2408	CORDOBA	21.15	AU2417	CORDOBA	23.00
AU2560	CORRIENTES	07.12	AU2561	CORRIENTES	10.27
AU2564	CORRIENTES	13.48	AU2565	CORRIENTES	17.03
AU2582	FORMOSA	10.39	AU2583	FORMOSA	14.05
AR1714	IGUAZU	10.45	AR1715	IGUAZU	14.50
AR1754	IGUAZU	08.00	AR1705	IGUAZU	12.00
AR1744	IGUAZU	12.40	AR1745	IGUAZU	16.45
AR1734	IGUAZU	13.54	AR1735	IGUAZU	17.59
AU2932	JUJUY	06.12	AU2933	JUJUY	10.37
AU2934	JUJUY	19.18	AU2935	JUJUY	23.45
AR1518	LA RIOJA	06.09	AR1519	LA RIOJA	09.54
AR1548	LA RIOJA	11.12	AR1549	LA RIOJA	14.57
AR1538	LA RIOJA	18.57	AR1539	LA RIOJA	22.42
AU2824	M. DEL PLATA	07.24	AU2825	M. DEL PLATA	09.35
AR1620	M. DEL PLATA	09.30	AR1621	M. DEL PLATA	11.40
AU2828	M. DEL PLATA	10.36	AU2829	M. DEL PLATA	12.46
AR1630	M. DEL PLATA	12.30	AR1631	M. DEL PLATA	14.40
AU2832	M. DEL PLATA	13.54	AU2833	M. DEL PLATA	16.04
AU2830	M. DEL PLATA	15.00	AU2831	M. DEL PLATA	17.10
AR1640	M. DEL PLATA	16.20	AR1641	M. DEL PLATA	18.30
AU2836	M. DEL PLATA	17.27	AU2837	M. DEL PLATA	19.37
AU2840	M. DEL PLATA	19.15	AU2841	M. DEL PLATA	21.40
AR1670	M. DEL PLATA	20.50	AR1671	M. DEL PLATA	23.00
AR1522	MENDOZA	06.03	AR1523	MENDOZA	09.53
AR2420	MENDOZA	07.36	AU2421	MENDOZA	11.26
AR2422	MENDOZA	13.09	AU2423	MENDOZA	16.59
AR1532	MENDOZA	15.30	AR1533	MENDOZA	15.40
AU2428	MENDOZA	18.03	AU2429	MENDOZA	21.53
AR1542	MENDOZA	18.51	AR1543	MENDOZA	22.41
AR1204	MONTEVIDEO	07.00	AR1205	MONTEVIDEO	08.40
AR1214	MONTEVIDEO	09.20	AR1215	MONTEVIDEO	11.00
AR1234	MONTEVIDEO	11.50	AR1285	MONTEVIDEO	12.40
AR1244	MONTEVIDEO	14.40	AR1235	MONTEVIDEO	13.40
AR1264	MONTEVIDEO	16.40	AR1245	MONTEVIDEO	16.40
AR1254	MONTEVIDEO	17.20	AR1255	MONTEVIDEO	19.10
AR1274	MONTEVIDEO	20.00	AR1275	MONTEVIDEO	21.40
AR1268	P. DEL ESTE	18.45	AR1269	P. DEL ESTE	20.56
AU2860	NEUQUEN	07.09	AU2861	NEUQUEN	11.04
AU2864	NEUQUEN	13.00	AU2865	NEUQUEN	16.55
AU2866	NEUQUEN	16.18	AU2867	NEUQUEN	20.16
AU2868	NEUQUEN	18.45	AU2869	NEUQUEN	22.40
AU2550	POSADAS	07.18	AU2551	POSADAS	10.38
AU2556	POSADAS	14.15	AU2557	POSADAS	17.35
AU2558	POSADAS	18.36	AU2559	POSADAS	21.56
AU2540	RESISTENCIA	06.42	AU2541	RESISTENCIA	09.52
AU2542	RESISTENCIA	10.00	AU2543	RESISTENCIA	13.10
AU2546	RESISTENCIA	19.06	AU2547	RESISTENCIA	22.16
AR1648	R. GALLEGOS	06.15	AR1689	R. GALLEGOS	06.00
AR1688	R. GALLEGOS	20.45	AR1649	R. GALLEGOS	14.56
AR1626	RIO GRANDE	15.45	AR1626	RIO GRANDE	00.11
AR1700	ROSARIO	06.51	AR1701	ROSARIO	08.56
AU2302	ROSARIO	08.24	AU2303	ROSARIO	11.04
AU2320	ROSARIO	11.30	AU2321	ROSARIO	13.35
AU2306	ROSARIO	13.42	AU2307	ROSARIO	16.22
AU2310	ROSARIO	15.54	AU2311	ROSARIO	18.34
AU2312	ROSARIO	17.39	AU2313	ROSARIO	20.19
AU2314	ROSARIO	20.09	AU2315	ROSARIO	22.14
AR1506	SALTA	06.33	AR1507	SALTA	11.13
AR1556	SALTA	12.33	AR1557	SALTA	17.13
AR1576	SALTA	18.18	AR1577	SALTA	22.58
AU2922	SAN JUAN	06.30	AU2922	SAN JUAN	10.55
AU2910	SAN JUAN	11.39	AU2911	SAN JUAN	15.34
AU2918	SAN JUAN	17.51	AU2918	SAN JUAN	22.16
AU2922	SAN LUIS	06.30	AU2922	SAN LUIS	10.55
AU2918	SAN LUIS	17.51	AU2918	SAN LUIS	22.16
AU2874	SANTA ROSA	15.36	AU2875	SANTA ROSA	18.16
AU2370	SANTA FE	06.54	AU2371	SANTA FE	09.09
AU2372	SANTA FE	09.12	AU2373	SANTA FE	12.07
AU2368	SANTA FE	14.36	AU2369	SANTA FE	16.10
AU2378	SANTA FE	18.54	AU2379	SANTA FE	21.10
AU2952	S. DEL ESTERO	07.06	AU2952	S. DEL ESTERO	11.56
AR1636	TRELEW	07.15	AR1637	TRELEW	11.30
AR1628	TRELEW	13.03	AR1629	TRELEW	17.18
AR1638	TRELEW	19.30	AR1639	TRELEW	23.45
AR1504	TUCUMAN	06.18	AR1505	TUCUMAN	10.20
AR1514	TUCUMAN	07.30	AR1515	TUCUMAN	11.30
AR1544	TUCUMAN	11.09	AR1545	TUCUMAN	15.09
AR1564	TUCUMAN	16.00	AR1565	TUCUMAN	20.00
AR1574	TUCUMAN	18.48	AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1606	USHUAIA	12.10	AR1607	USHUAIA	19.41
AR1626	USHUAIA	15.45	AR1626	USHUAIA	00.11
AU2804	VEDMA	15.03	AU2805	VEDMA	18.08

Nuestra nueva banda negativa.  
Definitivamente las tarifas más bajas.



Reservas  
e informes:

340-7777 / 340-7800

## OPINION

Por Inés Vázquez \*

## Ensayos del aparecer

El seminario "Argentina postdictatorial: ¿sociedad de sobrevivientes?", organizado por la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos, tuvo lugar en la Cátedra Libre de Derechos Humanos, coordinada por Osvaldo Bayer en la Facultad de Filosofía y Letras. Este espacio brindado y la sostenida concurrencia de los participantes a lo largo de dos cuatrimestres (1996/97), nos permitió afianzar el gesto de identidad buscado, abandonando el carácter de espectros "que siempre asustan los aparecidos", previene Semprún) y recuperando el de compañía en la cabal acepción de compañeros de lucha re-aparecidos.

En su pequeña escala, esta aparición ha sido un paso fundamental. Como sabemos, hasta la fecha los desaparecidos continúan desaparecidos, los asesinos están sueltos y reivindicados, los sobrevivientes de los campos de concentración permanecemos a la sombra de las categorías de víctimas -fragmentariamente requeridos para testimoniar sobre un saber que ya todos saben (el horror), pero que no todos creen necesario castigar— o bien, uniformados bajo el oprobioso cartel de "colaboradores". Y la sociedad, que padeció desde los distintos lugares el régimen dictatorial, también permanece en un espacio oscuro, el de la impunidad de viejos y nuevos crímenes, el de la desvinculación subjetiva de sus privaciones actuales con las planificadas por el terrorismo de Estado, tanto como el de la falta de análisis de sus conductas menos elogiadas.

Tenemos varias apariciones pendientes. Pues, si para los compañeros desaparecidos reclamamos como prioridad la recuperación de sus vidas, poniendo en valor el contenido de sus luchas, para (o contra) los asesinos, claro, lo que hace falta que aparezca es la justicia, sanadora, concreta y perfectamente practicable desde la ética y el respeto por los intereses del pueblo. Si como sobrevivientes nuestra visualización consiste en hacer oír el relato total de que somos portadores, integrando a nuestra historia militante, la denuncia de lo vivido, y muerto en los centros clandestinos de detención junto a la exigencia de justicia; para los

distintos sectores de la sociedad claramente no fueron cómplices, pero tampoco tuvieron un papel actor positivo, confiamos en que aparezca su capacidad de vergüenza por lo que podrían haber hecho y no hicieron, desde la resistencia al golpe de estado hasta el logro de castigo real a los represores. Esa vergüenza, que distinguimos deliberadamente de la culpa, puede convertirse en un elemento reconstitutivo del orgullo, de la dignidad, y por esa senda, en la recreación de las identidades colectivas.

Uno de nuestros objetivos era el de aparecer, no por deseos de figurar un poco más que otros, sino porque únicamente llegamos a ser si alguien nos devuelve la mirada. A poco de iniciado el curso, Juan Gelman publicó una reflexión acerca de los sobrevivientes que analizamos y discutimos en clase. Con posterioridad y tras conocer la desgrabación de estos comentarios, Gelman, volvió a abordar temas afines a la sobrevivencia. De sus preguntas y afirmaciones parte y se amplía la posibilidad de un debate abierto. ¿Qué sucedería si cada uno reflexionara, se preguntara, como lo hace Gelman, sobre el dolor tangente a la tortura, el que prosigue cavando túneles en los sobrevivientes? ¿Y si a cada qué/cómo de este horror se adosara su por qué/para qué? A la sociedad aterrada—y nos ubicamos fuera de ella— le cuesta todavía hoy identificar los agujeros negros de su propio sometimiento, si no los reconoce, si no los analiza y critica ¿cómo podrá elaborar vías de superación, cómo podrá colocarse fuera de su horizonte de sucesos?

También el gesto solidario de Gelman que se traduce en lectura atenta, amplifica lo que para nosotros ya era un paso importantísimo. El intercambio sobre estos temas —ensayos del aparecer— nos aportará argumentos y pasión para seguir luchando por el castigo a los represores y también, por lo que ellos no querían y nosotros y otros, todavía sí.

\* Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos.



YABRAN VENDIO SUS PRINCIPALES EMPRESAS EN 605 MILLONES

# Ahora ya no es ni un simple cartero

Por Martín Granovsky

En la operación financiera de mayor impacto político desde la privatización de los teléfonos, el Exxel Group anunció anoche que compró por 605 millones de dólares Oca, Ocasá, Villalonga Furlong y Edcadassa, que forman el núcleo de las empresas atribuidas a Alfredo Yabrán. Las compañías se agregan a otras del Exxel como Argencard, Supermercados Norte, Blaisten y Fargo.

En las negociaciones jugó un papel clave el ex embajador de los Estados Unidos en la Argentina, Terence Todman. Todman, que asesora a Exxel, fue uno de los primeros que en 1989 preguntaba al Gobierno argentino si conocía el origen de la fortuna de Yabrán, a quien los Estados Unidos siguieron de cerca desde ese momento. El diplomático retirado trabó también entonces una excelente relación con Wenceslao Bunge, que comenzaba a su vez a relacionarse con Edcadassa y terminaría como vocero de Yabrán. "La venta de las empresas el mismo día y simultáneamente ratifica la relación entre ellas, que Yabrán siempre desmentía", dijo anoche a **Página/12** el diputado Darío Alessandro (Alianza-Frepaso), y añadió que "solo un

El Exxel Group, que administra fondos de inversores extranjeros, compró en dos operaciones simultáneas las empresas consideradas como el corazón de los negocios de Alfredo Yabrán.

mismo dueño puede desprenderse de un paquete accionario tan variado al mismo tiempo".

Exxel, que administra fondos extranjeros, informó sobre la existencia de dos operaciones simultáneas.

Por la primera, Exxel compró en 450 millones de dólares el 100 por ciento del paquete accionario de

**Veterano:** En las negociaciones jugó un papel clave el ex embajador de los Estados Unidos en la Argentina, Terence Todman.

Oca, que a su vez es dueña del 100 por ciento del paquete de Ocasá. "Oca es una de las dos compañías líderes de servicios postales, con aproximadamente el 30 por ciento de participación en el mercado", dijo Navarro. Y explicó que Exxel entró en el negocio postal por su potencial de crecimiento, "ya que es un mercado poco desarrollado, in-

cluso en servicios más tradicionales como el de la correspondencia".

La otra operación es aún más compleja. Por 155 millones de dólares, el Exxel compró todo el paquete de Inversiones y Servicios, que es dueña del 100 por ciento de Villalonga Furlong y del 80 por ciento de Interbaires. Villalonga es propietaria del 45 por ciento de Edcadassa. El otro 55 por ciento pertenece a la Fuerza Aérea.

Villalonga es, según Navarro, "una compañía líder del sector de logística y distribución", es decir de transporte, almacenamiento y distribución de productos.

Interbaires opera los duty free shops en todos los aeropuertos internacionales de la Argentina.

Y Edcadassa maneja los depósitos fiscales y el negocio de cargas aéreas. "Villalonga Furlong y Edcadassa fueron seleccionadas como el mejor vehículo de entrada en esta actividad, por ser empresas sanas, eficientes y rentables y por contar con un muy buen management", elogió anoche Navarro, un uruguayo de 44 años que

pisa Montevideo los fines de semana para descansar pero viaja con más frecuencia a Londres y Nueva York, donde lo consideran uno de los 600 hombres de negocios más importantes del mundo.

Después de estas operaciones el núcleo de los negocios de Yabrán será Yabito, su empresa de explo-

**Movida:** Tras la gran movida de ayer, el panorama político y económico cambia drásticamente por lo menos en cinco escenarios.

tación agropecuaria con base en Entre Ríos, y la red de empresas medianas de correo cuya propiedad le atribuyen sus adversarios.

Tras la gran movida de ayer, el panorama político y económico cambia drásticamente por lo menos en cinco escenarios:

◆ Yabrán quedará más asociado a la causa Cabezas, donde se inves-

tiga a su jefe de seguridad Gregorio Ríos, que a las investigaciones sobre su patrimonio.

◆ El Gobierno, de fuertes lazos con Yabrán a través de Antonio Erman González y de Jorge Rodríguez, entre otros altísimos funcionarios, se quitará de encima un motivo para que la oposición y las empresas internacionales tengan puesta una lupa permanente sobre sus relaciones.

◆ Se ha inyectado una gran dosis de liquidez a la plaza, como diría un operador financiero, y las investigaciones parlamentarias podrán cambiar ahora de objetivo: su meta será indagar sobre los beneficiarios de la nueva liquidez, o sea quienes disfruten, como jubilados de lujo, la flamante plaza.

◆ Se eliminan los obstáculos políticos (los jurídicos los eliminó la Corte al confirmar los decretos de privatización) para redondear el negocio de los aeropuertos, que de paso cuentan a Exxel como un nuevo y omnipresente socio.

◆ También quedan minimizadas las trabas sobre otro gran negocio que viene, el de los DNI, la informatización de fronteras y la sistematización del archivo de migraciones. Sin Oca ni Yabrán de por medio, solo quedan las versiones sobre los vínculos entre Ciccone Calcográfica y el ex cartero, que además ambos han desmentido.

PAGINA/30 PRESENTA



MASTROIANNI



CARDINALE



GASSMAN

## LOS DESCONOCIDOS DE SIEMPRE

Una obra maestra del cine italiano dirigida por **Mario Monicelli** con las actuaciones de **Marcello Mastroianni, Claudia Cardinale** y **Vittorio Gassman**



¿El argentino es chanta por naturaleza o el chanta es argentino y punto? **Página/30** de diciembre cierra el año explorando las señas particulares del animal más bestia dentro del incommensurable zoológico patrio.

Barnes / Birmajer / Boido / Colloff / Chesterton / Dickens / Gandolfo / Gilbert / Goldenberg / Malharro / Pauls / Piro / Rep / Rial / Saccomanno / Sarlo / Sasturain / Uriarte



La Alianza amenazó ayer con el juicio político a los jueces de la Corte Suprema que habilitaron la privatización por decreto de los aeropuertos. Los magistrados que apoyaron este fallo fueron Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor, Guillermo López, Adolfo Vázquez y Antonio Boggiano. También adelantaron que, si son gobierno, declararán nula la concesión. Por su parte, el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, contraatacó satisfecho. "Si alguna vez esta gente llega al poder, ¡pobre Justicia y pobre división de poderes! Porque si amenazan para conseguir fallos a su criterio, ¿qué es lo que harán si llegan al Gobierno?" Ajenos a la disputa política, los cuatro oferentes de la licitación esperan el 8 de enero, día en el que se conocerá el ganador, por quien propuso pagar más canon al Estado.

Graciela Fernández Meijide sostuvo que el fallo habilita a estudiar "muy seriamente" la posibilidad de iniciar juicio político contra algunos miembros de la Corte Suprema. "Lamento profundamente esta herida de muerte del Poder Judicial de la nación", se quejó la radical Elisa Carrió, una de las legisladoras que promovieron el amparo contra los decretos de privatización, finalmente habilitados por aquel tribunal a última hora del miércoles. "Si la Corte no vigila la vigencia de la Constitución y la independencia de los poderes, entonces no tendremos estado de derecho", sentenció el constitucionalista de la UCR, Ricardo Gil Lavedra. "Esto significa derogar la Constitución. Las privatizaciones hechas de este modo podrán ser declaradas nulas", amenazó el ex presidente Raúl Alfonsín.

# La Alianza amenaza con anular la privatización

La coalición opositora también arremetió contra los jueces de la Corte Suprema que dieron vía libre a la venta de los aeropuertos por decreto. El Gobierno festejó ese controvertido fallo.



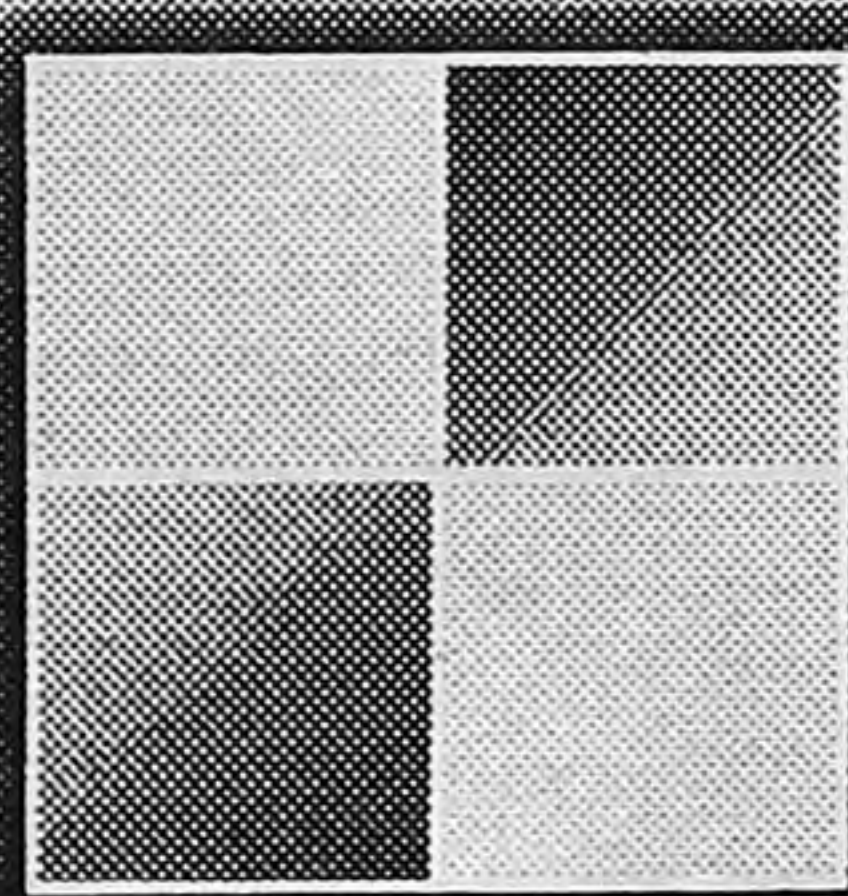
Los cuatro grupos que compiten por quedarse con los aeropuertos esperan ansiosos el 8 de enero. Ese día se abrirán los sobres económicos, resultando ganador el de mayor canon al Estado.

Daniel Jayo

El objetado pronunciamiento de la Corte dispuso que "no es judicializable" el conflicto entre el Poder Ejecutivo y el Congreso acerca de privatizar por decreto (como hizo el primero) o mediante una ley (como pretende el segundo), ya que es el propio Parlamento el que debe pronunciarse sobre la validez o no del decreto 872 de necesidad y urgencia, el último dictado por el Gobierno para continuar con esta licitación, después de que una serie de fallos judiciales adversos bloquearan otros decretos.

De ese modo, el tribunal devolvió la pelota a los legisladores, quienes ahora lo único que pueden hacer es avalar o no aquella norma. Un antecedente en este sentido es el dictamen favorable de la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado, presidida por el oficialista Jorge Yoma. "Creo que la Corte puso las cosas en su lugar respecto de la división de poderes", comentó ayer el legislador riojano, recordando ese pronunciamiento. "Si el Poder Judicial interviene en el mismo trámite de convalidación o no, obviamente está interfiriendo la labor de otro poder del Estado", agregó.

El fallo de la Corte no significa otra cosa que convalidar todo lo actuado hasta el momento por el Poder Ejecutivo, ya que al Congreso no le queda tiempo ni siquiera para pronunciarse sobre el decreto de necesidad y urgencia. El tema no está incluido en las sesiones extraordinarias y, para añadirlo, sería necesario un acuerdo que involucre a los tres cuartos de legisladores. Pero no hay mucho tiempo. Los legisladores se toman el receso por vacaciones el mes de enero. Y la alternativa que queda es debatir en febrero. Pero para entonces ya estará firmado el contrato de concesión.



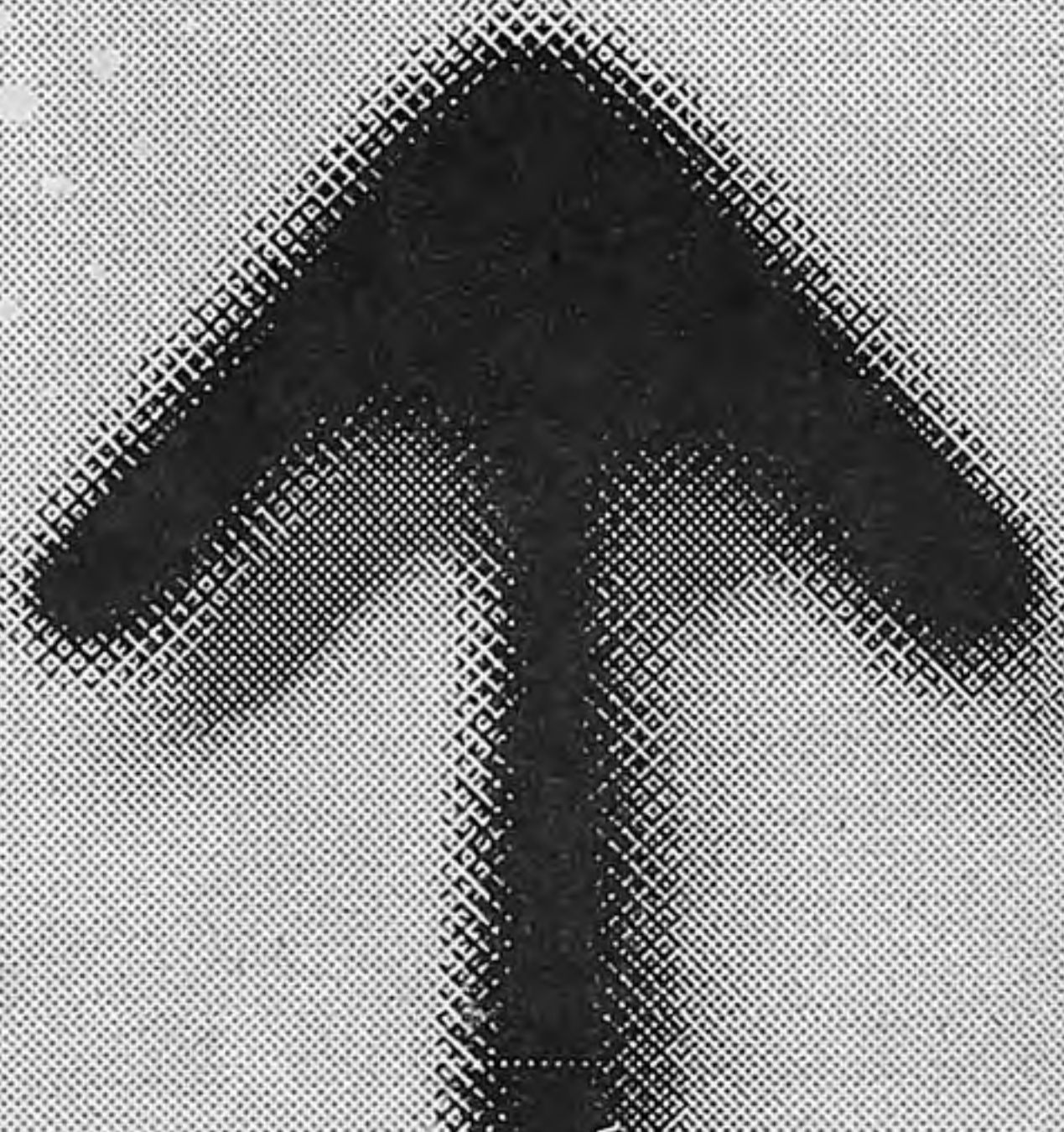
**AMERICA  
ARRIBA**

**JORGE  
GUINZBURG**

**La Biblia y El Calefón**

Esta noche: Guillermo Andino, Jorge Corona, Daniela Fernández y Norman Briski.

**Hoy 22 hs.**





## CRUCE DE ACUSACIONES EN EL SECTOR FRIGORIFICO

# Samid está en todos lados

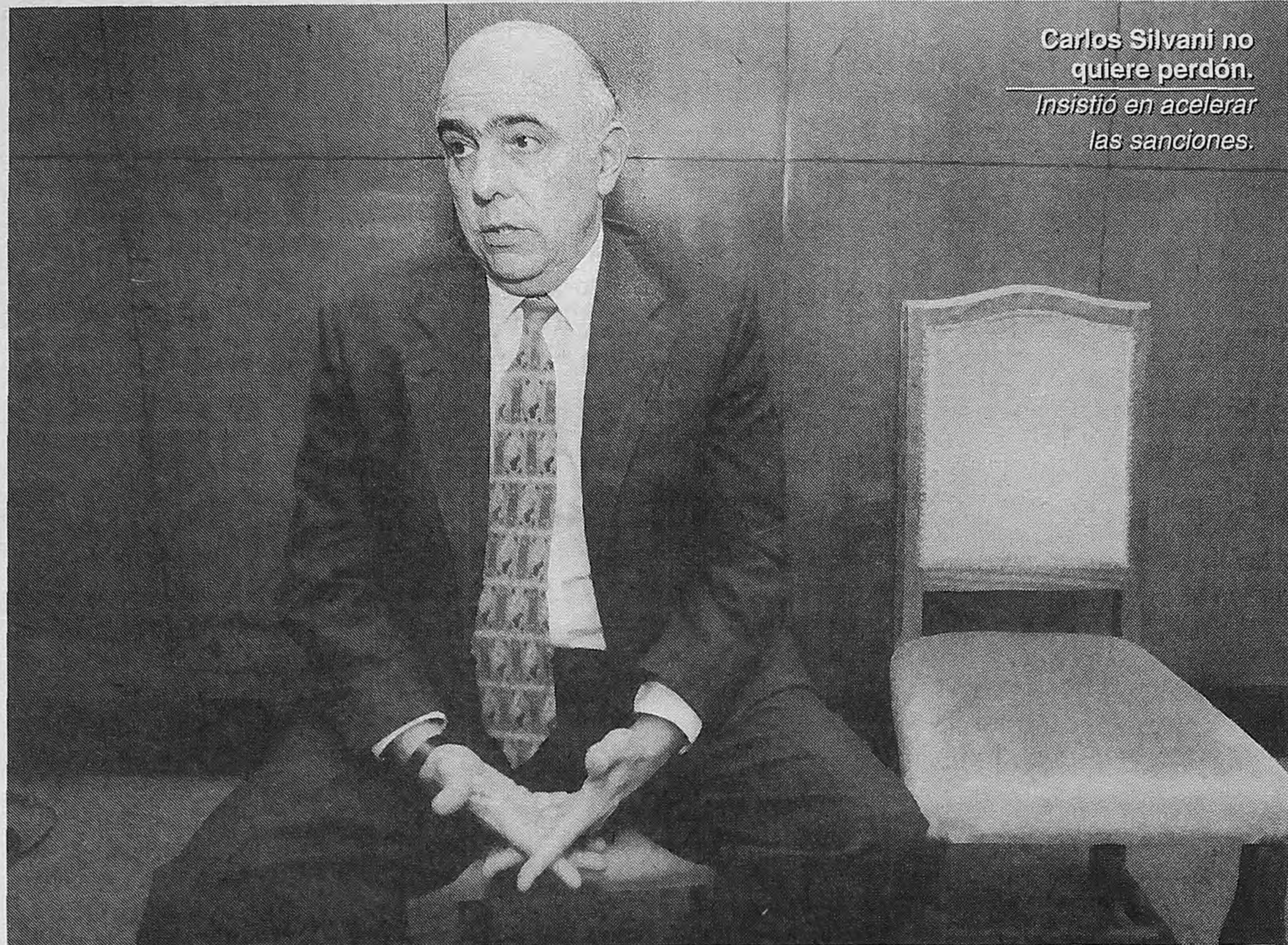
El proyecto oficial de salvataje del Yaguané, que le borraría una deuda de 50 millones de pesos con el fisco, desató la polémica. La industria vincula a Alberto Samid con el frigorífico, pero sus administradores dicen que firmas "de primera línea" operan con el vapuleado empresario.

Por Raúl Dellatorre

Los administradores del frigorífico Yaguané y su asesor legal, el ex presidente de la Sociedad Rural Eduardo de Zavalía, confirmaron ayer las gestiones ante el Poder Ejecutivo para obtener la capitalización de sus deudas por cargas impositivas y previsionales. Pero aseguran que José Alberto Samid, el ex titular de la empresa, no será esta vez el beneficiario, aunque la medida que solicitan liberaría al Yaguané de compromisos con el fisco por 50 millones de pesos. Daniel Flores, presidente de la cooperativa que está a cargo del frigorífico, respondió con munición gruesa el embate contra el Yaguané de la Asociación de Industriales de la Carne. "Lo que no dicen es que hay un frigorífico de primer nivel asociado a esa entidad, el Rioplatense, que viene trabajando y cediendo sus instalaciones a empresas de Samid", aseguró en diálogo con *Página/12*. Carlos Silvani, en tanto, reclamó celeridad en las sanciones a los evasores.

El Yaguané fue clausurado por la Secretaría de Agricultura el 28 de noviembre, bajo sospecha de maniobras de evasión impositiva y "prestar" la matrícula de faena a terceros. Según el titular del organismo de control de la cartería agropecuaria, Ricardo Sosa, durante la gestión de la cooperativa continuaron realizándose las mismas "maniobras irregulares" verificadas cuando el establecimiento estaba en manos de Samid.

Flores negó la existencia de dichas maniobras. En cambio, admitió la posibilidad de que Samid esté detrás de quien aún figura como titular del 40 por ciento de las ac-



Carlos Silvani no quiere perdón. Insistió en acelerar las sanciones.

ciones del Yaguané, Juan Carlos Monetta. "Nosotros mismos, como empleados, lo denunciábamos ante el juzgado de Carlos Liporaci, así que mal nos pueden imputar estar jugando para esos mismos intereses", subrayó.

Explicó que "la solución que se propuso, de capitalización de la deuda oficial, supondría que los actuales accionistas pierdan todo derecho y la nueva sociedad pase a estar formada por el Estado y los trabajadores del frigorífico, que son los actuales acreedores, con una opción para la cooperativa de compra de las acciones que queden en manos del Estado". No se capitalizará-

an los 50 millones de deuda con el fisco, sino entre 3,5 y 5 millones de pesos, que es el valor estimado de los activos. El Estado renunciaría al monto restante.

"La asociación de industrias rechaza esta solución porque nos quiere eliminar como competencia", afirmó Flores. La entidad empresaria había expresado, en un comunicado, su oposición a la capitalización del Yaguané, del que "se sospecha que pueda estar en manos de evasores impositivos", señaló. El titular de la cooperativa calificó de "mentiras" los dichos de la asociación, y además refirió como "antojadiza" la clausura preventiva dispuesta por Agricultura, que "parece tener que ver más con la intención de trabar la posibilidad de la capitalización".

Flores aseguró que el frigorífico es "económicamente viable si arranca de cero, pero hoy estamos pagando deudas de la gestión anterior (Samid) hasta de la luz, y arrastramos un atraso de dos meses en las cuotas del concordato (acuerdo de pago de deudas con el sector privado), que no podemos exceder para evitar la ejecución".

El decreto de capitalización de deuda que reclaman los 430 empleados del Yaguané está a estudio de la Subsecretaría Legal de Economía, según Flores. Desde Agricultura se oponen a esta solución, pero desde la Jefatura de Gabinete se la impulsa, aseguran fuentes empresarias. El modelo de capitalización que se reclama es el que se aplicó para salvar al ingenio San Martín del Tabacal.

"Si el Estado no recupera una parte de sus acreencias capitalizando sus deudas y vendiendo posteriormente las acciones, va a perder todo", razonó Flores. Pero la solución significaría la renuncia oficial a la demanda por 45 millones de pesos restantes. Aunque Samid no esté integrado al futuro capital, al menos quedará limpio de la aludida deuda.

BCP

El Banco Central revocó ayer la licencia del Banco de Crédito Provincial y pedirá su quiebra. En su reemplazo se abrirá una nueva entidad que se formará con los activos y pasivos del ex banco de la familia Trusso. El grupo ítalo-americano Conforti, YPF, Techint, Camuzzi, Pirelli y las aseguradoras Sancor y Federación Patronal serán los principales accionistas del banco, que se encargará de devolver los depósitos a los ahorristas del BCP. El 90 por ciento de los 82 mil depositantes cobrará en efectivo el ciento por ciento del dinero que tenía en sus cuentas; otro 5 por ciento recibirá "cash" el 75 por ciento y el saldo en acciones del nuevo banco. El resto de los ahorristas, con cuentas superiores a 500 mil pesos, se hará del 30 por ciento en efectivo y lo demás en acciones.

## Caída de las acciones

El índice de acciones líderes Merval bajó ayer 2 por ciento, al acompañar la tendencia de Wall Street y San Pablo, que perdieron 1,4 y 3,8 por ciento, respectivamente. La noticia de que el FMI aprobó un proyecto para salir en rescate de países que atravesasen crisis financieras no logró modificar el clima pesimista en Nueva York.

## Silvani sigue apurado

El administrador federal de Ingresos Públicos, Carlos Silvani, insistió ayer en conferencia de prensa en la necesidad de acelerar los procedimientos para sancionar a los evasores fiscales. Poco antes se había lamentado por la falta de sanciones ejemplares y la demora en su aplicación a los evasores. Se amparó, en cambio, en el secreto de sumario para no comentar sus declaraciones ante el Juez Urso, por quien fue citado en el marco de una de las causas del sector cárnico.

Además, el titular de la AFIP destacó no haber recibido quejas de otros jueces por sus imputaciones de morosidad, que negó haber realizado. Y

admitió, en relación a acusaciones por parte de algunos magistrados, que podría haber "en algún caso" demoras por parte de la DGI en la entrega de pruebas ante emplazamientos de la Justicia. Pero se apresuró en señalar al respecto que el total de causas penales actualmente trepan a 4000. Las más importantes son unas 1500 y las que denominó "VIP", por un monto de 1600 millones de pesos, suman 300.

Silvani también dio números del accionar del organismo contra la evasión en el mercado de la carne. Desde la vigencia de la ley de clausura (23 de enero de este año) hasta noviembre se efectuaron 800 clausuras. El ranking estuvo encabezado por los productores con 430, seguidos por 155 a abastecedores de minoristas, 53 a transportistas, 14 a acopiadores y 14 a matarifes. Además, la DGI denunció 304 infracciones a la Oncca, el organismo de contralor de Agricultura y Ganadería. Las fiscalizaciones en el sector sumaron 8000 y el monto de las evasiones detectadas alcanzó los 60 millones de pesos, de los que poco más de la mitad corresponden a los frigoríficos y unos 6 millones a carnicerías.

Por otra parte, Silvani enfatizó en que "es un hecho real que es necesario acelerar los procedimientos" y comentó que "tal vez haya que cambiar la Ley de Procedimientos", entre otros aspectos, para que la Justicia acorte los tiempos. Según el funcionario "en las causas relevantes la demora promedio es de cuatro años".



## S.E.C.H.E.E.P.

SERVICIOS ENERGETICOS DEL CHACO  
EMPRESA DEL ESTADO PROVINCIAL

CALLE MANUEL BELGRANO Nº 566

(3700) - PRESIDENCIA ROQUE SAENZ PEÑA - PROVINCIA DEL CHACO

TELEFONOS Y FAX: (0732) 22767/401-21836/699-20070 - FAX. AUT. 22767

### LLAMADO A LICITACIONES

**PUBLICA Nº 123/97.** Consiste en la adquisición de: materiales normalizados y herrajes preensamblados, para stock sistema S.E.C.H.E.E.P. - 1º semestre/98 y obras de remodelación en las localidades de Charata, Du Graty, Tres Isletas, Las Palmas y La Leonesa, correspondiendo al "Plan de obras 1998", con un presupuesto oficial estimativo de \$ 267.000,00.- (Son pesos: doscientos sesenta y siete mil) más I.V.A.

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 12/01/98 - **HORA:** 10.00

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 267,00.- (Son pesos: doscientos sesenta y siete)

**PUBLICA Nº 124/97:** Consiste en la adquisición de lámparas eléctricas: vapor/de mercurio - mezcladoras - vapor de sodio alta presión - incandescentes; balastos - capacitores e ignitores; controles fotoeléctricos - ejes. soportes; contactores trifásicos; portalámparas de porcelana; artefactos p/alumbrado público completos, para stock sistema S.E.C.H.E.E.P. - 1º Semestre/98, por ejecución programa "Nala" de alumbrado público especial, correspondiendo al "Plan de obras 1998", con un presupuesto oficial estimativo de \$ 317.000,00.- (Son pesos: trescientos diecisiete mil) más I.V.A.

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 14/01/98 - **HORA:** 10.00

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 317,00.- (Son pesos: trescientos diecisiete)

**PUBLICA Nº 125/97:** Consiste en la adquisición de seccionadores fusibles: MN/237-MN 241, unipolar aptos p/fusibles "NH" tamaños 1-2 y 3; autodesconectores p/L.M.T. de 13,2 y de 33 Kv.; tripolares a cuernos t/externo; descargadores p/L.M.T. de 13,2 y 33 Kv - 5 KA, con neutro a tierra y aislado; repuestos p/seccionadores, para stock sistema S.E.C.H.E.E.P. - 1º Semestre/98 y obras de remodelación en las localidades de Charata, Du Graty, Tres Isletas, Las Palmas y La Leonesa, correspondiendo al "Plan de obras 1998", con un presupuesto oficial estimativo de \$ 225.000,00.- (Son pesos: doscientos veinticinco mil) más I.V.A.

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 16/01/98 - **HORA:** 10.00

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 225,00.- (Son pesos: doscientos veinticinco)

**PUBLICA Nº 120/97:** Consiste en la adquisición de brazos - crucetas y ménsulas de madera (MN 45-MN 110-MN 111-MN 112 y MN 113) únicamente de las siguientes especies: Lapacho-Urunday o Guayacan, correspondiendo al "Plan de obras 1998", con un presupuesto oficial estimativo de \$ 20.000,00.- (Son pesos: veinte mil) más I.V.A.

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 20/01/98 - **HORA:** 10.00 **VALOR DEL PLIEGO:** \$ 20,00.- (Son pesos: veinte)

**LUGAR DE APERTURA:** En la Administración Central de S.E.C.H.E.E.P. - Manuel Belgrano Nº 566 - Pdcia. Roque Sáenz Peña - Provincia del Chaco.

**ACLARACION:** Los oferentes deberán cumplimentar con la inscripción en el registro de proveedores de S.E.C.H.E.E.P., pudiendo hacerlo en los lugares indicados para consultas y/o retiro de pliegos.

**CONSULTAS Y/O RETIRO DE PLIEGOS:** En la Administración Central de S.E.C.H.E.E.P., sita en Manuel Belgrano Nº 566 - Presidencia Roque Sáenz Peña - Chaco, como así también en Arturo Illia 299 - S.E.C.H.E.E.P. - Resistencia - Chaco, y en la Casa del Chaco - Av. Callao 322 - Capital Federal, personalmente o por correo certificado.

EL DIRECTORIO



La alegría de Alejandro Leguizamón —detenido por asaltar un taxi— al recuperar la libertad gracias a la tobillera electrónica que permitía su control a distancia, duró apenas cinco días. Ayer, otro juez platense ordenó su detención cuando descubrió que se trataba del mismo hombre buscado por su juzgado y con pedido de captura en una causa caratulada como "robo calificado por el uso de armas". El primer caso de un preso beneficiado por el sistema de arresto domiciliario —anunciado sólo para condenados por delitos leves y no reincidentes— demostró el mal funcionamiento de otro sistema: el de cruce de información y comprobación de antecedentes.

El viernes pasado el juez Omar Pepe, en acuerdo con el fiscal Rubén Sarlo, decidió usar por primera vez en el país una de las 300 tobilleras electrónicas que adquirió el gobierno de la provincia de Buenos Aires para controlar a distancia los movimientos de quien las usa. El magistrado concluyó que Alejandro Leguizamón, de 23 años, era "el candidato ideal para comenzar con este sistema que tiende a descomprimir las unidades carcelarias y reinsertar socialmente a los detenidos". Lo que el juez nunca supo, inexplicablemente, es que el "candidato ideal" tenía un pedido de captura en otro juzgado por robo a mano armada.

Leguizamón estuvo detenido nueve meses en una comisaría de Brandsen por asaltar un taxi en la localidad bonaerense de Ranchos el 23 de febrero último. El juez Pepe, a cargo de esa causa, decidió probar la tobillera con él porque

# Volverá a prisión el preso de la tobillera

Un juez descubrió que el primer preso al que le colocaron una tobillera electrónica para liberarlo estaba prófugo en otra causa.

consideró que "siempre mostró intenciones de modificar su conducta; esperemos que se porte como se debe". Cuando Leguizamón se enteró de que iba a recuperar la libertad aseguró que iba "a cumplir con todas las reglas. Comprendí que hay que dejarse de joder y no inventar cosas raras", además de calificar el robo al taxi como un "acto de locura" y expresar su seguridad en "que voy a salir del pozo".

Quizá confiado en que sus antecedentes nunca se descubrirían, Leguizamón se portó "como se debe" durante los cinco días que duró la experiencia. Permaneció en la casa familiar de Alejandro Korn —junto a su esposa de 19 años, sus dos hijos, sus padres, su hermano y cuñada—, respondió a los llamados de control y disfrutó de la fama efímera de un "conejo de Indias". Gracias a esa exposición pública, el juez Emir Caputo Tárrara reconoció al hombre que su juzgado estaba buscando por otro robo armado, así que envió a la ca-

sa una comisión policial para que lo trasladaran a una comisaría de Alejandro Korn. Leguizamón, a pesar de tener todavía la pulsera en su tobillo, no podrá volver a disfrutar de la excarcelación mediante ese sistema por ser reincidente.

En abril pasado se anunció el sistema de las tobilleras en la provincia de Buenos Aires como una

forma "alternativa de detención" para procesados por "delitos menores", que permitiría la integración del detenido con la sociedad y la familia. Una pulsera de acero, en el tobillo del beneficiado, emite ondas satelitales que se captan en una central de Vicente López; los movimientos de quien la usa se controlan a través de una pantalla y cuando excede los límites permitidos o cuando se rompe, una alarma sonora da el aviso en esa oficina. El sistema se completa con un teléfono especial que permite detectar el consumo de alcohol o drogas.

EL "MALEVO" FERREYRA QUEDARÍA LIBRE

## Regalo para el arbolito

El "Malevo" Ferreyra, el ex comisario tucumano preso por triple homicidio, tiene altas probabilidades de pasar la Navidad en familia: el gobernador de la provincia, Antonio Bussi, está por obsequiarle la libertad, gracias a una nueva reducción de su condena. Originalmente, la pena por haber matado a sangre fría a tres personas fue de cadena perpetua. Luego, Bussi la redujo a 20 años.

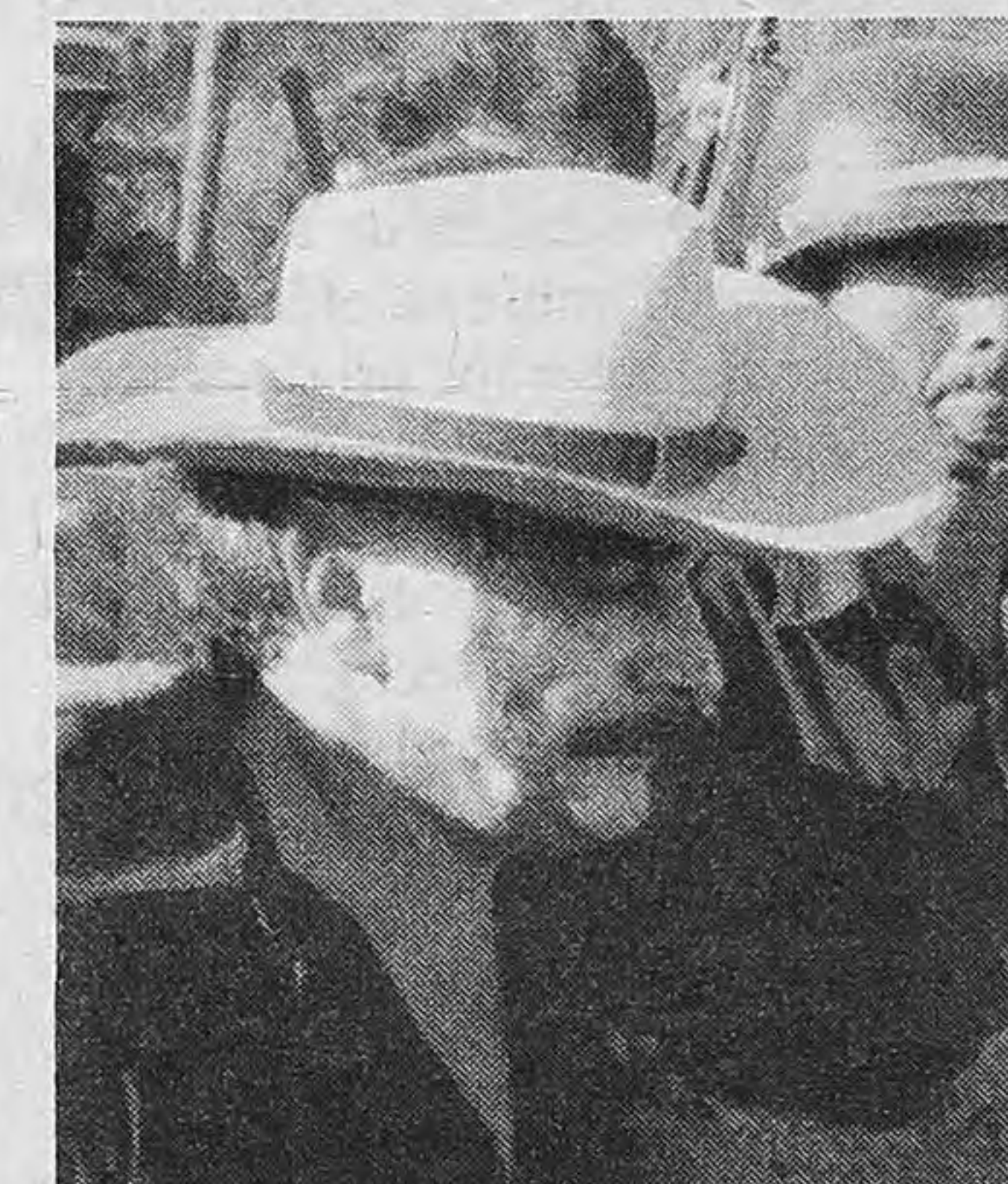
Ahora, todo indica que el hombre del sombrero Panamá recibirá un nuevo beneficio del ex jefe de la represión tucumana, de quien se declara ferviente admirador.

"Ferreyra está en inmejorables condiciones y es casi seguro que tendrá una disminución de la condena como muchos otros" presos tucumanos, aseguró con compasión navideña el ministro de Gobierno, Jorge Malmierca.

Por estos días, todos los expedientes de los detenidos en el penal de Villa Urquiza están a consideración de la Corte Suprema de Justicia de la provincia, en análisis para los beneficios de reducción de condena. El ministro se encargó de resaltar que son unos 120 presos los que recibirán ese beneficio.

Sin embargo, en el despacho de Bussi, el único caso que se sigue con particular atención es el de Ferreyra, sobre cuya libertad se habló en la provincia desde el mismo momento en que el gobernador llegó al poder. Antes de las pasadas elecciones ya habían surgido versiones de una posible libertad condicional para Ferreyra. El reo aprovechó la ocasión para ponerse a las órdenes del gobernador para acompañarlo en el último tramo de la campaña.

Ahora, de ser beneficiado, el "Malevo" quedaría en libertad condicional antes de fin de año, con permiso para hacer "trabajos extramuros". De acuerdo con esas condiciones, el presidiario debería volver todas las noches a dormir a la cárcel, aunque en la práctica es suficiente una presentación diaria ante la guardia del penal para cumplir el requisito. Ferreyra fue condenado a prisión perpetua por un triple homicidio cometido en el límite entre Tucumán y Salta en 1991.



El ex comisario Mario Ferreyra.  
A un paso de quedar libre.

Las parejas gays podrán adoptar hijos en un estado norteamericano simplemente si cumplen con las mismas condiciones que se les exigen a las parejas heterosexuales en estos casos y que se pueden sintetizar en que sean buenos padres y que garanticen el bienestar del niño. Aunque en otros estados de la Unión estas adopciones se vienen realizando en forma discreta, con escasa publicidad y sin levantar olas, Nueva Jersey es el primero en establecer por escrito el acuerdo al que llegaron los grupos que abogan por los derechos de los homosexuales y los funcionarios del área de asistencia social, tomando la delantera en un tema que genera polémicas en todo el mundo. "Consideramos que esto sienta un precedente histórico para otros estados en caso de que haya jueces que intenten negar una adopción por la orientación sexual de los futuros padres", dijo a *Página/12* Lenora Lapidus, directora del departamento legal de American Civil Liberties Union (ACLU) de Nueva Jersey. Bien el logro de este acuerdo de adopción ha sido una bandera para los grupos gays, la medida también beneficia a las parejas heterosexuales que cohabitan ya que previamente este estado del noroeste no permitía que parejas que no estuviesen casadas adoptasen.

Lapidus explicó que la ACLU representando a más de 200 parejas gays y lesbianas, había presen-

**Derecho:** "Un niño merece crecer básicamente con padres que sean buenos, de esto se trata este acuerdo", dijo un integrante del grupo impulsor de la idea.

tado la demanda en junio. "Tuve una pronta resolución y creo que uno de los factores que pueden haber influido es que contamos con un fuerte apoyo de la opinión pública", dijo. El caso que originó la demanda fue el de Michael Galluccio y Jon Holden, dos hombres gays que decidieron adoptar a Adam, un chiquito de dos años que estaba en un orfanato. Funcionarios estatales primero prohibieron la adopción, argumentando que la ley no permitía que parejas que no estuviesen casadas lo hicieran en un trámite inicial, si bien podían hacer el trámite dos veces consiguiendo eventualmente el objetivo. La jueza Sybil B. Moskowitz del tribunal superior de Hackensack dictaminó que permitiría la adopción conjunta de Galluccio y Holden, únicamente porque esta decisión era en el mejor interés de Adam. Posteriormente, en una conferencia de prensa, la pareja gay señaló que la decisión de los jueces, entre otros aspectos, servía para "reconocer que hay muchos tipos diferentes de familias". Holden dijo que a esta conclusión general se había llegado porque "todo comenzó con Adam y dos padres que quisieron proteger a su hijo". En el otro polo del espectro los estados de Florida y Nueva Hampshire tienen leyes que prohíben específicamente la adopción por homosexuales. Y en 1994 Wisconsin y Colorado se interplantaron las respectivas legislaciones de forma tal que se impidieron

TENEMOS 2 RADIOS CON

AIRE DE

PRIMERA

FM HIT 13.64

RADIO UNO 9.57

ROCK & POP 9.00

FM 100 8.95

CONTINENTAL 19.95

MITRE 18.98

RIVADAVIA 12.76

DEL PLATA 10.63

FM HIT 105.5

SIEMPRE CONTINENTAL  
99.9 AM 590

FUENTE: IPSA - SHARE GENERAL NOVIEMBRE '97



Página/12  
en EE.UU.

Por M.F.C.  
Desde Nueva York

Las parejas gays podrán adoptar hijos en un estado norteamericano simplemente si cumplen con las mismas condiciones que se les exigen a las parejas heterosexuales en estos casos y que se pueden sintetizar en que sean buenos padres y que garanticen el bienestar del chico. Aunque en otros estados de la Unión estas adopciones se vienen realizando en forma discreta, con escasa publicidad y sin levantar olas, Nueva Jersey es el primero en establecer por escrito el acuerdo al que llegaron los grupos que abogan por los derechos de los homosexuales y los funcionarios del área de asistencia social, tomando la delantera en un tema que genera polémicas en todo el mundo. "Consideramos que esto sienta un precedente histórico para otros estados en caso de que haya jueces que intenten negar una adopción por la orientación sexual de los futuros padres", dijo a *Página/12* Lenora Lapidus, directora del departamento legal de la American Civil Liberties Union (ACLU) de Nueva Jersey. Si bien el logro de este acuerdo de adopción ha sido una bandera para los grupos gays, la medida también beneficia a las parejas heterosexuales que cohabitan, ya que previamente este estado del noroeste no permitía que parejas que no estuviesen casadas adoptasen.

Lapidus explicó que la ACLU, representando a más de 200 parejas gays y lesbianas, había presen-

UN ESTADO NORTEAMERICANO ADMITE LA ADOPCION PARA PAREJAS GAYS

# Papás y mamás diferentes

Por primera vez, un estado norteamericano —Nueva Jersey— equiparó a las parejas homosexuales con las heterosexuales para adoptar chicos, tras un acuerdo entre el gobierno y grupos que defienden los derechos de gays y lesbianas. En la Argentina es frecuente que adopte uno de los miembros de una pareja.



Según el acuerdo alcanzado en Nueva Jersey, un juez sólo tendrá en cuenta que los adoptantes sean buenos padres. "Esto sienta un precedente para casos en que jueces intenten negar una adopción por la orientación sexual", dice la ACLU.

**Derecho:** "Un niño merece crecer básicamente con padres que sean buenos, de esto se trata este acuerdo", dijo una integrante del grupo impulsor de la idea.

tado la demanda en junio. "Tuvo una pronta resolución y creo que uno de los factores que pueden haber influido es que contamos con un fuerte apoyo de la opinión pública", dijo. El caso que originó la demanda fue el de Michael Galluccio y Jon Holden, dos hombres gays que decidieron adoptar a Adam, un chiquito de dos años que estaba en un orfanato. Funcionarios estatales primero prohibieron la adopción, argumentando que la ley no permitía que parejas que no estuviesen casadas lo hicieran en un trámite inicial, si bien podían hacer el trámite dos veces, consiguiendo eventualmente su objetivo. La jueza Sybil B. Moses del tribunal superior de Hackesack dictaminó que permitiría la adopción conjunta de Galluccio y Holden, únicamente porque esta acción era en el mejor interés de Adam. Posteriormente, en una conferencia de prensa, la pareja gay señaló que la decisión de los jueces, entre otros aspectos, servía para "reconocer que hay muchos tipos diferentes de familias". Holden dijo que a esta conclusión general se había llegado porque "todo comenzó con Adam y dos padres que quisieron proteger a su hijo". En el otro polo del espectro, los estados de Florida y New Hampshire tienen leyes que prohíben específicamente la adopción por homosexuales. Y en 1994 en Wisconsin y Colorado se interpretaron las respectivas legislaciones de forma tal que se impidieron las

adopciones iniciadas por familias gays. En otro giro de la contienda, los grupos homosexuales triunfaron sobre los esfuerzos legislativos para imponer leyes de prohibición en Georgia y Missouri.

Anne Sullivan, una investigadora en el área de adopción de la Child Welfare League de Estados Unidos, indicó que este reconocimiento y permiso oficial eran importantes. "Pero es una práctica que se viene realizando en otros estados de forma muy discreta", comentó. Sullivan señaló que "una vez que los tribunales de familia y los funcionarios de asistencia social superaron los mitos que rodeaban las adopciones homosexuales, el número de éstas se ha incrementado con formas variadas, incluyendo la adopción de un solo padre, la adopción conjunta y la adopción del padrastro o madrastra".

No todos estuvieron satisfechos con el acuerdo de Nueva Jersey. El

Family Research Council, un grupo conservador de Washington, opinó que el decreto era "una pérdida para los chicos y una victoria para la agenda homosexual". Mario Crecco, concejal republicano de Newark y promotor de una ley que prohíbe los casamientos entre personas del mismo sexo en Nueva Jersey, dijo que la decisión judicial "era un triste comentario. Creo que todo niño merece crecer con una madre y un padre", dijo.

Lapidus dijo a este diario que ella pensaba que "un niño merece crecer básicamente con padres que sean buenos, de esto se trata este acuerdo". Agregó que implica "una visión afirmativa que si bien se limita a los niños que están bajo la custodia de los estados, posiblemente impulse a más parejas gays a realizar adopciones y por lo tanto, una cantidad mayor de niños que dependen de la asistencia pública encontrarán hogares".

## Marcelo y César, a la espera

Por M. C.

El arquitecto Marcelo Ferreyra (37) se presentó este año en el Consejo Nacional del Menor y la Familia para averiguar los requisitos para adoptar a un niño. En pareja hace más de diez años con César Cigliutti (40), en los próximos meses iniciará el trámite de adopción como soltero. "Lo hemos pensado durante varios años y decidimos que queremos ser padres", comentaron ambos a *Página/12*.

"Tenemos la referencia de otra pareja a la que le dieron dos hermanitos en guarda. Tanto ellos como nosotros dijimos en el Consejo que éramos gays y no sufrimos ningún tipo de discriminación. No obs-

tante, a nuestros amigos, cuando se definió qué jueza tenía su caso, les sugirieron no hacer ninguna referencia a la orientación sexual del solicitante porque ella tenía fama de homofóbica", explicó Ferreyra. César y Marcelo han investigado en el último tiempo sobre la crianza de hijos de parejas gays en otros países. "Hemos leído muchos libros y tenemos un video con testimonios de padres y de niños, donde cuentan qué les pasa en la escuela", señaló Ferreyra.

—¿No temen que un hijo de una pareja homosexual sufra una permanente discriminación en el país?

—La sociedad argentina aprende rápido. Por supuesto, hay ciertos grupos de discriminación que pa-

EL DEBATE ENTRE LOS ESPECIALISTAS

## Los padres gay en Argentina

Por Mariana Carbajal

Sin reconocimiento jurídico, las parejas de personas del mismo sexo tampoco están contempladas por la ley de adopción argentina. No obstante, se presume que la cantidad de familias gays aumenta paulatinamente, aprovechando un resquicio legal: el trámite para adoptar lo puede iniciar a título individual, como soltero, uno de los miembros de la pareja homosexual o lesbiana. El tema, todavía invisibilizado en el país, despierta una gran polémica y múltiples interrogantes: ¿Pueden ser tan buenos padres los gays como los

heterosexuales? ¿Qué efectos produce en los niños el hecho de crecer en una familia de este tipo? ¿Cómo los afectan los prejuicios sociales? ¿Qué orientación sexual tendrán? Tres profesionales consultados por *Página/12* opinaron sobre esta rispidad cuestión.

"No hay absolutamente ningún aspecto en contra de que una pareja del mismo sexo adopte a un niño. No es como dicen los mitos, que los hijos de padres homosexuales tienen más patologías", señaló la psicóloga y psicoanalista Isabel Monzón, quien investiga hace varios años sobre las familias de homosexuales, desde el Centro de Estudios Avanzados de la UBA. Sus afirmaciones están basadas en su experiencia en el consultorio y en diversos estudios realizados en los Estados Unidos que indican—entre otros aspectos—que la proporción de "chicos con problemas" es similar en familias homo y heterosexuales. En relación con la orientación sexual de estos hijos, las investigaciones señalan que serán gays o lesbianas el mismo porcentaje que los que crecen con matrimonios con-

formados por personas de distinto sexo. "Si los padres son sanos, la crianza de los hijos puede ser absolutamente normal: eso no depende de su orientación sexual sino de su condición mental. ¿Qué pasan con las identificaciones? Los chicos—todos—no sacan las identificaciones sólo del hogar, buscan una figura masculina o femenina, seguimos los casos, en algún tío, amigo, u otra persona. Por otra parte, la función materna y paterna en psi-

coanálisis no tiene que ver con el sexo sino con el rol. Lo fundamental es la importancia que se le da a un hijo cuando se piensa en adoptarlo", agregó Monzón.

"No se puede generalizar. Hay que estudiar cada caso en particular y en su contexto. Ni todas las parejas hetero ni todas las homosexuales están en condiciones de adoptar. Pero una cosa es clara: la función de padre y madre es independiente del género", consideró la licenciada en Trabajo Social, Marilú Cavaglia, quien trabaja en adopción en un juzgado de familia bonaerense y en el Centro de Parejas y Familia (CECyP).

La doctora en Psicología Silvia Furer, coordinadora del Departamento de Adopción de la Sociedad Argentina de Terapia Familiar, precisó que hasta el momento no tuvo que tratar ningún caso de una pareja homosexual; no obstante, señaló que de acuerdo con los casos que conoció de otros países "los chicos no sufrieron ningún efecto" por crecer con padres del mismo sexo. "La decisión, sin embargo, hay que tomarla en función de la historia de cada pareja. Si tuviera dos parejas igual de saludables, una hetero y otra homo, preferiría la primera, porque hay que pensar en el bienestar del chico: se va a insertar socialmente mejor el hijo de una pareja heterosexual. Dentro de algunos años la situación puede cambiar, pero hoy todavía hay muchos prejuicios en la sociedad, el chico va a ir a un colegio y va a vivir en una comunidad donde la mayoría son familias heterosexuales, y eso hay que tenerlo en cuenta", dijo Furer.

La alegría de Alejandro Leguizamón—detenido por asaltar un taxi—al recuperar la libertad gracias a la tobillera electrónica que permitía su control a distancia, duró apenas cinco días. Ayer, otro juez platense ordenó su detención cuando descubrió que se trataba del mismo hombre buscado por su juzgado y con pedido de captura en una causa caratulada como "robo calificado por el uso de armas". El primer caso de un preso beneficiado por el sistema de arresto domiciliario—anunciado sólo para condenados por delitos leves y no reincidentes—demostró el mal funcionamiento de otro sistema: el de cruce de información y comprobación de antecedentes.

El viernes pasado el juez Omar Pepe, en acuerdo con el fiscal Rubén Sarlo, decidió usar por primera vez en el país una de las 300 tobilleras electrónicas que adquirió el gobierno de la provincia de Buenos Aires para controlar a distancia los movimientos de quien las usa. El magistrado concluyó que Alejandro Leguizamón, de 23 años, era "el candidato ideal para comenzar con este sistema que tiende a descomprimir las unidades carcelarias y reinsertar socialmente a los detenidos". Lo que el juez nunca supo, inexplicablemente, es que el "candidato ideal" tenía un pedido de captura en otro juzgado por robo a mano armada.

Leguizamón estuvo detenido nueve meses en una comisaría de Brandsen por asaltar un taxi en la localidad bonaerense de Ranchos el 23 de febrero último. El juez Pepe, a cargo de esa causa, decidió probar la tobillera con él porque

## Volverá a prisión el preso de la tobillera

Un juez descubrió que el primer preso al que le colocaron una tobillera electrónica para liberarlo estaba prófugo en otra causa.

consideró que "siempre mostró intenciones de modificar su conducta; esperemos que se porte como se debe". Cuando Leguizamón se enteró de que iba a recuperar la libertad aseguró que iba "a cumplir con todas las reglas. Comprendí que hay que dejarse de joder y no inventar cosas raras", además de calificar el robo al taxi como un "acto de locura" y expresar su seguridad en "que voy a salir del pozo".

Quizá confiado en que sus antecedentes nunca se descubrirían, Leguizamón se portó "como se debe" durante los cinco días que duró la experiencia. Permaneció en la casa familiar de Alejandro Korn—junto a su esposa de 19 años, sus dos hijos, sus padres, su hermano y cuñada—, respondió a los llamados de control y disfrutó de la fama efímera de un "conejo de Indias". Gracias a esa exposición pública, el juez Emir Caputo Tárra reconoció al hombre que su juzgado estaba buscando por otro robo armado, así que envió a la ca-

forma "alternativa de detención" para procesados por "delitos menores", que permitiría la integración del detenido con la sociedad y la familia. Una pulsera de acero, en el tobillo del beneficiado, emite ondas satelitales que se captan en una central de Vicente López; los movimientos de quien la usa se controlan a través de una pantalla y cuando excede los límites permitidos o cuando se rompe, una alarma sonora da el aviso en esa oficina. El sistema se completa con un teléfono especial que permite detectar el consumo de alcohol o drogas.

EL "MALEVO" FERREYRA QUEDARÍA LIBRE

## Regalo para el arbolito

El "Malevo" Ferreyra, el ex comisario tucumano preso por triple homicidio, tiene altas probabilidades de pasar la Navidad en familia: el gobernador de la provincia, Antonio Bussi, está por obsequiarle la libertad, gracias a una nueva reducción de su condena. Originalmente, la pena por haber matado a sangre fría a tres personas fue de cadena perpetua. Luego, Bussi la redujo a 20 años.

Ahora, todo indica que el hombre del sombrero Panamá recibirá un nuevo beneficio del ex jefe de la represión tucumana, de quien se declara ferviente admirador. "Ferreyra está en inmejorables condiciones y es casi seguro que tendrá una disminución de la condena como muchos otros" presos tucumanos, aseguró con compasión navideña el ministro de Gobierno, Jorge Malmierca.

Por estos días, todos los expedientes de los detenidos en el penal de Villa Urquiza están a consideración de la Corte Suprema de Justicia de la provincia, en análisis para los beneficios de reducción de condena. El ministro se encargó de resaltar que son unos 120 presos los que recibirán ese beneficio.

Sin embargo, en el despacho de Bussi, el único caso que se sigue con particular atención es el de Ferreyra, sobre cuya libertad se habló en la provincia desde el mismo momento en que el gobernador llegó al poder. Antes de las pasadas elecciones ya habían surgido versiones de una posible libertad condicional para Ferreyra. El reo aprovechó la ocasión para ponerse a las órdenes del gobernador para acompañarlo en el último tramo de la campaña.

Ahora, de ser beneficiado, el "Malevo" quedaría en libertad condicional antes de fin de año, con permiso para hacer "trabajos extramuros". De acuerdo con esas condiciones, el presidiario debería volver todas las noches a dormir a la cárcel, aunque en la práctica es suficiente una presentación diaria ante la guardia del penal para cumplir el requisito. Ferreyra fue condenado a prisión perpetua por un triple homicidio cometido en el límite entre Tucumán y Salta en 1991.



El ex comisario Mario Ferreyra. A un paso de quedar libre.

TENEMOS 2 RADIOS CON

AIRE DE

PRIMERA

FM HIT 13.64

RADIO UNO 9.57

ROCK & POP 9.00

FM 100 8.95

CONTINENTAL 19.95

MITRE 18.98

RIVADAVIA 12.76

DEL PLATA 10.63

FM HIT 105.5

SIEMPRE CONTINENTAL 800 AM 590

FUENTE: IPSA - SHARE GENERAL NOVIEMBRE '97



UN ESTADO NORTEAMERICANO ADMITE LA ADOPCION PARA PAREJAS GAYS

# Papás y mamás diferentes

Por primera vez, un estado norteamericano —Nueva Jersey— equiparó a las parejas homosexuales con las heterosexuales para adoptar chicos, tras un acuerdo entre el gobierno y grupos que defienden los derechos de gays y lesbianas. En la Argentina es frecuente que adopte uno de los miembros de una pareja.



Según el acuerdo alcanzado en Nueva Jersey, un juez sólo tendrá en cuenta que los adoptantes sean buenos padres. "Esto sienta un precedente para casos en que jueces intenten negar una adopción por la orientación sexual", dice la ACLU.

adopciones iniciadas por familias gays. En otro giro de la contienda, los grupos homosexuales triunfaron sobre los esfuerzos legislativos para imponer leyes de prohibición en Georgia y Missouri.

Anne Sullivan, una investigadora en el área de adopción de la Child Welfare League de Estados Unidos, indicó que este reconocimiento y permiso oficial eran importantes. "Pero es una práctica que se viene realizando en otros estados de forma muy discreta", comentó. Sullivan señaló que "una vez que los tribunales de familia y los funcionarios de asistencia social superaron los mitos que rodeaban las adopciones homosexuales, el número de éstas se ha incrementado con formas variadas, incluyendo la adopción de un solo padre, la adopción conjunta y la adopción del padrastro o madrastra".

No todos estuvieron satisfechos con el acuerdo de Nueva Jersey. El

Family Research Council, un grupo conservador de Washington, opinó que el decreto era "una pérdida para los chicos y una victoria para la agenda homosexual". Mario Crecco, concejal republicano de Newark y promotor de una ley que prohíbe los casamientos entre personas del mismo sexo en Nueva Jersey, dijo que la decisión judicial "era un triste comentario. Creo que todo niño merece crecer con una madre y un padre", dijo.

Lapidus dijo a este diario que ella pensaba que "un niño merece crecer básicamente con padres que sean buenos, de esto se trata este acuerdo". Agregó que implica "una visión afirmativa que si bien se limita a los niños que están bajo la custodia de los estados, posiblemente impulse a más parejas gays a realizar adopciones y por lo tanto, una cantidad mayor de niños que dependen de la asistencia pública encontrarán hogares".

EL DEBATE ENTRE LOS ESPECIALISTAS

## Los padres gay en Argentina

Por Mariana Carbajal

Sin reconocimiento jurídico, las parejas de personas del mismo sexo tampoco están contempladas por la ley de adopción argentina. No obstante, se presume que la cantidad de familias gays aumenta paulatinamente, aprovechando un resquicio legal: el trámite para adoptar lo puede iniciar a título individual, como soltero, uno de los miembros de la pareja homosexual o lesbiana. El tema, todavía invisibilizado en el país, despierta una gran polémica y múltiples interrogantes: ¿Pueden ser tan buenos padres los gays como los

heterosexuales? ¿Qué efectos produce en los niños el hecho de crecer en una familia de este tipo? ¿Cómo los afectan los prejuicios sociales? ¿Qué orientación sexual tendrán? Tres profesionales consultados por *Página/12* opinaron sobre esta ríspida cuestión.

"No hay absolutamente ningún aspecto en contra de que una pareja del mismo sexo adopte a un niño. No es como dicen los mitos, que los hijos de padres homosexuales tienen más patologías", señaló la psicóloga y psicoanalista Isabel Monzón, quien investiga hace varios años sobre las familias de homosexuales, desde el Centro de Estudios Avanzados de la UBA. Sus afirmaciones están basadas en su experiencia en el consultorio y en diversos estudios realizados en los Estados Unidos que indican —entre otros aspectos— que la proporción de "chicos con problemas" es similar en familias homo y heterosexuales. En relación con la orientación sexual de estos hijos, las investigaciones señalan que serán gays o lesbianas el mismo porcentaje que los que crecen con matrimonios conformados por personas de distinto sexo. "Si los padres son sanos, la crianza de los hijos puede ser absolutamente normal: eso no depende de su orientación sexual sino de su condición mental. ¿Qué pasan con las identificaciones? Los chicos —todos— no sacan las identificaciones sólo del hogar, buscan una figura masculina o femenina, según los casos, en algún tío, amigo, u otra persona. Por otra parte, la función materna y paterna en psi-

coanálisis no tiene que ver con el sexo sino con el rol. Lo fundamental es la importancia que se le da a un hijo cuando se piensa en adoptarlo", agregó Monzón.

"No se puede generalizar. Hay que estudiar cada caso en particular y en su contexto. Ni todas las parejas hetero ni todas las homosexuales están en condiciones de adoptar. Pero una cosa es clara: la función de padre y madre es independiente del género", consideró la licenciada en Trabajo Social, Marilú Caviglia, quien trabaja en adopción en un juzgado de familia bonaerense y en el Centro de Parejas y Familia (CECyP).

La doctora en Psicología Silvia Furer, coordinadora del Departamento de Adopción de la Sociedad Argentina de Terapia Familiar, precisó que hasta el momento no tuvo que tratar ningún caso de una pareja homosexual; no obstante, señaló que de acuerdo con los casos que conoció de otros países "los chicos no sufrieron ningún efecto" por crecer con padres del mismo sexo. "La decisión, sin embargo, hay que tomarla en función de la historia de cada pareja. Si tuviera dos parejas igual de saludables, una hetero y otra homo, preferiría la primera, porque hay que pensar en el bienestar del chico: se va a insertar socialmente mejor el hijo de una pareja heterosexual. Dentro de algunos años la situación puede cambiar, pero hoy todavía hay muchos prejuicios en la sociedad, el chico va a ir a un colegio y va a vivir en una comunidad donde la mayoría son familias heterosexuales, y eso hay que tenerlo en cuenta", dijo Furer.

## Marcelo y César, a la espera

Por M. C.

El arquitecto Marcelo Ferreyra (37) se presentó este año en el Consejo Nacional del Menor y la Familia para averiguar los requisitos para adoptar a un niño. En pareja hace más de diez años con César Cigliutti (40), en los próximos meses iniciará el trámite de adopción como soltero. "Lo hemos pensado durante varios años y decidimos que queremos ser padres", comentaron ambos a *Página/12*.

"Tenemos la referencia de otra pareja a la que le dieron dos hermanitos en guarda. Tanto ellos como nosotros dijimos en el Consejo que éramos gays y no sufrimos ningún tipo de discriminación. No obs-

tante, a nuestros amigos, cuando se definió qué juez tenía su caso, les sugirieron no hacer ninguna referencia a la orientación sexual del solicitante porque ella tenía fama de homofóbica", explicó Ferreyra. César y Marcelo han investigado en el último tiempo sobre la crianza de hijos de parejas gay en otros países. "Hemos leído muchos libros y tenemos un video con testimonios de padres y de niños, donde cuentan qué les pasa en la escuela", señaló Ferreyra.

—¿No temen que un hijo de una pareja homosexual sufra una permanente discriminación en el país?

—La sociedad argentina aprende rápido. Por supuesto, hay ciertos grupos de discriminación que pa-

recen indisolubles, pero la gente es cada vez más flexible. En el video se muestra que la discriminación que experimentan no la viven como sufrimiento sino como aprendizaje. Nacen aprendiendo que hay estructuras como su familia y otras diferentes, y eso los ubica en un lugar ventajoso, de adaptación social —respondió Ferreyra.

—¿Qué orientación sexual preferirían que tenga?

—Si sale gay, enhorabuena. Si sale heterosexual, enhorabuena. Me imagino la crianza de un chico en libertad, en el respeto de las diferencias —apuntó Cigliutti.

—La homosexualidad la sufrimos nosotros mismos. Es bastante para endilgársela a él —broméo Ferreyra.



# El suspenso en Catamarca terminaría en enero

Por las demoras en el envío desde Buenos Aires de reactivos para las pericias, la sentencia del caso Morales se conocerá en la segunda semana de 1998. Hoy terminan los testimonios.

**Por Carlos Rodríguez**  
Desde Catamarca

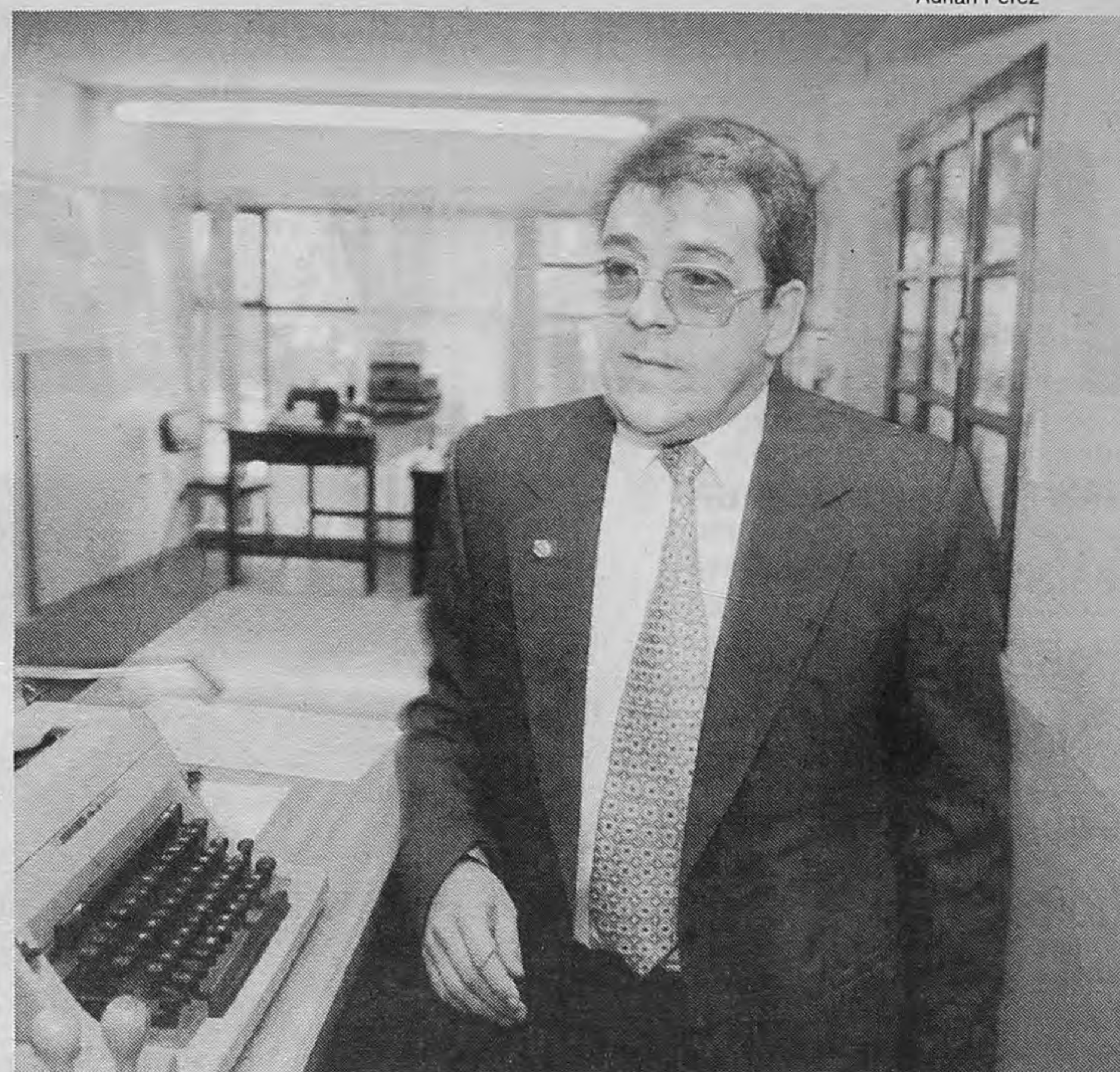
La sentencia en el juicio por el crimen de María Soledad Morales podría conocerse recién en la segunda semana de enero próximo, si es que antes se realizan tres pericias cuya demora frustró la posibilidad de que el fallo se difunda antes de fin de año. Hoy llegarán desde Buenos Aires los reactivos necesarios para la

extracción de muestras de sangre, saliva y pelo de los acusados Guillermo Luque y Luis Tula. Con estos elementos, peritos de la Corte Suprema de Justicia de la Nación tendrán a su cargo, en la Capital Federal, dos de las pericias destinadas a establecer si los imputados se drogaron alguna vez y el tipo de semen de ambos. El tercero de los estudios, que difícilmente pueda cambiar el rumbo del juicio, obedece a una "ra-

zón moral" que serviría para "mejorar la imagen" de Guillermo, según dijo a *Página/12* José Vega Aciar, uno de sus defensores. Se trata de una proctoscopia que está destinada a establecer si Guillermo mantenía o no relaciones homosexuales.

La pericia para saber si los imputados consumieron estupefacientes fue solicitada por el fiscal Gustavo Taranto, quien busca reforzar la acusación alternativa que promovió el 3 de setiembre pasado y que será la base de su alegato: violación seguida de muerte agravada por el uso de drogas. En cuanto al semen, la defensa de Luque sostiene que quienes violaron a María Soledad eran individuos "no secretor", mientras que Víctor Pinto, el otro abogado de Guillermo, aseguró ayer que ellos han confirmado que el principal imputado es "secretor".

La diferencia entre secretor y no secretor está dada por la aparición o no, en fluidos como el semen o la saliva, de una proteína específica. El perito designado por los Luque, José Jalil Colomé, dio como válidas las pericias realizadas por la Policía Federal que determinaron que los violadores eran "no secretor". Sin embargo, el perito Mario Marcolli y los médicos del Primer Cen-



Ricardo Padulla analizó muestras sacadas del cuerpo.

"El semen pudo haber sido de uno solo de los violadores."

tro Argentino de Inmunogenética (PRICAI) Eduardo Raimondi y Luis Verruno dijeron que esas pruebas no sirven en absoluto porque las muestras fueron mal conservadas en la puerta (ni siquiera en el congelador) de una heladera común.

Ayer prestó declaración el perito Ricardo Padulla, segundo jefe de la División Laboratorio Químico de la Federal. Padulla confirmó que "el semen hallado era de individuos no secretor". Dijo que las muestras "tardaron 48 horas" en arribar a la Federal, pero "estaban bien conservadas, aun cuando hayan permanecido en una heladera común". De todos modos, admitió ante preguntas del fiscal Taranto, que "lo biológico no es (exacto) como la matemática" y que "no deja de ser pro-

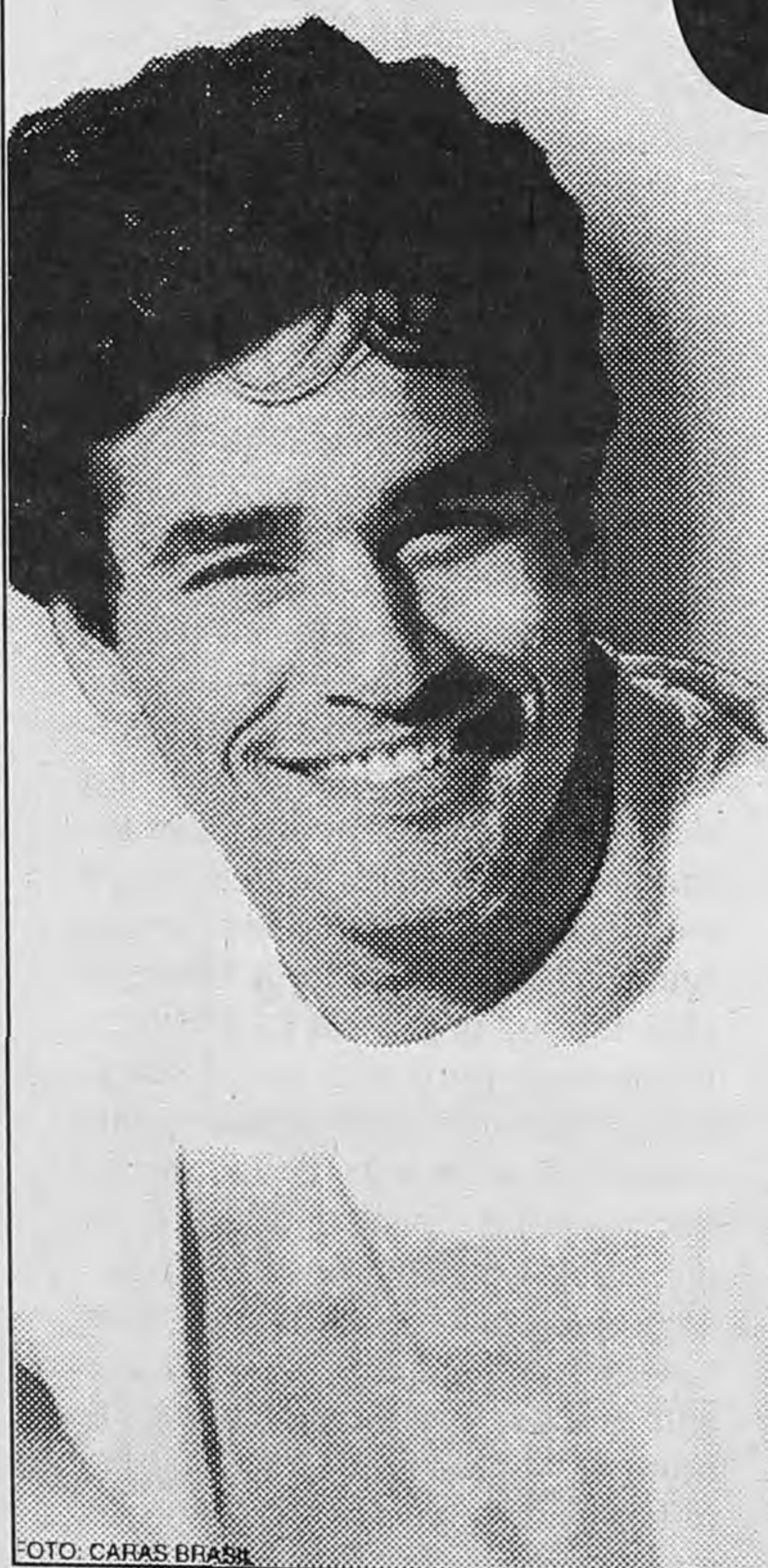
bable" que las muestras hayan sufrido deterioro. Reconoció que es imposible saber "cuán profunda fue" la toma de las muestras en ano y vagina. Taranto habló de la posibilidad de que se haya contado con el semen de uno de los violadores y no de todos.

El secretario del tribunal, Jorge Palacios, será el encargado de llevar las muestras de sangre, saliva y pelo para las pericias que se harán en Buenos Aires. Las esperará -se habla de un plazo de 24 a 48 horas en días hábiles- para traerlas de inmediato. Hoy fueron citados ocho nuevos testigos y también habría audiencias los lunes 22 y 29 y los martes 23 y 30. Los alegatos de las partes se concretarían en la primera semana de enero y el fallo se conocería a la semana siguiente.

## Un debate de conventillo

Por unos minutos, ayer la audiencia se transformó en un sainete con conventillo y todo. "La chica (María) Moreyra me dijo que acá todos son unos mentirosos y que no le creyera a nadie." María Vera de Martínez, citando a una ex mucama de los Luque (una "chica" de 58 años) que declaró el martes, se despachó a gusto ante el sorprendido David Olmedo, presidente del tribunal, quien le tomó declaración pensando que tenía algún aporte que hacer a la causa. La mujer pidió que no la vuelvan a llamar ni a ella ni a su hija Cristina Martínez. La única relación de ambas con la causa está dada porque Moreyra vive con ellas en la misma casa. Vera confirmó que Moreyra recibe amenazas telefónicas y luego sostuvo que ha recibido reiterados llamados de Edith Pretti, mamá de Guillermo Luque, y del abogado defensor del joven, Víctor Pinto. "El Gordo" Pinto saltó pidiendo una aclaración que le fue denegada por Olmedo. La mujer llegó a decir que Pinto le había dado un teléfono, pero el presidente del tribunal tampoco aceptó el dato. La mujer se fue con la promesa de no volver a ser convocada y Pinto se quedó con la sangre en el ojo. El martes todo hizo pensar que Moreyra era una testigo bajo presión.

# El novio de Xuxa con Gasalla.



**Luciano Szafir**, novio de **Xuxa** y padre de su próximo hijo, llega al país para una entrevista exclusiva con Antonio Gasalla.

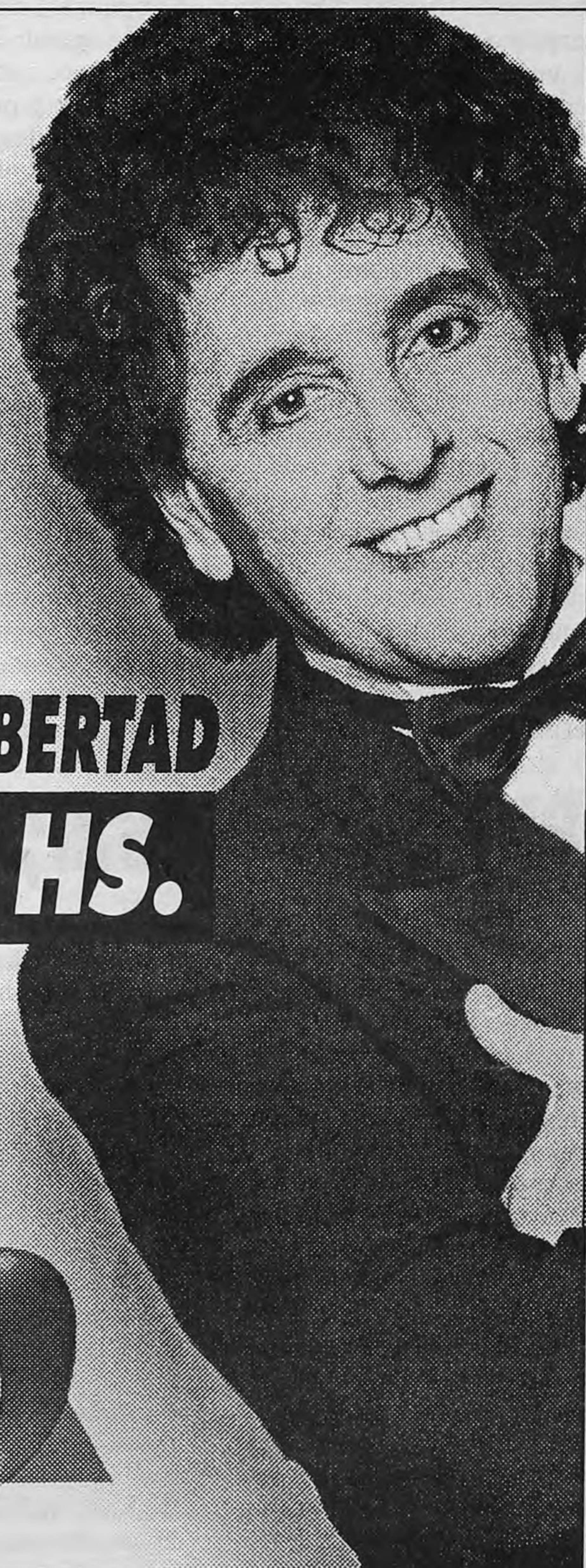
**Daniel Agostini** del grupo Sombras confiesa sus secretos

y Bárbara Don't Worry recibe a **Raúl Portal** !

**GASALLA EN LIBERTAD**  
**HOY 22 HS.**



...y a las 23 hs.  
Federica pone a prueba al negro **Fontova** y a las **Infómanas**!  
**TE JUEGO LO QUE QUIERAS**





UN POLICIA PRESO POR EL HOMICIDIO DE CIPOLLETTI

# De subcomisario a detenido

El subcomisario Luis Seguel fue el responsable de la investigación de la muerte de las tres chicas en Cipolletti. Ayer fue apresado por las irregularidades cometidas en las pesquisas. El policía puede ser la punta del ovillo para dar con los asesinos, a los que habría encubierto.

Como el efecto de un boomerang, la investigación del triple crimen de Cipolletti giró ahora hacia la policía provincial, que ayer sufrió un nuevo golpe con la detención del subcomisario Luis Seguel, titular de la comisaría donde se hizo la instrucción del caso. Seguel fue detenido por el grupo operativo que integran efectivos de las policías Federal y rionegrina, que actúan bajo las órdenes del juez Pablo Iribarren. En principio, el oficial está investigado por las irregularidades cometidas en la sede policial que conducía, según se sospecha, con la intención de desviar la pesquisa. Por eso, los investigadores no descartan que Seguel sea la punta del ovillo que les permita llegar a los verdaderos autores del crimen, según revelaron a este diario fuentes policiales.

El juez también ordenó un allanamiento en la comisaría 69ª, que estuvo a cargo de Seguel hasta hace apenas unos días. Allí, el pequeño grupo de policías que acompañó al juez en esta causa secuestró varios libros de guardia, documentación vinculada con la causa y una cadenita que habría pertenecido a una de las víctimas.

Seguel fue apresado a las 13.30 en su casa del barrio San Pablo, de Cipolletti, y quedó detenido, en calidad de incomunicado, en la seccional de General Roca, a cuarenta kilómetros del lugar donde se cometió el crimen. Ese destino fue

cuestionado por el abogado Juan Carlos Ríos Iñiguez, defensor de Horacio Huenchumir, uno de los dos imputados por el triple homicidio: "Esto no es serio. Seguel trabajó en esa comisaría y allí va a estar como en su casa. No creo que pueda cumplirse la incomunicación", dijo el abogado a **Página/12**. Hoy, el subcomisario será indagado por el juez Iribarren.

La detención de Seguel sorprendió a todos, incluso a los familiares de las víctimas. "Sabíamos que en la comisaría hubo irregularidades, pero nunca pensamos que lo fueran a detener", dijo Ulises González, padre de dos de las víctimas.

El desempeño de Seguel fue duramente cuestionado por el informe de la comisión de familiares de las víctimas y funcionarios provinciales, que detectó serias irregularidades en la actuación de la policía. Una de ellas fue la demora en búsqueda de las jóvenes María Emilia y Paula González y Verónica Villar, cuya desaparición había sido denunciada por sus familiares, el 9 de noviembre último. Las tres fueron encontradas muertas dos días más tarde. Otra irregularidad consiste en la búsqueda prematura de Hilario Sepúlveda, el otro imputado, quien tenía orden de captura antes de que apareciera el supuesto llamado anónimo que involucró a los dos acusados.

En principio, el subcomisario sería investigado en una causa paralela a la principal, por supuesta negligencia o encubrimiento cuando



Luis Seguel estuvo a cargo del caso hasta hace pocos días. También está investigado por enriquecimiento ilícito.

encabezó la investigación, según trascendió de fuentes judiciales. Seguel ya estaba en la mira de la Justicia por denuncias sobre supuesto enriquecimiento ilícito. Después del crimen fue blanco de ataques por parte de vecinos de Cipolletti que, mediante anónimos dirigidos a los familiares de las víctimas, involucraban a gente de su entorno en otros delitos.

La situación de Sepúlveda y Huenchumir pareció cambiar al conocerse que las muestras de ADN del semen encontrado en el cuerpo de las víctimas no se co-

rresponden con el patrón genético de los imputados. Sin embargo, los dos siguen detenidos. Para colmo, ayer, una fuente de la Policía Federal sostuvo que "todavía falta determinar si en las muestras enviadas realmente había semen", algo que debió estar determinado desde un principio.

El dato agregó más dudas sobre el caso, que ni siquiera pudieron ser despejadas por los especialistas del Servicio de Huellas Genéticas de la UBA que estuvieron a cargo de esas pericias (ver recuadro).

## Asesinado en la Ricchieri

Un empresario de 70 años fue asesinado de un balazo en la cabeza cuando viajaba en su auto por la autopista Ricchieri, a la altura de la localidad de Ezeiza, por hombres que le dispararon desde otro vehículo. El crimen ocurrió el miércoles por la tarde a metros del puente El Trébol. La víctima, Demetrio Luis Paradeia, dueño de la empresa PVC Merlo SA, ubicada en Lanús, iba a su casa en un Honda Civic y al recibir el balazo perdió el control y se estrelló contra un árbol. Fue trasladado al Hospital Interzonal en estado de coma cuatro y falleció poco después.

## Otra parrilla clausurada

El gobierno porteño clausuró ayer otro restaurante de la costanera. Esta vez le tocó el turno a la parrilla La Alameda, ubicada frente a la Reserva Ecológica. Según indicó el gobierno porteño, el desalojo se llevó a cabo "dando cumplimiento a un convenio de desocupación que databa del 5 de diciembre de 1989 y que con base en distintas presentaciones judiciales los tiempos del procedimiento se dilataron hasta estos días".

## Comida para Carasucias

El comedor "Los carasucias", que alimenta diariamente unas a 4000 personas, espera recibir en la Nochebuena a unos 10 mil chicos. Para obtener alimentos para ellos, el Coro Kennedy realizará un concierto solidario el viernes 19 a las 20 horas en Parque Centenario. Solicitan a quienes concurren que lleven comida -alimentos no perecederos- para el comedor.

## Análisis con dudas

"Nosotros sólo analizamos patrones genéticos de las muestras que nos enviaron. No sabemos si había semen o no. Eso debió determinarse en un principio. Habría que preguntárselo al juez", explicó a **Página/12** Daniel Crach, titular del servicio de Huellas Genéticas de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la UBA.

A ese laboratorio llegaron hace un mes unas 40 muestras enviadas desde Cipolletti. Además de la sangre extraída a los sospechosos -que en ese momento eran tres-, se mandaron muestras de material orgánico de las víctimas, ropas manchadas con sangre, prendas íntimas de las jóvenes muertas, cabellos e hisopos con fluidos varios. En más de 20 de esas muestras se detectó material analizable, de los que pudo determinarse el ADN.

Según Corach, el servicio de Huellas Genéticas lleva analizadas más de 700 causas de violaciones, muchas de las cuales no arrojaron ningún resultado. "Es que en muchos casos ni siquiera hay semen, porque el violador usó preservativo o directamente no eyaculó", afirmó el especialista.

# ESTE SABADO, a las 20:30 Hs. PALPITE LA SUERTE !!

Junto a Riverito y La Danza de la Fortuna  
viva la emoción y llénese de esperanza.

**EN DIRECTO**  
**GRAN SORTEO DE NAVIDAD**  
**DE LOTERIA NACIONAL**

**POR BUENOS AIRES...**  
**LA RADIO QUE SE JUEGA CON USTED**





## MIRADOR

## RUSIA

## La locura del zar Boris



Es una posibilidad que Boris Yeltsin (foto) no sea sólo borracho, sino que también esté simplemente loco. Esta hipótesis fue expuesta ayer por el neurólogo finlandés Jorma Palo y tiene cierta credibilidad: Palo fue el mismo profesor que causó sensación hace algunos años al afirmar que el extinto presidente Urho Kekkonen estaba afectado de "demencia" desde 1980, durante su segundo mandato, que fue abreviado por razones de salud en 1981. Palo no cree en la versión oficial rusa de que Yeltsin padezca sólo una "ma-la gripe", ni que el abuso del vodka explique las "ausencias" de un jefe del Kremlin que en un reciente discurso pronunciado en Suecia no sabía dónde estaba y que se lanzó a hacer promesas de desarme nuclear unilateral que luego debieron desmentir sus asesores. Ese tipo de actitud se repitió precisamente ayer, cuando Yeltsin dijo, desde la casa de reposo al oeste de Moscú donde está hospitalizado, que "terminó mi estadía aquí y mañana regreso al trabajo" e inmediatamente su servicio de prensa salió a contradecirlo diciendo que el presidente sólo había expresado un deseo. Algunos han comparado a Yeltsin con Ronald Reagan -notoriamente ausente en su última presidencia- pero la situación es más grave: contrariamente al norteamericano, el gobierno ruso es caótico y necesita de la actuación e intervención constante del presidente.

# Corea del Sur gira a la izquierda al borde mismo de la bancarrota

Por primera vez, la oposición ganó ayer en Corea del Sur. Kim Dae Jung, el veterano defensor de las libertades civiles, fue elegido presidente. Pero su mandato nace encorsetado por la crisis económica y la necesidad de cumplir con un gravoso acuerdo pactado con el FMI.

## El País de Madrid

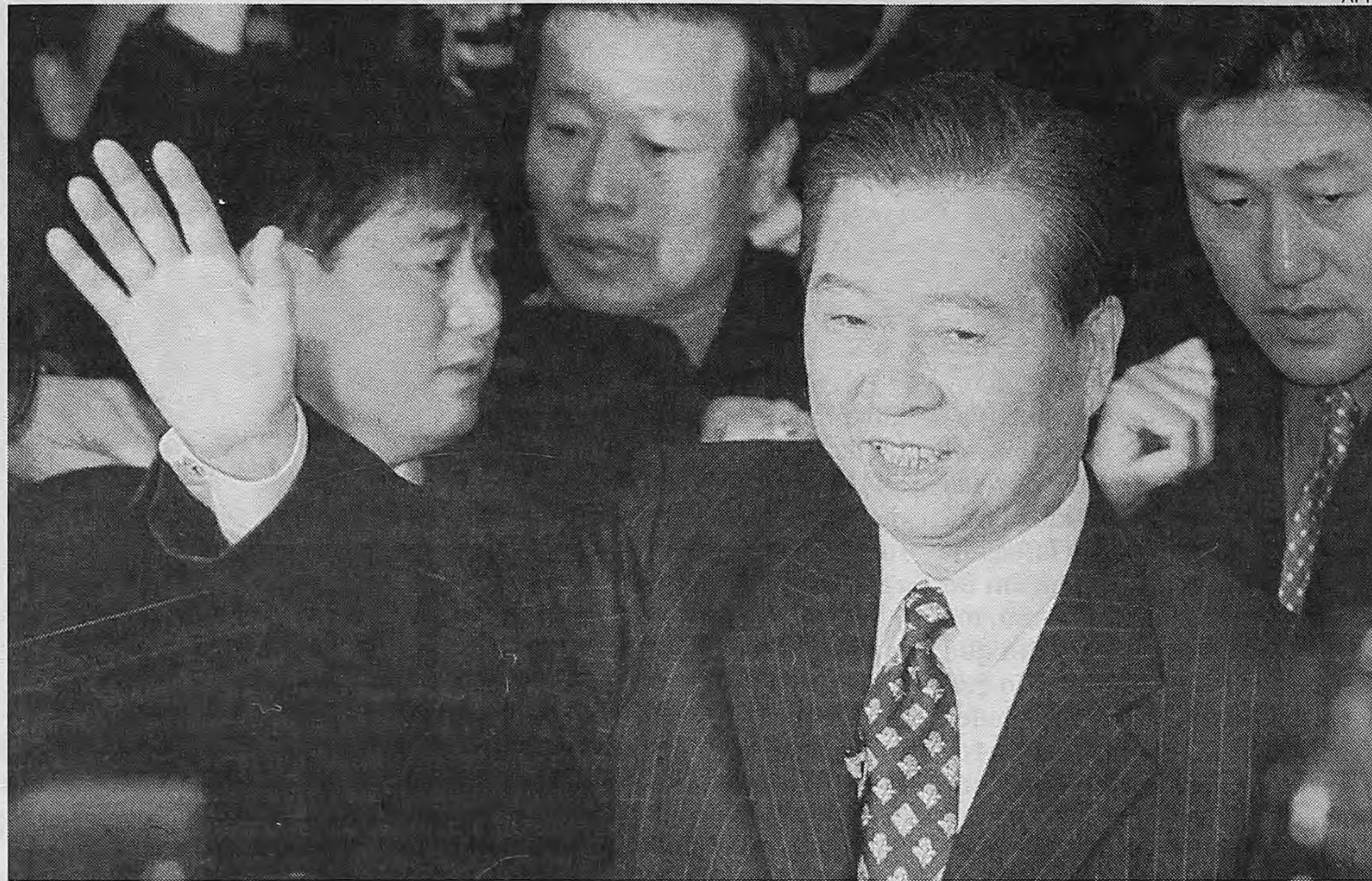
Por Bosco Esteruelas

Desde Seúl

Kim Dae Jung, el histórico líder de la oposición surcoreana, fue elegido ayer presidente de Corea del Sur en la elección más reñida de la historia del país. Menos de medio millón de votos le dieron el triunfo al veterano defensor de las libertades civiles sobre el aspirante del partido de gobierno, el magistrado Lee Hoi Chang. "Soy consciente de que me espera una tarea muy ardua debido a la grave crisis económica", decía a primeras horas de la madrugada con la voz rota el vencedor. Kim, cuya edad es objeto de discusión (71 o 74 años), logra hacer realidad el sueño que tenía desde 1971 y que intentó concretar en tres ocasiones anteriores. Por primera vez, la oposición llega al poder en un país turbado durante el presente siglo por la ocupación japonesa, una guerra civil y dos décadas de dictadura militar.

DJ, como es conocido popularmente por sus compatriotas, tenía previsto realizar una declaración institucional a primera hora de la mañana de hoy para reafirmar su compromiso de cumplir el acuerdo suscrito por Corea del Sur con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y solicitar el apoyo de la comunidad internacional para sacar al país de la grave crisis financiera, que amenaza con provocar una moratoria de pagos ante la falta de liquidez. El paquete de rescate acordado con el FMI, por un monto de 57.000 millones de dólares, implica que Corea emprenda una reforma financiera, una mayor transparencia en las actividades de sus grandes grupos industriales y la liberalización de su mercado como corresponde a una nación que desde 1996 es miembro de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE).

Con casi la totalidad de votos escrutados, Kim lograba el 40,4 frente al 38,6 por ciento de Lee. El tercero de los principales candidatos, Rhee In Je, quedaba muy atrás con



Kim Dae Jung llega al poder después de haberlo intentado tres veces, en el primer triunfo opositor.

Pero asumirá en una situación de crisis, y fue elegido por un margen muy estrecho.

menos de un 20 por ciento. Ninguna de las tres elecciones anteriores se había resuelto por tan escaso margen. El actual presidente, Kim Young Sam, venció en 1992 a Kim Dae Jung por ocho puntos. Fue una noche de infarto para los dos conten-

**Crisis: Kim tiene previsto reafirmar su compromiso con el FMI y pedir ayuda internacional ante una crisis que podría derivar en una moratoria de pagos.**

dientes, como ya anticipaba una proyección de la cadena privada de televisión MBC a los pocos instantes de que se cerraran los colegios electorales, abiertos desde las seis de la mañana hasta las seis de la tarde.

Se registró sólo un incidente: dos militantes del partido de Kim murieron apuñalados en la ciudad central de Taejeon. La previsión del instituto Gallup daba una diferencia de un solo punto a Kim sobre Lee. La madrugada daba la razón a tal estimación, pero no sin antes de que al menos durante las tres primeras horas de escrutinio Lee marchara muy por delante de Kim. Sin embargo, el futuro presidente no se arredra por esas cifras adversas y aparecía sonriente en el cuartel general de su partido: "Nuestras noticias indican que la victoria será mayor". A las nueve de la noche, el empate entre ambos era total y las diferencias se reducían a veces a menos de 200 votos. Las huestes de Kim no podían ocultar la tensión, a diferencia de las caras de satisfacción que

exhibían los colaboradores de Lee en la sede del partido gobernante. Lee, sin embargo, no aparecía ante las cámaras y prefería irse a cenar con su esposa, como si presagiara el final. A las 10, la tendencia se alteraba por primera vez y Kim comenzaba a tomar la delantera, pero con apenas un margen de un punto, lo cual le hacía mostrarse muy prudente.

La euforia se desataba bien entrada la madrugada en Kwangju, en la región suroriental de Cholla, la ciudad símbolo de la lucha por la democracia en el país, tristemente famosa por la sangrienta represión militar de 1980. Como era previsible, el futuro presidente arrasaba a sus rivales en esa zona de la que es oriundo. Millares de personas se reunían justamente en la plaza donde ocurrió el triste suceso hace 17 años y del cual el régimen militar hizo responsable a Kim. También se producían manifestaciones en su casa natal, en la isla de Haedo, y muchas personasse congregaban frente a su nuevo domicilio al norte de Seúl. En la capital, que representa la cuarta parte del electorado, Kim ganaba por un margen de cinco puntos a su enemigo y era ese resulta-

do el que, según los analistas, le iba a reportar el triunfo, junto al hecho de que la participación no fue tan alta como en los anteriores comicios. Eso le quitó a Lee el apoyo de electores no comprometidos.

El nuevo presidente afirmó durante la campaña el deseo de terminar con el ancestral problema de la rivalidad regional, que divide el este y el oeste del país. Ningún presidente surcoreano procedía hasta ahora de una región del este como Kim. Las regiones occidentales siempre han criticado la falta de ayuda estatal. Los comicios de ayer dejaron patente que las heridas no están todavía cerradas y que le corresponderá al nuevo jefe de Estado tratar de restañarlas. Kim perdió ayer en todas las provincias occidentales, pero lograba imponerse en la provincia central de Chungchong, feudo del líder conservador Kim Jong Pil, que selló una alianza de conveniencia con Kim y cuyo respaldo puede haber sido decisivo para el triunfo. A la derrota de Lee Hoi Chang contribuyó, por contra, la división del partido gobernante y los votos que le arrebató su ex compañero Rhee In Je, así como el impacto de la crisis económica.

## Los militares no sirven

**El experimento llegó a su fin: bastaron nueve meses para comprobar que la sustitución de policías civiles por soldados no es una fórmula adecuada para combatir a la agresiva delincuencia en la Ciudad de México. El último contingente, formado por 516 militares, dejó las calles de la Delegación Política (área administrativa) de Iztapalapa para volver a los cuarteles, en un regreso sin gloria.**

En abril pasado, llegaron a la peligrosa zona 2.158 soldados que dejaron sus uniformes verde oliva y se enfundaron en los azules de los policías. Bien recibidos por la po-

blación, pronto descubrieron que la lucha contra el hampa en las calles no es fácil, como lo demuestra el hecho de que al término de su misión no hayan logrado bajar los índices de inseguridad ni siquiera en un 5 por ciento. El actual gobernador de la ciudad de México, Cuauhtémoc Cárdenas, prometió la retirada de los militares en actividad de las misiones policiales, pero dejó en manos de ex miembros del ejército los mandos superiores de la Secretaría de Seguridad Pública, encargada de la vigilancia y combate de la delincuencia en las calles de la urbe. Habrá que ver si esto significa un cambio de idea.

**EDICTOS.** El Juzgado Federal de Jujuj, Secretaría Civil hace saber que: TEJERINA CALIVA, Yolanda, DNI Nº 92.494.475, de nacionalidad boliviana, profesión agente sanitario, domiciliada en Finca Juan Agustini - Los Añicos - SAN SALVADOR DE JUJUY, solicita CARTA DE CIUDADANÍA ARGENTINA. A fin de que cualquier persona quede facultada, a través del Ministerio Público para hacer llegar las consideraciones que estimen, pudiesen obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos veces en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Jujuj, 29 de Noviembre de 1996. Inés Pemberton, Secretaria.

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 81, de la Dra. Ana María Pérez Catón, Secretaria Única, internamente a mi cargo, con asiento en Talcahuano 490, piso 6º, Capital Federal, cita a JULIANA DOLORES ESQUIVEL, a fin de que dentro de diez días comparezca a tomar la intervención que por derecho le corresponde y manifieste su voluntad o no de entregar a su hija Valeria Soledad Pereyra en adopción, bajo apercibimiento de ley en autos "PEREYRA, Valeria Soledad s/Adopción". Publíquese por el término de dos días. Buenos Aires, diciembre 16 de 1997. Daniel S. Pitta, Secretario interino.

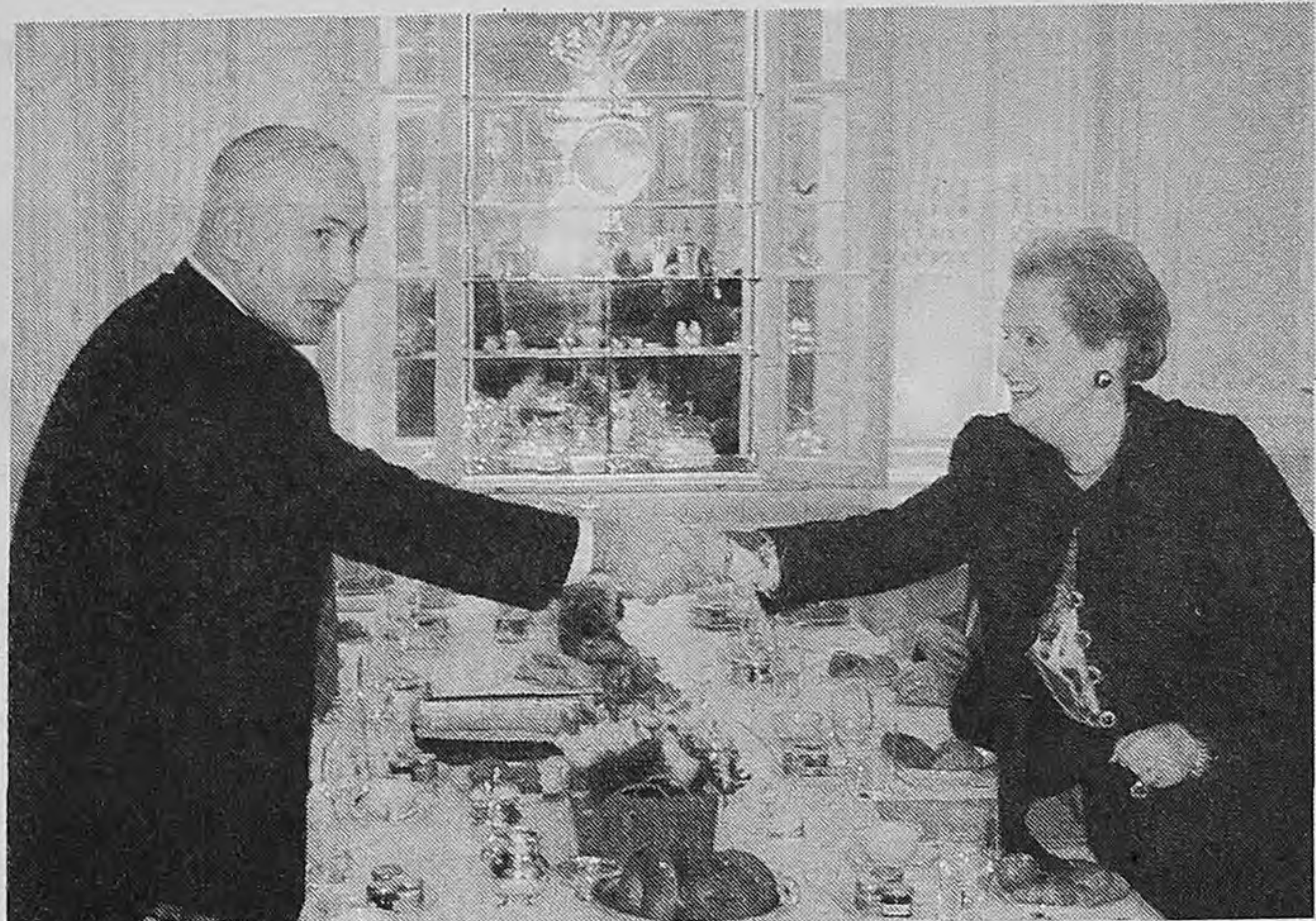
RODOLFO PARODI • Tel/Fax: 446-2912

### JUDICIAL - DEPARTAMENTO TIPO CASA

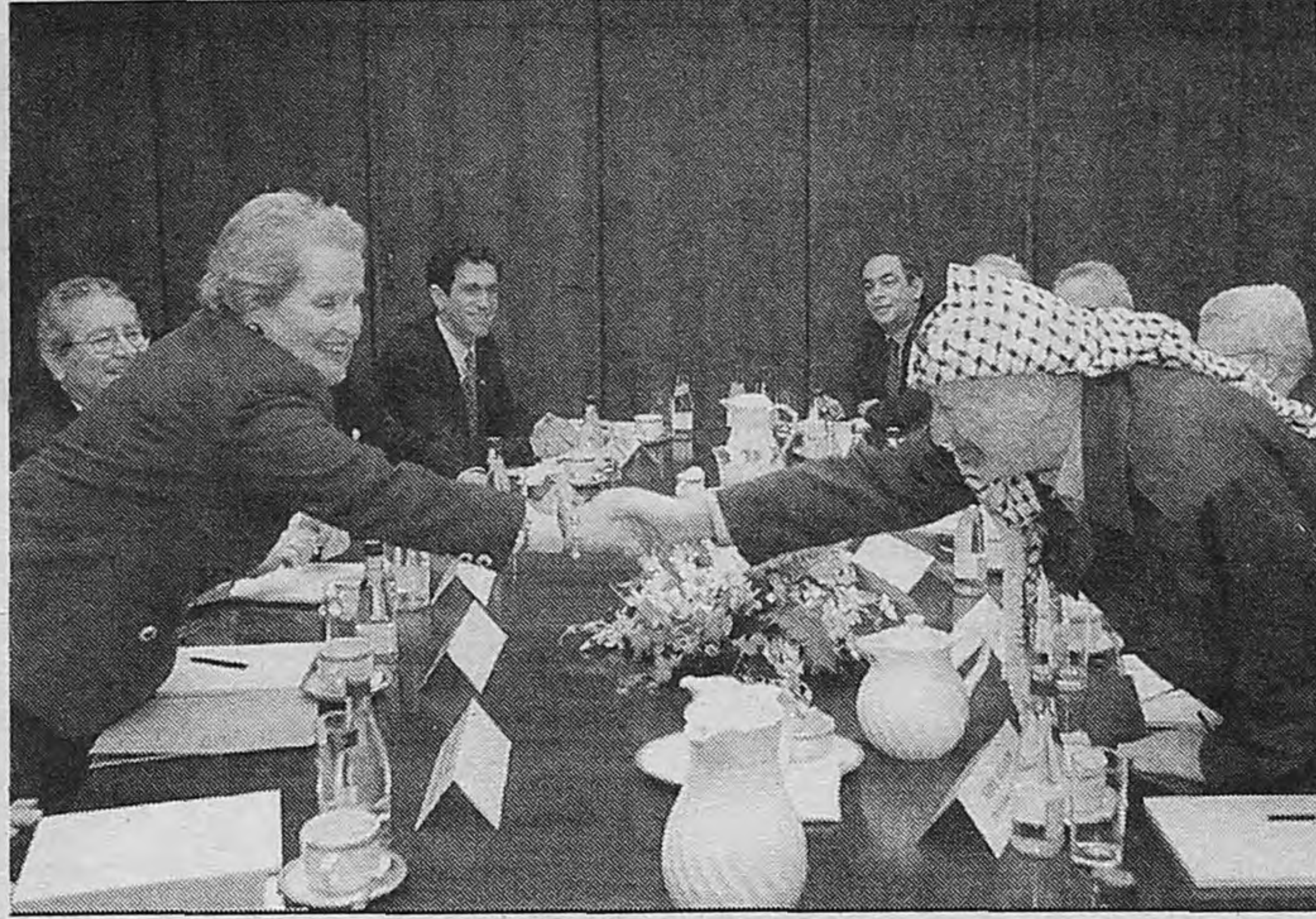
**EDICTO.** JUDICIAL: Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 45, del Dr. RODOLFO VICTORIANO ARATA, Secretaría Única, a cargo de la Dra. MARISA SANDRA SORINI, comunica por dos días en los autos "BRAVO, Ana Alicia c/AYBAR, Víctor Domián y otro s/EJEC. HIPOTECARIA", Expte. Nº 116.550/95, que el martillero Rodolfo Parodi rematará el día 29 de diciembre de 1997, a las 13.30 hs. en la calle Uruguay 666, Cap. Fed. lo siguiente: "ADCORPUS", el inmueble sito en la calle Homero 2085/87, unidad 2, PB y azotea, Matrícula 13711800/2, Circ. 1, Sec. 64, Manz. 97A, Parc. 2 de la Capital Federal, y que se compone de: un comedor amplio en su entrada, cocina, dos habitaciones, un baño y patio al fondo, por una escalera se accede a una terraza. Se encuentra ocupado por el demandado y su familia. Horario de visitas 10 a 12 hs., días hábiles. Según const. obrantes a fs. 49 al 28/8/96 adeuda \$ 95,51 por A.A., a fs. 53 adeuda al 16/9/96 por O.S.N. \$ 125,525 y a fs. 84 no se registra deuda por expensas por no existir administración, todas las deudas están sujetas a reajuste. BASE: U\$S 25.000. Seña 30%. Comisión 3%. Todo en dinero en efectivo en el acto del remate. La actora tomará a su cargo los impuestos a A.A. y Municipales con anterioridad a los informes obrantes en autos. Dentro de los 5 días de aprobado el remate el comprador deberá depositar el importe del saldo que corresponda abonar al contado en el Banco de la Nación Argentina, Suc. Tribunales a la orden de S.S. y como perteneciente a los autos o podrá realizar el pago directamente al acreedor, quien deberá depositar el importe dentro de los 5 días de verificado el cobro. El comprador deberá fijar domicilio en la Capital Federal. Buenos Aires, 15 de diciembre de 1997. Marisa S. Sorini, Secretaria.

**EDICTOS.** El Juzgado Federal de Jujuj, Secretaría Civil hace saber que: SIGLER, Hortencia, DNI Nº 92.023.697, de nacionalidad boliviana, profesión ama de casa, domiciliada en El Cardón Nº 202 - Bº Alto Palpalá - JUJUY, solicita CARTA DE CIUDADANÍA ARGENTINA. A fin de que cualquier persona quede facultada, a través del Ministerio Público para hacer llegar las consideraciones que estimen pudiesen obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos veces en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Jujuj, 24 de Octubre de 1997. María Isabel Agostini, Secretaria.





Primero Albright se reunió con Netanyahu. Salió diciendo que el encuentro había sido grato.



Después, en Londres, se reunió con Arafat. Y aludió a "los esfuerzos que estamos haciendo".

NETANYAHU VIAJO A PARÍS SIN MAPAS (NI RUMBO)

# El juego de perder el tiempo

La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, sabía que su misión de reactivar el proceso de paz en Israel, estancado hace ocho meses, era en vano: el premier israelí Benjamin Netanyahu ya había anunciado que para la reunión que mantuvieron ayer en París era improbable que llevara en su maletín algún mapa con planes de retirada próximos en los territorios de Cisjordania y Gaza. La única referencia a algo concreto se realizó desde Tel Aviv: "Estimo que (la retirada) será cercana al 10 por ciento", dijo ayer el ministro de Seguridad pública israelí, Avigdor Kahalani. A pesar de que anteayer la Autoridad Nacional Palestina (ANP) aprobó un documento del gobierno israelí respecto del tema de seguridad, nada puede flexibilizar la posición de Netanyahu hasta que él crea superada la tormenta interna que tiene a su gabinete dividido y a su imagen pública deshecha. Albright viajó luego a Londres para entrevistarse con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasser Arafat, a quien le estrechó la mano ante las cámaras "por los esfuerzos que estamos haciendo".

"La señora Albright no estará satisfecha con la reunión en París porque (...) no creo que el primer ministro vaya a darle ningún número", había dicho el miércoles Kahalani. En esta crónica del fracaso anunciado, antes de la partida de Arafat, su portavoz había dicho que se solicitaría a Albright que "ponga fin al juego de perder el tiempo que juega el gobierno israelí a fin de eludir la aplicación de los acuerdos (de Oslo, firmados en 1992 por Arafat y el asesinado premier israelí Yitzhak Rabin)"; en tanto la ANP, a través de un comunicado, había advertido que ante la tozudez israelí sea el gobierno de Bill Clinton quien "proponga un plan concreto con un calendario para la retirada israelí de Cisjordania ocupada".

Al término de la reunión, ambos desplegaron las típicas palabras de compromiso. Mientras la funcionaria estadounidense calificó la charla en la embajada israelí en París como "muy grata", Netanyahu dijo que más adelante presentará un "mecanismo de próximo paso", para subrayar luego que "estoy comprometido con el proceso de paz". Pero no hubo mapa ni anuncios concretos sobre los planes de retirada; tan sólo un 12 por ciento que habría propuesto Netanyahu off the record, según una fuente israelí que lo

Los palestinos aceptaron un plan de seguridad israelo-norteamericano, pero Benjamín Netanyahu sigue inflexible.

acompañó a la capital francesa.

El premier israelí postergó todo lo que pudo su viaje a París para presenciar las discusiones en su gabinete que entregará alguna propuesta concreta para Albright. Lo único que pudo comprobar Netanyahu luego de largas horas de debate es que su equipo está más dividido que nunca y que la coalición derechista que lo llevó al poder es su espada de Damocles. La solución salomónica de entregar porciones mucho menores a lo estipulado (un 30 por ciento por año a partir de 1997, según los acuerdos de Oslo) no convence a la ultraderecha, para la cual cualquier entrega significa automáticamente el retiro del apoyo al gobierno, ni a la oposición laborista y el mismo gobierno norteamericano, que consideran muy magros los porcentajes que manejan Netanyahu y su equipo.

Entre las gestiones para reavivar

el proceso de paz, los estadounidenses elaboraron junto a los israelíes un plan detallado de "cooperación securitaria" para solucionar uno de los puntos en los que se apoya las objeciones israelíes: la seguridad y el combate de las organizaciones terroristas como Hamas y Jihad Islámica. El secretario de la presidencia palestina, Tayeb Abdel Rahim, declaró anteayer que el gabinete palestino "discutió el contenido del plan y lo encontró aceptable". En Londres, donde charló con Albright, Arafat dijo ayer luego de

**Congelar: La respuesta de Israel congeló las intenciones palestinas. "No puedo afirmar que hayamos llegado a un acuerdo", dijo un alto funcionario israelí.**

reunirse con el canciller británico Robin Cook que "ahora esperamos que los israelíes lo aprueben" y presentó un plan para combatir a Hamas. Con estas novedades, el líder palestino pretende "un encuentro triangular" entre él, Netanyahu, "en presencia de una tercera parte", para cerrar los acuerdos en la materia. La respuesta de Israel congeló las intenciones palestinas. "No puedo decir que hemos finalizado el acuerdo", declaró ayer un alto funcionario israelí, que pidió el anonimato, respecto del plan elaborado junto con Estados Unidos.

De acuerdo con otra fuente israelí en París, Netanyahu no piensa dar ningún signo de flexibilidad antes de la segunda mitad de enero, temiendo que la ultraderecha bloquee en el Knesset (parlamento israelí) la votación del presupuesto para 1998. De todas maneras, después de esa fecha volverán los tiros para un gobierno que se volvió en contra de su principal benefactor, Estados Unidos, y que ignora sistemáticamente lo que su predecesor firmó, tratando de hacer centro entre posiciones demasiado opuestas.

MANTENDRA SUS SOLDADOS, PERO EN MENOR DOTACION

## Clinton va y viene en Bosnia

Tres días antes de su visita a Bosnia para saludar a sus soldados en ocasión de la Navidad, el presidente norteamericano Bill Clinton anunció ayer que se mantendrá la presencia militar de su país en la región luego de junio de 1998, cuando expire el mandato de la Fuerza de Estabilización de la OTAN (SFOR), en la cual Estados Unidos ocupa el alto mando. Si bien no precisó la cantidad de efectivos que permanecerán allí, Clinton afirmó que esperaba que fueran menos de los 8000 actuales, lo que en realidad significa un factor de desaliento para la operación. Pero Clinton eligió frasear la cosa como lo que no es: la reafirmación de un compromiso. "Si nos retiramos antes de concluir el trabajo, Bosnia caerá con total seguridad en la violencia, el caos y la guerra", dijo Clinton. Y, en un gesto inusual para un político, admitió haber cometido un "error" al fijar previamente un cronograma rígido de retiro.

"Hemos aprendido por las malas que las estabildades de Europa y Estados Unidos marchan juntas", reflexionó Clinton luego de su anuncio. No es la primera vez que se posterga el retiro de tropas de los Balcanes: ya el año pasado, cuando vencía el plazo para las tropas de la OTAN, el presidente norteamericano había pospuesto para 18 meses más tarde el cumplimiento de lo establecido en 1995 en los acuerdos de paz de Dayton. La presencia de los norteamericanos, que cuesta 2500 millones de dólares por año, es duramente criticada por el sector republicano del Congreso norteamericano, por lo cual Clinton debió continuar con sus justificaciones: la guerra en Bosnia "amenazaba nuestros intereses nacionales", ya que podría haber afectado a Grecia y Turquía, dos miembros de la OTAN. En el fondo, de este modo Clinton aspira a quedar bien con Dios y con el diablo: al Congreso le da una reducción de fuerzas norteamericanas en el teatro de operaciones; a la OTAN, una presencia sin lími-

tes de tiempo "rígidos".

Otro factor que es esgrimido como fundamental para mantener a la SFOR en la región es el de los criminales de guerra. Luego de la denuncia de la fiscal del TPI, Louise Arbours, sobre el hecho de que éstos "se sienten seguros" en la zona controlada por los soldados franceses en Bosnia, tropas holandesas detuvieron durante la noche de anteayer cerca en Vitez (centro de Bosnia) a dos croatas bosnios, uno de los cuales está acusado de participar en abril de 1993 en una matanza de 103 civiles musulmanes. "La operación de hoy (por ayer) debe considerarse como un aviso", dijo el portavoz del departamento de Estado norteamericano, James Foley. En los acuerdos de Dayton, las partes se habían comprometido a entregar a todo aquel que el tribunal internacional reclame para ser juzgado en La Haya. Pero los dos genocidas más importantes, el líder serbio bosnio Radovan Karadzic y su jefe militar, el general Ratko Mladic, siguen en libertad en la ciudad de Pale.

## LO QUE VIENE

ESTADOS UNIDOS

### La próxima guerra



Estados Unidos ha reescrito secretamente su plan de guerra nuclear. Bajo la nueva directiva presidencial, que responde tanto a la alergia antiatómica de Bill Clinton como a más prosaicas necesidades de efectivo, una guerra nuclear total ya no se considera ganable. Pero se retienen dispositivos de ataque —incluso ataques preventivos— contra dos potencias nucleares clave: Rusia y China. El downsizing también contempla acciones contra países practicantes de la delincuencia internacional más desaforada —como Irak, Irán o Libia— que tienen o están en proceso de adquirir una capacidad nuclear o de guerra química o biológica. El general Eugene Habiger, jefe del Comando Estratégico norteamericano y arquitecto de la nueva estrategia, explicó que "el concepto básico es que la guerra nuclear es tan horrible, y sus implicancias tan profundas para la vida tal como la conocemos, que es impensable". Un general muy new age, como se ve.

### La próxima niebla

El último grito de la tecnología militar norteamericana es una niebla artificial que mantendrá al enemigo en la ignorancia de los propios movimientos militares pero permite que los soldados avancen bajo su manto. El nuevo camuflaje, que lleva el nombre de Magic Vision, no sólo confundirá a los tiradores del bando opuesto sino que también complicará el trabajo de sus dispositivos de detección infrarroja. La idea básica es que la cubierta de humo va a absorber o esparcir radiación sobre el infrarrojo visible y de corta longitud de onda. El generador de humo va a ser lo suficientemente liviano como para una persona pueda llevarlo, junto con unos 19 litros de combustible. Va a ser necesario que genere una nube suficientemente grande como para enmascarar un pequeño grupo de soldados, que estarán equipados con lentes especiales que permitirán ver a través del camuflaje. Antes de este invento, la marina había creado un dispositivo para "enmascarar" un barco entero con una fina llovizna. Hasta el momento, la mayor parte del esfuerzo de camuflaje militar se había concentrado en el desarrollo de aviones cubiertos con una pintura especial que refracta los rayos de radar. El inconveniente es que la pintura se va con la lluvia.



## Bora en Nigeria

El ubicuo entrenador serbio Bora Milutinovic, que clasificó a México y fue despedido, dirigirá a la selección de Nigeria en Francia '98. Así lo anunció el presidente de la Asociación del Fútbol de ese país, Abdulumini Aminu, quien indicó que Bora —quien firmará contrato por siete meses, hasta el 31 de julio— ganará 35.000 dólares limpios por mes y premios. Es la cuarta vez que Bora dirige selecciones mundiales. Antes lo hizo con México en 1986, Costa Rica en 1990 y Estados Unidos en 1994.

## Semifinales de Rey Fahd

En doble turno se juegan hoy las semifinales de la Copa de las Confederaciones Rey Fahd, que se disputan en Riad. En primer turno, Brasil —probablemente con Ronaldo en el banco— enfrenta a la República Checa; en el segundo partido, la revelación, el juvenil Uruguay, enfrenta a Australia. Los ganadores disputarán la final el domingo.

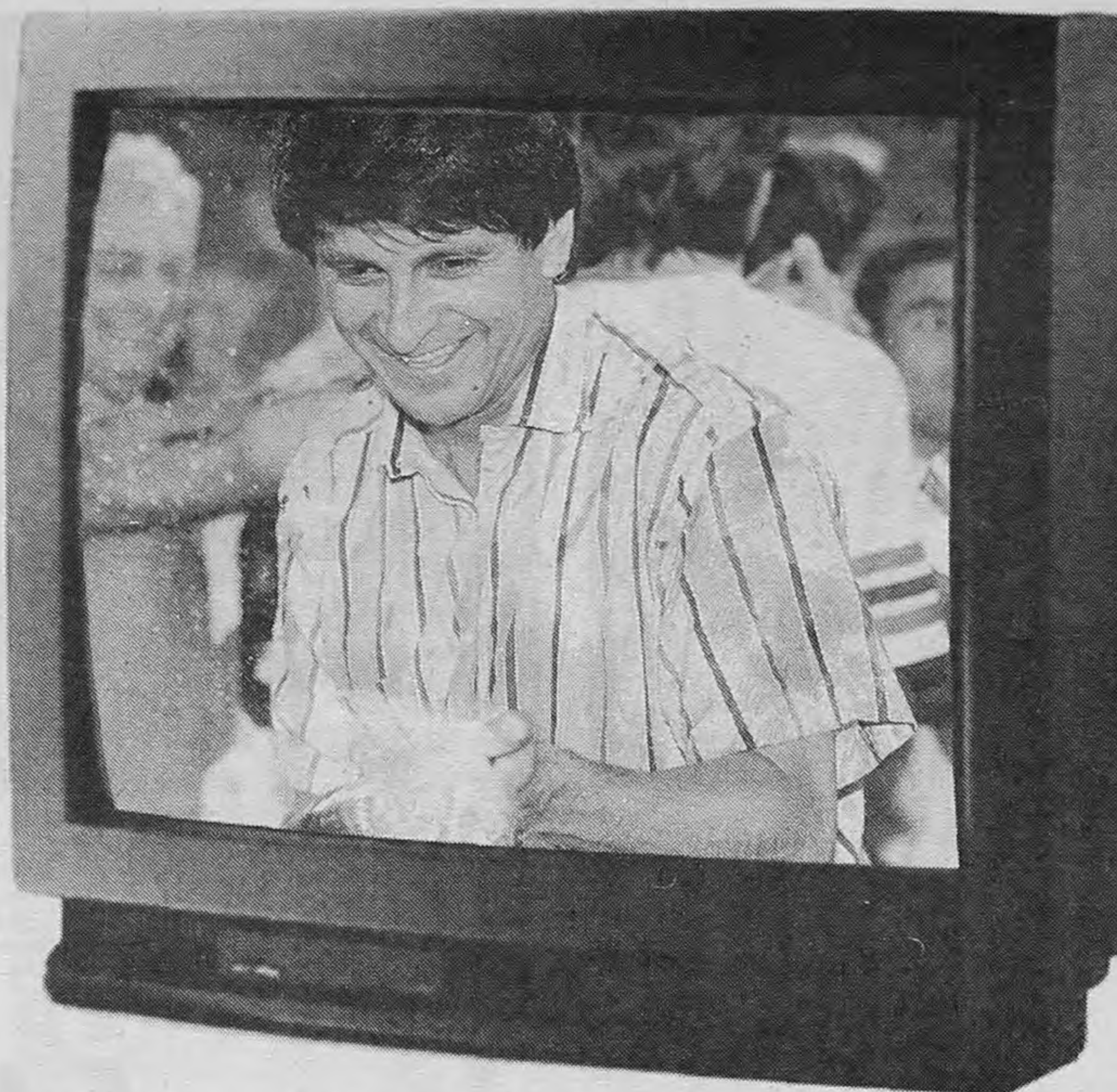
## Anticipos del Nacional B

Hoy juegan, por la Zona Interior, a las 21, Belgrano de Córdoba-Douglas Haig; a las 22, San Martín de Tucumán-Talleres de Córdoba; Atlético Rafaela-Instituto; Atle. Brown de Arrecifes-Olimpo de Bahía Blanca. Por la Zona Metropolitana, Chacarita-Almagro a partir de las 20 en San Martín.

## Menotti no arregló aún

No se realizó ayer la reunión entre los directivos de Independiente y el técnico César Luis Menotti para ultimar detalles de su contrato. Aunque en principio ya está acordado que el entrenador se hará cargo del equipo el 5 de enero, lo concreto es que aún habrá que esperar hasta el martes próximo para tener la reunión definitiva y la firma del contrato, aún no redactado en su totalidad.

La final de la Supercopa tuvo un promedio de 36,8 puntos de rating y alcanzó el nivel más alto del año con un pico de 47. El partido pudo haber tenido más audiencia si se hubiera avisado antes que se emitía en directo.



# La pantalla estaba fría pero después se calentó

Por D.L.

La emisión del partido River-San Pablo tuvo un rating promedio de 36,8 puntos pero su pico de 47 reflejó el nivel más alto de audiencia del año, según las primeras mediciones conocidas. La "tabla de posiciones" de la TV marca otros dos datos interesantes: si se hubiera anunciado con más anticipación la emisión en directo de la final de la Supercopa hubiera batido todas las marcas.

## Boca discute por el Bambino

La Comisión Directiva de Boca se reunía anoche para decidir sobre la continuidad o el remplazo de Héctor Veira al frente del cuerpo técnico. Había consenso entre los dirigentes en renovar el vínculo por un año pero con la opción de rescindir en cualquier momento, válida para ambas partes. Veira ya delineó con el secretario técnico José Cirilo parte de la pretemporada. Otro de los puntos que iban a tratar los conductores del club es la continuidad de Cirilo. El agente de Bolsa no es directivo sino colaborador ad honorem y presentó un proyecto para crear una secretaría con colaboradores que también trabajen en forma honoraria. Algunos dirigentes pretenden mantener el cargo y las funciones como están hasta ahora pero remplazando a Cirilo por un miembro de la Comisión. También iban a hablar sobre los posibles refuerzos de jugadores y las desvinculaciones.

En segundo lugar, el fútbol ratificó su condición de rey de la pantalla. De los 15 programas más vistos de 1997, 13 fueron de encuentros de distintas competencias.

A las 21 del miércoles, cuando abrió la transmisión de Canal 13 se registró una medición de 23,6 puntos, según Mercados y Tendencias. Una marca interesante pero insuficiente para competir por el liderazgo con los números que habitualmente tienen envíos como "Hola Susana" o "El Show de Videomatch". Sin embargo, a las 22, la hora en que iba a comenzar la emisión en diferido de la final hubo 36 puntos. El termómetro fue subiendo a medida que transcurría el primer tiempo y en el momento en que River comenzaba su vuelta olímpica, a las 23, el rating trepó a los 47 puntos. Si el presidente Menem hubiera tomado antes la decisión política de pedirle a sus amigos de Canal 13 y Torneos y Competencias que hicieran un esfuerzo y televisaran en directo la final de la Supercopa, habría habido mejores posibilidades de publicitar la emisión en vivo. Si 1 punto significan 30.000 hogares y se calculan 2 personas por hogar, con subir un solo punto de lo obtenido, la televisión en directo se aseguraba 600.000 televidentes más en Capital y Gran Buenos Aires.

De lo que no quedan dudas es de que el fútbol llama desde la pantalla. El River-San Pablo con su promedio de 36,8 es el octavo en audiencia en la medición anual. El promedio más alto fue para Argentina-Colombia en la última fecha de las eliminatorias con 46,9. Luego descienden Bolivia-Argentina (42,4), Argentina-Ecuador (42,2), y el primer programa "sin pelotas" que fue

El Mundo del espectáculo con un promedio de 40 puntos. Continúan Argentina-Venezuela (39,8), Paraguay-Argentina (37,4), Argentina-Perú (37,1) y Argentina-Paraguay por la Copa América (37). Luego llega River-San Pablo y debajo el partido con Ecuador por la Copa América, dos de las eliminatorias ante Uruguay y Chile, dos más de la Copa América frente a Chile y Perú y recién entonces se filtra "Hola Susana" con 29,8 puntos en un discreto decimoquinto puesto.

## Un clásico y otro parecido

Última fecha del Apertura: hay un clásico en el que uno de los dos pelea por el tercer puesto, San Lorenzo, y en el otro uno de los rivales, Gimnasia, también discute la tercera posición. San Lorenzo-Huracán se enfrentan a las 19 en el Nuevo Gasómetro y a las 21 en el televisado de los viernes lo harán Vélez-Gimnasia en el Amalfitani. Horacio Elizondo dirige en el Bajo Flores y Oscar Sequeira en Liniers.

Ya sin Abreu los azulgranas irán con Passet; Tuzzio, Luis Fernando, Lussenhof, Manusovich; Montenegro, Galetto, Zapata, Gorosito; Coria, Biaggio. Huracán con Cristante; Graieb, Barrios, Biscay, Magnín; Ferreyra, Chacoma, Peralta, Casas; García, Guerra. En Vélez jugarán Chilavert; Méndez, Sotomayor, Pellegrino, Domínguez; Claudio Husaín, Gómez, Bassedas, Camps; Darío Husaín, Cordone. Gimnasia con Noce; Cufre, San Esteban, Dueña; Guglielminpietro, Yllana, Sava, Aurelio, Messera, Gatti, Sosa.

LOS EXITOS

# River,

Por Carlos Stoker

La conquista de la Supercopa y la posibilidad de dar una nueva vuelta olímpica y festejar su tercer título nacional de manera consecutiva le permiten a River incrementar sus ingresos. Ahora, el club de Núñez está a un paso de marcar un nuevo record en el fútbol argentino, ya que el chileno Marcelo Salas será transferido en los próximos meses —Dávíce anunció que lo retendrán hasta después del Mundial— en 20 millones de dólares; aunque la intención de los dirigentes puede chocar con una oferta de último momento del Milan, que según trascendidos superaría en cinco millones esa cifra. Algo muy difícil de ignorar. Pero también levantar una copa es aumentar el precio del valor de su camiseta, a tal punto que ya hay dos empresas que pelean por inscribir su marca en el pecho millonario y eso sin contar tanto el canon adicional que recibió por ser televisado en directo como el aumento en la publicidad estática que rodea el campo de juego. Mientras tanto, entre festejos colectivos hubo algunos privados o no tanto: Marcelo Gallardo pasó ayer por el Registro Civil a dar el sí, y el presidente Carlos Menem dijo que quiere distinguir al uruguayo Enzo Francescoli por su ejemplificadora trayectoria deportiva. Es muy probable que el delantero juegue seis meses más bajo las órdenes del rojano Ramón Díaz. Estos temas importantes no se reflejan en los nuevos afiches que la institución mandó imprimir y pegar ayer por toda la ciudad. Hablan de lo inmediato: "River me Supercopa" dice el afiche; y ya está preparado otro por si River obtiene el Apertura.

A partir del lunes los dirigentes de River se sentarán a analizar varias propuestas que tienen respecto de la venta de jugadores. En la lista están Marcelo Salas, Marcelo Gallardo, Sergio Berti, Celso Ayala, Diego Placente, Hernán Díaz y Leonardo Astrada. El análisis pasará por la peligrosa alternativa de desmembrar el equipo y recaudar una muy importante suma de dinero, o vender sólo a dos o tres figuras, a lo sumo, y también hacer ingresar a la tesorería una cantidad abultada. River tiene un pasivo de alrededor de los 18 millones de dólares, y Alfredo Dávíce, cuando era presidente, había dicho que ese pasivo lo cubría con la venta de Salas. Ahora el chileno, si fuera por las ofertas (Parma, Lazio, sobre todo Milan, a último momento) podría marcharse, más allá de la voluntad explicitada en el calor del festejo de los dos goles, de que "el chileno no se va hasta después del Mundial".

TODOS LOS DOMINGOS

CASH

en Página/12

## ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras L-L-P-Y)			
1	7640	11	6717
2	8417	12	5190
3	9300	13	2082
4	6751	14	3305
5	2921	15	1547
6	3901	16	2004
7	8723	17	7088
8	0727	18	0430
9	8218	19	6618
10	1559	20	8430

Nacional (Vespertina-Letras E-M-M-X)			
1	5412	11	7886
2	8012	12	5054
3	7301	13	3744
4	7977	14	5730
5	4331	15	3662
6	6517	16	5570
7	3180	17	0463
8	5451	18	6450
9	2632	19	4530
10	3848	20	9636

Bonaerense (Vespertina)			
1	331	11	708
2	406	12	969
3	855	13	395
4	116	14	948
5	000	15	153
6	222	16	129
7	420	17	602
8	497	18	705
9	552	19	323
10	612	20	820

Nacional (Nocturna-Letras O-B-M-T)			
1	0051	11	4334
2	2609	12	2293
3	3579	13	1256
4	3329	14	4652
5	7570	15	6655
6	1168	16	4297
7	0492	17	1799
8	6856	18	5646
9	6470	19	2993
10	3952	20	5836

Bonaerense (Nocturna)			
1	582	11	686
2	286	12	115
3	948	13	235
4	551	14	533
5	428	15	180
6	340	16	630
7	858	17	156
8	086	18	161
9	981	19	408
10	942	20	705



TRAEN PUBLICO, JUGADORES COTIZADOS Y NEGOCIOS

# el sueño de un río de plata

A partir de sus notables triunfos deportivos, River ve incrementar día a día sus ingresos. Las extraordinarias recaudaciones acumuladas en el año, las probables ventas de jugadores y la renovación de la publicidad como fuentes de divisas.



El festejo que no cesa: este afiche de ayer puede ser viejo el domingo a la noche.

El múltiple campeón se reserva la propiedad intelectual de sus textos. Ni copias ni ironías esta vez.

Hay y van a haber opiniones divididas. Salas no se iría solo ya que Gallardo es otro que está en la mira de varios clubes europeos. Newcastle de Inglaterra, Lazio de Italia, Glasgow Rangers de Escocia y Valencia de España son algunos de los interesados. River envió un mensaje. Quiere, limpios para el club, 12 millones de dólares. A las dos figuras millonarias se suman Sergio Berté, pedido por el Parma y el Borussia Dortmund y por el que River quiere limpios entre 4 y 5 millones de dólares; y Celso Ayala, que se iría al fútbol inglés en 4 millones. Hernán Díaz, por su parte, desistiría de una transferencia al fútbol japonés a cambio de 3 millones de dólares mientras que Astrada puede emigrar al Valladolid a cambio de otros 3 millones de dólares. Quizá alguno de estos jugadores deje a River; y seguro que si es Gallardo o Salas, habrá un nuevo record en la venta de un jugador de la Argentina a Europa. El anterior se estableció con la transferencia de Ariel Ortega, vendi-

do en abril al Valencia en 12,5 millones de dólares.

Los números no sólo crecen con la venta de jugadores. En cinco meses, River recaudó de local entre el torneo Apertura y la Supercopa cerca de 7 millones de dólares y por cada partido televisado tuvo un promedio de 250 mil dólares. En tanto, en estos días River debe reunirse con las empresas Adidas y con un posible sponsor de su camiseta. Si la marca de las tres tiras pagó 1,8 millón de dólares por año por vestir a River, ahora, si quiere hacerlo, deberá pagar entre 2,5 y 3 millones de dólares. También Quilmes debe renovar su contrato. Hasta el momento pagó por año 1,7 millón de dólares y River ahora quiere tres. Quilmes tiene la prioridad ante ofertas iguales, pero Toyota también quiere estar en el pecho de los jugadores y la pelea ya empezó. Claro que la cotización de la camiseta surge por el desempeño de los jugadores adentro del campo de juego. Por eso, el club

habría pagado un millón y medio de dólares en premios al plantel por ganar la Supercopa y dicen que hay otro tanto si conquista el Apertura. En tanto, si Ramón Díaz sigue como entrenador, será con un contrato de tres años y a cambio de tres millones de dólares. Es lo que pide. Hay que esperar. Algo que no hicieron más Gallardo y su novia después de siete

años. Ayer pasaron por el Civil y el domingo irán a la iglesia. Primero el Muñeco juega en Liniers ante Argentinos, luego los dirigentes quieren ponerle un helicóptero para que se vaya de Vélez. Quizá sea un chiste, pero quizá no. Así está River, el campeón de la Supercopa, un equipo que sueña despierto con el tercer título local.

## OPINION

Por Juan Gasturain

### Un poco de pudor

Tengamos un poco de pudor. Si nunca debimos quejarnos, menos a partir de ahora. Cuando vayamos afuera a jugar al fútbol, con la selección o con equipos, no lloremos, no nos rasguemos las vestiduras ante las "injusticias" de los otros: expulsiones de Rattin o brazos de Tulio, arbitrajes parciales en general. Lo de la final de la Supercopa en el Monumental —más allá de los grandes méritos futbolísticos de River, del segundo gol extraordinario de Salas— fue alevosamente parcial contra el San Pablo. Y eso no significa que alguien haya "comprado" al árbitro. Por la razón que fuere —ineptitud, simple casualidad, intención aviesa, interés simple o compuesto, cagazo elemental— Aquino perjudicó ostensiblemente a los visitantes: otorgó un penal inexistente a River, les echó un jugador y no aplicó el mismo criterio ante jugadas equivalentes, o peores, de jugadores locales, y terminó anulando un gol en la jugada inexplicable del indirecto en que amonestó a Burgos pero benefició al equipo argentino. Hagamos el ejercicio de ponernos en el lugar del otro: imaginemos esta segunda final allá, y un desarrollo similar con los roles invertidos. Lo que estaríamos llorando. Somos realmente imprementables.

ARGENTINOS Y UNION VAN DE REPARTO

## Convidados de piedra

Tanto Argentinos Juniors como Unión de Santa Fe, rivales de River y Boca respectivamente en la última jornada a disputarse el domingo, se ocuparon de dar señales inequívocas de su voluntad de poner todo para ganar aunque indicaron dos cosas: que el empate les es útil, que descartan cualquier atisbo de incentiación. Actores de reparto en la tragicomedia cuyo último acto se pondrá en escena el domingo, su papel en principio secundario puede ser protagónico, y lo saben.

Aunque ninguno de los técnicos dio las formaciones para los partidos clave, Osvaldo Sosa, por ejemplo, se mostró optimista debido a que podrá contar con tres valores: el talento ofensivo del Polo Quinteros, la capacidad del volante Cristian Zermatten y el joven delantero Pablo Gómez. La formación de Argentinos el domingo a la tarde en Vélez y con arbitraje de Sánchez, será muy probablemente con Pontiroli; Marra, Schiavi, Cocca, Potenzoni; Garfagnoli, Ledesma, Bustos, Zermatten; Quinteros, Gómez.

En cuanto a Unión de Santa Fe, la idea de Nelson Chabay es plantarse en la Bombonera a la expectativa y salir por sorpresa de contragolpe, aprovechando la velocidad de Marzo y Perezlindo. Aunque existe la posibilidad de que el técnico uruguayo opte por un planteo más cauteloso, sacando una de las puntas e incluyendo al volante Silvio Mendoza. Los santafesinos tienen claro que el objetivo es sumar para mejorar el promedio del descenso y que el empate sirve. Saben que su problema, en palabras del entrenador, es "manejar los tiempos y gobernar el trámite de los partidos" debido a que suelen sufrir bruscos bajones de rendimiento durante los cotejos. La formación probable incluye el regreso de Garate por Bourdier y la entrada de Donnet por Kesman. Unión irá con Aceval; Altamirano, Giuntini, Donnet, Zavagno; Bezombe, Garate, Cárdenas, Cabrol; Marzo, Perezlindo o Mendoza. Ninguno de los dos planteles habla de, ni admite, referencias a la posible incentiación. Pero faltan dos días aún.

**SUS COLPES LOS VAN A SENTIR CADA UNO DE LOS QUE ALIENTEN A KELLEY.**

**DESDE NUEVA YORK. NASEEM HAMED, EL PRINCIPE DEL K.O.**

**HOY 23<sup>ra</sup>**

**defiende la corona ante el norteamericano Kevin Kelley.**

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

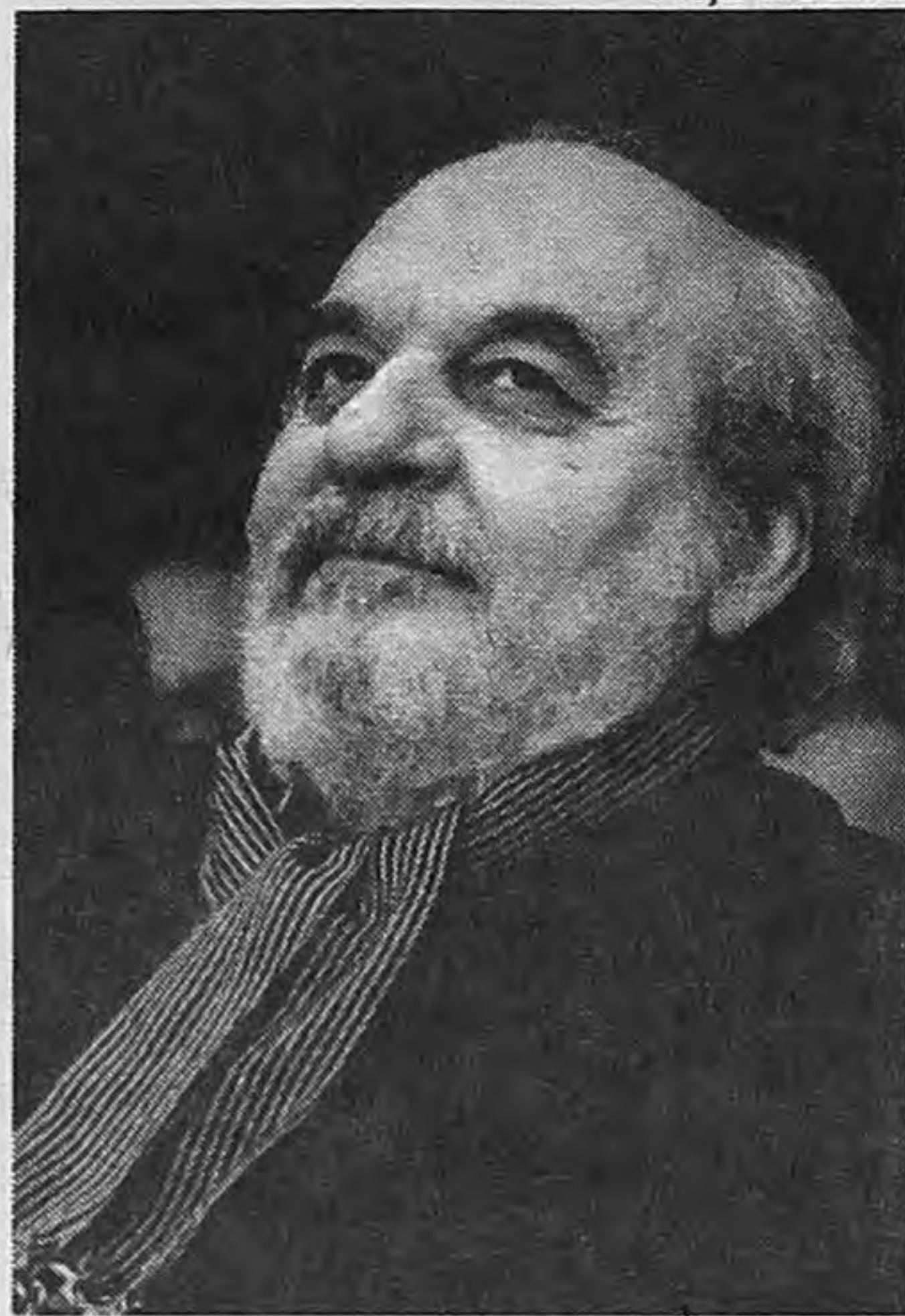


# Argentores dará batalla en dos frentes a la vez

En la renovada Argentores los asociados quieren transparencia. Cuando comenzó la polémica por las modificaciones de la "ley Solanas" a los derechos de autor, en la entidad estalló un grave conflicto interno. El gerente Jorge Horacio Anelli —que según sus detractores "manejaba la sociedad a su antojo, de manera que no le gustaba a nadie"— fue despedido, acusado de mala administración, y el caso está en manos de la Justicia. Anelli había logrado que Isaac Aisemberg, hasta hace poco presidente de la Sociedad General de Autores de la Argentina (Argentores) le firmara un contrato leonino. "Aisemberg renunció ante la conmoción que produjo el descubrimiento de ese contrato perverso, y la gente que quedó, con Celia Alcántara a la cabeza, decidió tomar cartas en el asunto", resumió ayer a **Página/12** el dramaturgo Carlos Gorostiza, quien, junto con un grupo de autores, integrado entre otros por Roberto Cossa, Eduardo Rovner, Mauricio Kartun, Bernardo Carey, Hu-

go Midón y Carlos Pais, destapó la maniobra de Anelli. Pasado el momento, lo que hoy preocupa a la entidad es la reforma introducida a la ley 11.723 de Propiedad Intelectual, que reconoce a los directores de cine como autores intelectuales de sus películas y que, aprobada en noviembre por el Parlamento, fue vetada esta semana por el Ejecutivo. En una solicitada publicada el 25

de noviembre, la entidad había hecho público su desacuerdo con esa modificación (la del artículo 20 de la ley), considerando que la reforma excluía al escritor y al compositor como autores. "Nos agravia que se hayan ignorado las soluciones aportadas en los trabajos de reforma de nuestra legislación que, tanto en el seno del Poder Legislativo como del Ejecutivo, incluyeron al director junto con los escritores y compositores", declaró entonces Argentores en la solicitada firmada por Alcántara (nombre artístico de Clementina Angélica Palomero) y el secretario Augusto Giustozzi. Consultado por este diario, Giustozzi precisó algunos puntos sobre el caso Anelli: "Este gerente tenía un contrato leonino —culpa de una junta anterior— que nos sacamos de encima. Ahora estamos en pleito, porque en su contrato establecía cifras desmesuradas. Se había hecho firmar un cheque de 2.600.000 pesos en concepto de indemnización. En ese momento el presidente Aisemberg renunció, y nosotros nos sacamos de encima a un funcionario que se había excedido. Carlos Gorostiza, Roberto Cossa y otros autores fueron parte importante en este descubrimiento". Algunos pasaron a integrar comisiones en calidad de reemplazantes hasta tanto se elabore una nueva lista consensuada —según apunta Giustozzi— para presentarla en abril del 98, cuando se elija la nueva comisión directiva. En cuanto a la polémica suscitada por la reforma a la ley 11.723, que reconoce a los directores como propietarios intelectuales de sus películas, Giustozzi opina que la entidad no se negó a compartir la autoría, sino a que se considere al director autor de la película con prescindencia del guionista: "Sin restarles mérito a los directores, muchas de las buenas películas que se hicieron fue por-



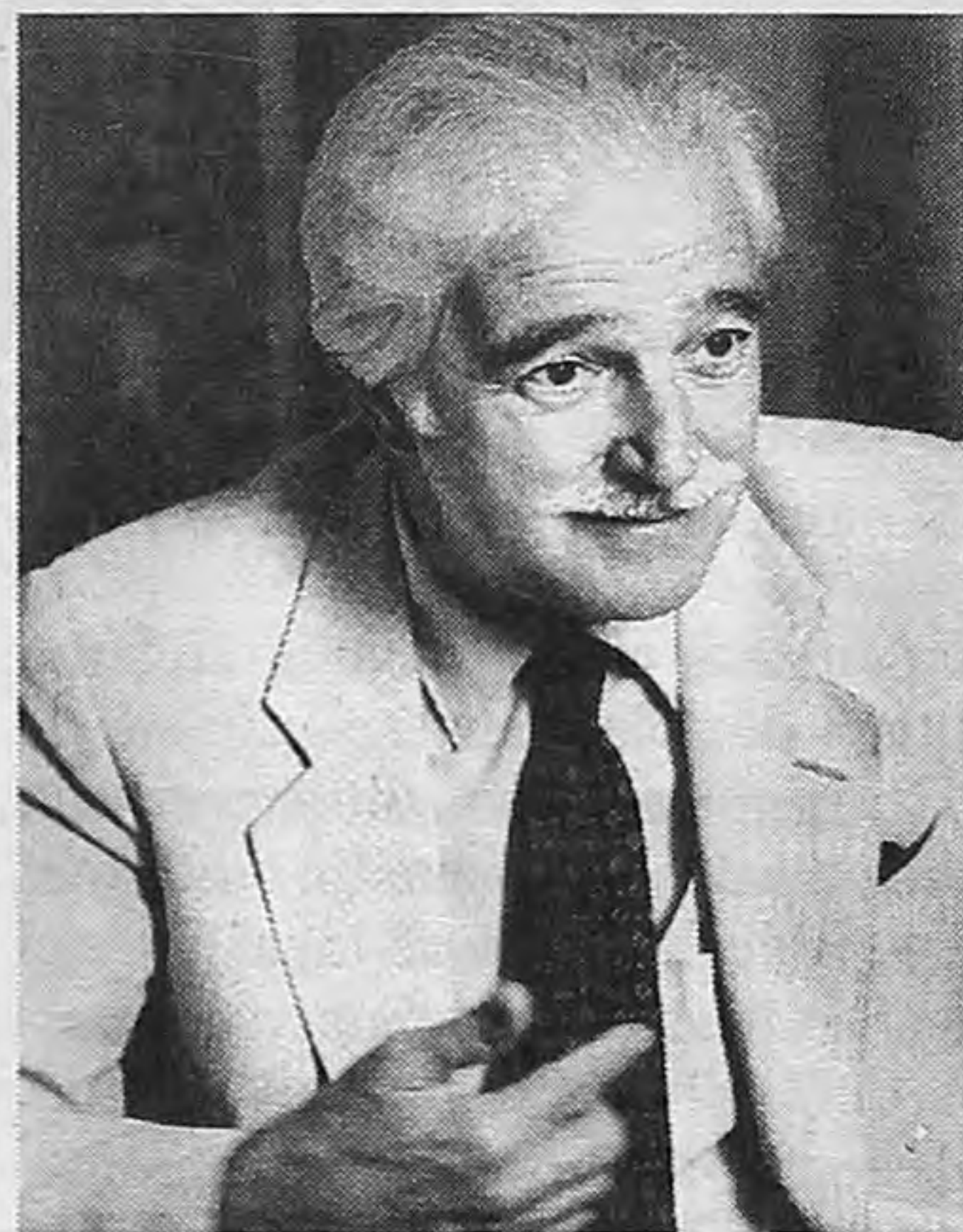
Alejandro Elias



Tito Cossa, Carlos Gorostiza y Mauricio Kartun, en Argentores. "Nos parece absurdo que los directores nos dejen a un lado."

que detrás había buenos libros", dice haciendo referencia a la escritora Aída Bortnik, guionista de *La historia oficial*, *La tregua*, *Tango feroz* y *Caballos salvajes*. "No estamos en contra de los directores, pero nos parece absurdo que nos dejen a un lado. En esto somos copartícipes. No ignoramos que el sello de una película lo da el director, pero no pasemos de blanco a negro",

El Presidente frenó con su veto la promulgación de la ley que convierte a los directores en dueños de los derechos de sus películas, en un conflicto que los enfrenta con los autores. La sociedad que los nuclea, Argentores, tiene su propio conflicto.



reclama el secretario. "Nos parece razonable que cuando se pasa una película por televisión, el director cobre, como cobramos los autores. También el músico tiene que cobrar, pero antes tenemos que ponernos de acuerdo con los porcentajes. Pensamos discutirlo con Puenzo, con Solanas... Personalmente, no creo que para lograr una conquista haya que pisar al otro."

LOS CINEASTAS

## "Menem"

Por Luciano Monteagudo

Exactamente un mes después de haber salido aprobada por unanimidad de ambas cámaras legislativas la llamada "ley Solanas", que reconoce derechos de autor a los directores cinematográficos, ayer el Poder Ejecutivo decidió vetarla, echando por tierra un antiguo anhelo de los cineastas, que se movilizaban para dar a conocer su descontento con la medida. "No sabemos cuáles son los fundamentos del veto, pero quien haya aconsejado al presidente Menem debe saber que lo puso en una situación muy delicada, porque con esta decisión se produce un enfrentamiento ridículo entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo, que aprobó la ley en forma unánime, tanto en Diputados como en Senadores, después de estudiarla muy minuciosamente", afirmó ayer Luis Puenzo, en una entrevista con **Página/12**. El director de *La historia oficial* y sus colegas Marcelo Piñeyro, Oscar Barney Finn y Beda Docampo Feijóo, en representación de la Asociación Argentina de Directores de Cine y Directores Argentinos Cinematográficos, las dos entidades que nuclean a los cineastas, precisó su sensación de que Menem fue víctima de un lobby sin conocer del todo el tema. Según Barney Finn, "se trata de una decisión precipitada, en la que el Presidente estuvo muy mal aconsejado y donde probablemente prevalecieron determinados intereses de política cinematográfica para encaminarlo hacia el veto, como si en los futuros esquemas de producción se quisiera disminuir la importancia del director".

La aprobación de la ley ya provocó hace dos semanas un virtual estado de guerra entre los cineastas y Argentores, la Sociedad General de Autores de la Argentina, que había publicado una solicitada titulada "Una reforma legislativa que agravia a los escritores". A esa solicitada unos cuarenta directores

**Página/12**

invita

Entrada libre y gratuita por esta función  
Una producción GRUPO TEATRO LIBRE  
en sus 15 años ininterrumpidos de investigación

**CINCO PUERTAS**

Idea, guión y dirección:  
OMAR PACHECO  
Música original: LITO VITALE



GTL

GRUPO TEATRO LIBRE

HOY - 22 hs.  
SALA CLIMATIZADA

Teatro **La Otra Orilla**

TUCUMAN 3527 - Tel: 862-7718

**MEMORABILIA**  
cocineros - músicos - artistas en acción

diciembre '97

maipu 761 - cap. fed.  
reservas al: 3227630/3443  
memora@rcc.com.ar



**maría gabriela epumer**

artistas invitadas

**fabiana cantilo**

**celeste carballo**

**22 de diciembre**  
**22:30 horas**

presentan:  
giampi luciano.

**lunes estrellados**



RECHAZAN EL VETO A LA "LEY SOLANAS"

# está muy mal aconsejado"

cinematográficos —todos también guionistas y por lo tanto asociados a la entidad— respondieron con una carta documento en la que denunciaban que "Argentores actuó sin escuchar la opinión de los guionistas que dice representar" y donde reclamaban que "la Comisión Directiva de Argentores debe abstenerse de invocar nuestra representación para oponerse a una ley que la gran mayoría de los guionistas de cine aplaudimos y reconocemos como justa".

Una de las guionistas que manifestó su oposición a la ley ahora vetada por Menem fue Aída Bortnik, tal como lo expuso a este diario el 29 de noviembre pasado, cuando declaró que "el proyecto me parece un disparate que debería avergonzar a la gente de bien vinculada con el cine". Como se sabe, tanto Puenzo como Piñeyro trabajaron los guiones de sus películas junto con Bortnik, entre ellos los de *La historia oficial*, *Gringo viejo*, *Tango feroz*, *Caballos salvajes* y *Cenizas del paraíso*. "No estoy para nada de acuerdo con lo que leí que declaró Aída", señala Puenzo. "No quiero

**Absurdo: "El veto retrotrajo la situación a dejar como únicos autores intelectuales de una película a los productores y guionistas, excluyendo a los directores".**

contestar, no quiero entrar en una polémica, porque el tema no pasa por ahí. Quiero ratificar absolutamente mi amistad con ella y la excelencia de su trabajo en las películas que hicimos juntos, pero también quiero aclarar que estoy en absoluto desacuerdo con lo que plantea". Para Piñeyro, "aparte de que somos amigos, en muchas cosas disintimos con Aída. Disintimos sobre muchas cosas de la vida en general y en ésta en particular. Pero aquí lo importante es que los directores estamos en desacuerdo con el veto de Menem, que no tiene en cuenta que esta ley viene a reparar una antigua injusticia y que no avanza sobre ningún derecho legítimo de otros creadores que participan de una obra colectiva como es la obra cinematográfica". Según Docampo Feijóo, "los que se movilizaron para pedir el veto han retrotraído la situación hasta vol-

## "Verdaderos creadores"

Entre los fundamentos de la "Ley Solanas" se establece que "no es necesario recordar con mayores detalles que son los directores los que preconiben la obra audiovisual y dirigen los diversos recursos artísticos, técnicos y materiales que permiten transformar la idea creativa en la realidad material que llega hasta el público. Es el director de la obra audiovisual su verdadero autor y creador, por ello debe ser reconocido por la ley que protege los derechos intelectuales en nuestro país (...). Esto significa que la autoría de la obra audiovisual en cabeza del director sólo se producirá si la utilización de las diversas obras intelectuales incorporadas a la nueva obra ha sido realizada con el correspondiente consentimiento de su autor o titular".



Los realizadores Beda Docampo Feijóo, Marcelo Piñeyro, Luis Puenzo y Oscar Barney Finn. Los cineastas piensan que a los empresarios les conviene directores con pocos derechos legales.

ver a dejar como únicos autores intelectuales de una película a los productores y los guionistas, excluyendo absolutamente a los directores, lo que significa un atraso. Es una medida retrógrada. Con el mismo criterio, ahora podrían movilizarse los novelistas y sacarles el derecho de autoría a los guionistas sobre aquellas películas que se han hecho basadas en una novela. Es el mismo razonamiento por la vía del absurdo". Además de ser director de sus propios guiones (como fue el caso de *El marido perfecto*, basado a su vez en Dostoievski), Docampo Feijóo fue coguionista y/o argumentista de varias películas dirigidas por otros cineastas, entre ellas *Camila* y *Miss Mary*, de María Luisa Bem-

berg. Y ejemplifica: "Cuando yo fui a ver *Camila* no fui a ver *mí* película sino la película de María Luisaemberg. Lo que estamos reclamando es que se reconozca por ley lo que ya hace décadas se reconoce de hecho: el derecho que tiene el director a ser considerado autor intelectual".

En palabras de Piñeyro, "por defender unas monedas se nubla cuál es el tema de fondo de la discusión, que es reconocer de una vez por todas quién es el autor intelectual de una película, algo que en otros países ya no se discute. Porque esta ley no es un invento argentino. Aquí, en cambio, por defender los privilegios de una minoría se están avasallando los derechos de una mayoría. El te-

ma de los *royalties* es menor, porque la ley todavía no estaba reglamentada y, en todo caso, su misma letra es muy explícita cuando dice que se considerará autor de la obra cinematográfica al director.

## Murió Miguel Angel Veltri

Miguel Angel Veltri, director artístico del Teatro Colón, falleció ayer en la Clínica Adventista Belgrano, luego de haber sido sometido a una intervención quirúrgica por un cuadro de aneurisma cerebral. Veltri, que no pasó el posoperatorio, tenía 57 años —había nacido en Buenos Aires— y ocupaba su cargo en el Colón desde el año pasado. Antes había desarrollado una prestigiosa carrera en la escena internacional de la música clásica. Así dirigió los más importantes teatros de ópera como la Scala de Milán, Covent Garden de Londres, Metropolitan de Nueva York y la Ópera de París. También dirigió óperas y conciertos en los grandes escenarios de la música. En Nueva York, obras como *La fuerza del destino*, *Aída* y *Carmen*; en París *Manon Lescaut*, *Ipuriani* y *Simon Boccanegra* y en el Colón *La rondine*, *Otello*, *Sansón* y *Dalila*, *Rigoletto* y el *Requiem* de Verdi. El próximo fin de semana, en el coliseo mayor de Sudamérica, iba a dirigir la *Novena Sinfonía* de Beethoven, con la participación de la Orquesta y el Coro Estable del Colón, y los solistas Ana María González, Virginia Correa Dupuy, Stuart Neill y Manfred Hemm. Su lugar será ocupado por el maestro Mario Perusso.

## HOY - MURGAS - HOY "LOS DESAKATADOS DEL PELLE" y "LOS ENDIABLADOS"

Centro Cultural del Sur  
Av. Caseros 1750  
hoy 22 hs. - ENTRADA GRATUITA  
auspicia **Página/12**

Grupo Patagónico de Teatro Río Vivo

presenta

## BAIROLETTO y GERMINAL

de Alejandro Finzi  
dirección y puesta en escena:  
José Luis Valenzuela

invitada oficial al  
XV Festival Internacional de Teatro de Lieja  
Sábado 20 - 22 hs.  
SALA CONRADO VILLEGAS, NEUQUEN

**Página/12**  
regala 50 entradas, retirarlas en  
Los Araucanos 1285, Neuquén



DANIEL DI PACE  
SUSANA FELICE

presentan su nuevo CD

**música bsurda**

20 de diciembre  
22hs.

LA ALMOHADA  
S. de Bustamante 728  
auspicia **Página/12**



El año que viene, vamos a  
seguir poniendo en el aire  
buenos programas de radio.

Nuestro deseo es que vos  
también sigas haciendo lo  
que más te gusta.

**Feliz Año Nuevo.**

fm del Barrio de Palermo  
**94.7**

Güemes 3773, Capital. Tel.: 823-0400.



# PLAY

## Un buen regalo

Aunque la costumbre tal vez no esté todo la asentada que debería, una película en video puede ser un regalo tan bueno para hacer en las fiestas como un libro o un compact. La oferta es amplia y variada, y a precios más que razonables. Aquí van algunos "tips" para orientar la compra y evitar pérdidas de tiempo. Por el lado de los clásicos, en Tower Records (Santa Fe al 1800) puede conseguirse buena parte del catálogo del sello Epoca, sin duda uno de los más fuertes del rubro. Por sólo \$15, se puede elegir entre más de trescientos títulos de esa firma. Incluidas sus completísimas colecciones de Chaplin, Buster Keaton, Hermanos Marx, Bogart, Greta Garbo, Marlene Dietrich, Buñuel, Terror & Ciencia Ficción... Por menos de \$20 pueden conseguirse —no sólo en Tower; también en Carrefour, Wal Mart y otras grandes cadenas— los títulos de venta directa del sello AVH y toda la línea Disney. Se habla de toda la serie Bond, por ejemplo, así como de *El Rey León*, *La bella durmiente*, *Blancanieves* y *El jorobado de Notre Dame*, pasando por varios Woody Allen, Eastwood y mil etcéteras. En ese paraíso de la oferta que es la calle Junín, entre Lavalle y Tucumán, conviene visitar los locales que están a la altura del 500, que ofrecen muchos de los "tanques" de los últimos años a menos de \$20, desde *Pulp Fiction* hasta *El cartero*, pasando por *Los sospechosos de siempre*, *Misión Imposible*, *Space Jam*, *Marcianos al ataque*... Felicidades.

## Valdez en La Habana

Uno de los más conspicuos teóricos locales en el campo del video y la imagen digital, el porteño Jorge La Ferla, suele sacarse, cada tanto, el gusto de filmar sus propios videos. Estos tienen como protagonista excluyente a un tal Richard Key Valdez, personaje mediático que podría ser real o apócrifo. El más reciente avatar de Valdez lo habría llevado a La Habana, donde logró reunir, según se asegura, a Fidel y Ted Turner. Así, al menos, lo cuenta *Valdez habanero*, que se presentará en el Centro Rojas (Corrientes 2038), este sábado 20 a las 21.

## ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy:  
Eduardo Berti  
(Escritor y periodista)

- 1) *Qué bello es vivir* (F. Capra)
- 2) *Ninotchka* (E. Lubitsch)
- 3) *Jules et Jim* (F. Truffaut)
- 4) *El inquilino* (R. Polanski)
- 5) *Desesperación* (R.W. Fassbinder)

# El bar y los perdedores, pero desde otra óptica

Acaba de aparecer en video "En otro mundo", el film ganador de la última edición del festival de cine independiente de Sundance.

## EN OTRO MUNDO

8 PUNTOS

(Heavy) Estados Unidos, 1996  
Dirección y guión: James Mangold.  
Producción: Richard Miller.  
Fotografía: Michael Barrow.  
Montaje: Meg Reticker.  
Música: Thurston Moore.  
Interpretes: Shelley Winters, Liv Tyler, Deborah Harry, Joe Grifasi, Evan Dundo y Pruitt Taylor Vince.  
Duración: 105 minutos.  
Editó: Transeuropa. Colección "El ojo del cine".

## Por Horacio Bernades

La primera vez que se lo ve a Víctor está limpiando despaños, como quien cumple una larga condena, la palabra *slut*, "puta", que una mano anónima escribió sobre el espejo de un baño, en rojo, con *rouge* o esmalte para uñas. En la siguiente escena estará observando, como un cazador tímido y furtivo, el cuerpo nuevo de la nueva camarera, a través de una puerta semientornada. Víctor tiene una edad indeterminada (¿veintipico, treinta o cuarenta años?), muchos kilos de más, el aspecto de un bebote que no terminó de crecer, la mirada sesgada del que siempre pide permiso. Víctor está como prisionero de esas cuatro paredes, las de un bar al costado del camino que su mamá rige con autoridad quizá desmesurada. Preso también de sus kilos, el obstáculo más importante que lo separa del mundo. Víctor es el *heavy*, el "pesado" que el título original de este reciente film estadounidense invoca. No se trata, ni con mucho, de un "metalero". Apenas de un gordo, acomplejado con su gordura. Opera prima del realizador independiente James Mangold—cuya segunda película, ya para la industria, *Tierra de policías*,

se estrenará en la Argentina en días más—*Heavy* acaba de editarse en video, con el título no del todo errado de *En otro mundo*. En otro mundo—en un micromundo, se diría—viven Víctor, su mamá y quienes los rodean. En otro mundo distinto de Hollywood se hizo este film, que ganó el Premio Especial del Jurado del Festival de Sundance, rampa de lanzamiento del cine independiente norteamericano.

Si el de Hollywood es, en la realidad y la ficción, un mundo de ganadores, de sueños alcanzados, el del cine independiente norteamericano (el más honesto, al menos) suele mostrar esa otra cara del *american dream*, la de los eternos perdedores. Una América oscura y hasta—palabra prohibida en Hollywood—neurótica. Como *Sexo, menti-*

**Neuróticos: "En otro mundo" es la puesta en escena de una neurosis: la de Víctor y su mamá Dolly y las de quienes orbitan alrededor de ellos.**

*ras y video*, como las recientes *Spanking the Monkey* o *Welcome to the Dollhouse* (que en la Argentina se conoció como *Mi vida es mi vida*). En *otro mundo* es la puesta en escena de una neurosis. La de Víctor y su mamá Dolly, sobre todo (nada menos que Shelley Winters, la *idische mame* devoradora y esencial del cine norteamericano). Y las neurosis de quienes orbitan, como planetas solitarios, alrededor de ellos. Desde hace quince años que Dolly quedó como dueña de "Pete & Dolly's", después de conocer a



Liv Tyler luce su especial ángel en el film de James Mangold.

El elenco incluye a Shelley Winters, un icono de Hollywood.

Pete, un camionero, por accidente. Literalmente: cuando estaba a punto de atropellarla, Pete detuvo su Mack. Y allí se quedó, hasta su muerte. Ahora Dolly está sola, con la única compañía de Víctor. El único recuerdo que queda de Pete es ese camión, arrumbado y herrumbándose a un costado del bar, cifra de un tiempo que parece haberse detenido para siempre.

Víctor hornea pizzas, pertrechado detrás del mostrador, como si el mundo estuviera delimitado por las cuatro paredes de "su" cocina. Cuando alguien sugiere que debería estudiar alta cocina para salir de allí algún día, mamá Dolly lo persuade de que él "no necesita eso". Cuando Víctor se queja de su gordura, mamá Dolly se enoja, convencida de que no es gordo, sino "forjado, con aspecto de macho". "Si no lo usás, se te va a caer", le recuerda alguien a Víctor, que da toda la sensación de no haber conocido, jamás, una mujer. Por allí pasean también su soledad Delores, la camarera (Deborah Harry, que siglos atrás, en el grupo Blondie, supo ser icono pop de vanguardia), promiscua más en deseo que en realidad, y Leo, el cliente inveterado.

Este "otro mundo" cerrado sobre sí mismo tambaleará un poquitín con la llegada de la nueva camarera, Callie, una adolescente llena de frescura y de hormonas (esa hija del *rock'n'roll* llamada Liv Tyler, dueña de un "ángel" que se tiene o no se tiene). Pero sólo un poquitín: una de las mayores originalidades de *En otro mundo* es la de no caer en los facilismos de cierto cine estadounidense que siempre busca la salida redentora, la fórmula dramática que sirva para cambiar todo para siempre. En *En otro mundo*, no: de modo quizá chejoviano, el pequeño orbe mórbido de "Pete & Dolly's" parecerá resquebrajarse, pero terminará reproduciéndose a sí mismo, de manera implacable y sin duda asfixiante. Se mantiene apenas al borde. Como el propio Víctor, cuya mirada de carnero degollado parece anunciar movimientos que nunca llegan, palabras que nunca salen. Lo único que pasa en este rincón anónimo de América son los jets, que rasgan el cielo muy a lo lejos, y muy arriba. Demasiado arriba para estos perdedores solitarios, encerrados en un bar que más parece una fosa.

## Recomendaciones

**EL MILAGRO DE MORGAN CREEK** de Preston Sturges. Con Eddie Bracken, Betty Hutton y William Demarest. 1942, 99 min. B & N. Kinema. 10 PUNTOS



Todo un acontecimiento es la iniciativa del sello Kinema de editar buena parte de la obra del norteamericano Preston Sturges, quien a pesar de ser unánimemente reconocido como un maestro absoluto de la comedia clásica, es prácticamente ignoto en la Argentina. Esta es una de sus películas más famosas, y sin duda de las más subversivas. En un pueblito norteamericano como cualquier otro, una chica como cualquier otra, llena de encanto y buenas intenciones, deja a su novio por una noche, para salir de festejo con un grupo de soldados que va a la guerra. Nueve meses después, habrá novedades. Vértigo narrativo, ácida inteligencia y unos diálogos recién afilados hacen de *Morgan Creek* el paraíso de la corrosividad.

**CIRCULO DE PASIONES** (Inventing the Abbotts), de Pat O'Connor. Con Joaquín Phoenix, Liv Tyler y Jenniffer Connelly. 1996, 115 min. Gativideo. 6 PUNTOS



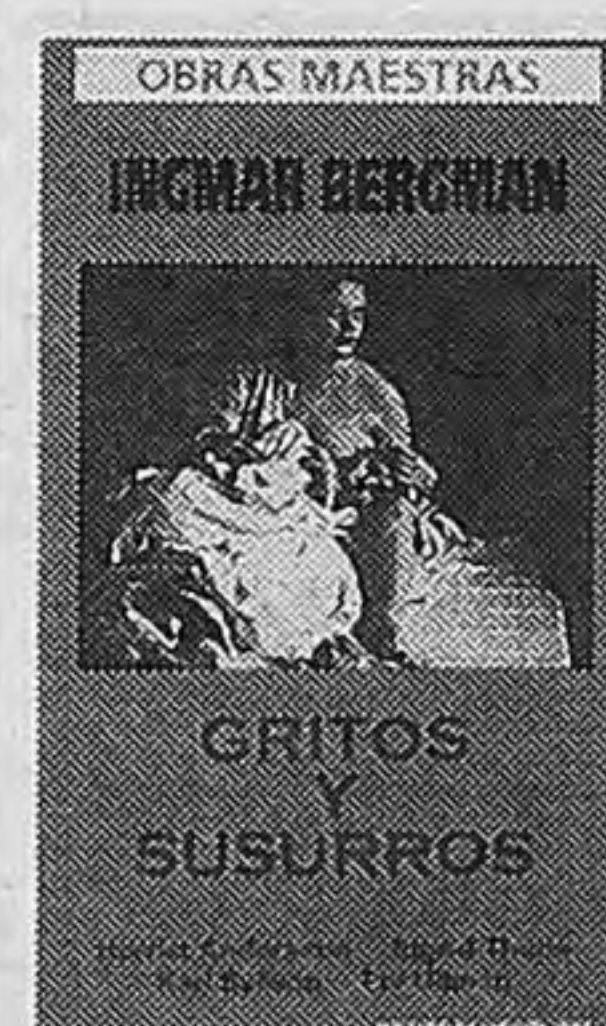
A fines de los '50, dos hermanos de clase trabajadora ganan los corazones de dos hermanas ricachonas. A uno de los muchachos le da por el arribismo, mientras que el otro (Joaquín Phoenix, hermano menor de River) es más bien tímido y lírico. Por el lado de las chicas, la mayor (apabullante Jenniffer Connelly) está dispuesta a meterse en la cama con el peor del barrio, con tal de escandalizar a papá. A la menor (otra vez Liv Tyler, estrella de la semana en video) le toca ser la puritana de la familia. El film es menos esquemático que su guión y se ve sin mayores sobresaltos, aunque tampoco levante vuelo del todo. Lo mejor, en más de un sentido, es el dúo Connelly & Tyler.

**TRILOGIA DE TERROR II** de Dan Curtis. Con Lysette Anthony, Matt Clark y Geoffrey Lewis. 1996, 100 min. AVH. 7 PUNTOS



Veinte años atrás, el realizador Dan Curtis había realizado para la televisión *Trilogía of Terror*, tres relatos de horror protagonizados por Karen Black y escritos por el notable Richard Matheson, autor de *Soy leyenda* y de varios capítulos de la mítica "Dimensión desconocida". Aquí se reitera la fórmula, con la ignota Lysette Anthony en lugar de la Black e incluyendo una versión del clásico cuento "Las ratas de la tumba" (que quienes se impresionen con esos roedores deberán evitar). Los otros dos episodios, basados en Matheson, siguen siendo sumamente efectivos. "Bobby" gira alrededor de la conciencia culpable de una madre, y en "El que mata", un fetiche feroz y letal se roba el show.

**GRITOS Y SUSURROS** de Ingmar Bergman. Con Liv Ullmann, Harriet Andersson e Ingrid Thulin. 1972, 90 min. Yesterday. 9 PUNTOS



Créase o no, este superclásico bergmaniano, favorito absoluto del público argentino en los años 70, no estaba editado en video. El increíble lapsus se repara ahora, en medio de una minicatarata de ediciones—Ingmar de fin de año, que incluye ese otro clásico de los clásicos que es *Persona*. De acuerdo: el círculo vicioso entre tres hermanas con demasiados traumas en común, reunidas alrededor del lecho de muerte de una de ellas, no parece lo ideal para ver en las fiestas. Aunque los tiempos pidan algo más *light*, *Gritos y susurros* sigue siendo una película de intensidad poco común (tanto en sentido emocional como cinematográfico), irreducible a cualquier psicologismo de tres por cuatro.



Por Fernando D'Addario

La anécdota llega desde Tucumán, potenciada por el contexto de un festival promocional de folklore que no parece el ámbito más adecuado para actitudes de ruptura artística: Gabriela Torres se planta arriba del escenario con su guitarra *Fender Telecaster* y amenaza con sacudir a la audiencia desde su inconsciente rockero. Lo hace, a su manera, pateando los tableros del prejuicio ajeno con "Grafiti de las almas", un tango escrito por Vitale, González y Abonizio e incluido en su flamante tercer disco, *Círculos de fuego*. Su voz es expresiva y dura. Su postura, dark. El público la mira y la escucha, perplejo. Ella no se inmuta. Insiste con "El buen augurio", otro tango original, y concluye su miniset con el clásico "Tinta roja". Se va, cargando su guitarra eléctrica, que la acompaña a todas partes del mismo modo que su testarudez con la música en la que cree.

"El tango no resiste la mentira. Y si me hiciera la tanguera, se notaría enseguida la trampa. Entonces me muestro tal cual soy, e intento que la gente se banque la disociación", asegura Torres en entrevista con **Página/12**. Su disco, el tercero de una carrera solista que comenzó fortuitamente con un insípido álbum de baladas ciudadanas y que continuó con una interesante recreación de tangos clásicos, abre un camino interesante. En especial para un género postrado creativamente por la apelación constante a un pasado glorioso. "Hay miedo, hay demasiado respeto por los grandes músicos y poetas que dio el tango en el pasado, y eso está bien en un punto, pero también inmoviliza", asegura.

—¿El fin de siglo puede mostrar tango con un nuevo lenguaje?

—No es que puede, sino que debería tenerlo. Necesita un nuevo

GABRIELA TORRES

## "Yo canto desde el no sufrimiento"

Con "Círculos de fuego" la cantante busca formalizar el puente que conecte al tango de antaño con las voces de hoy.

lenguaje, porque los que vivimos en Buenos Aires pasamos todos los días por una ciudad en la que pasó de todo. Los tangos de la década del treinta son fabulosos y a mí me encanta hacerlos, pero no podemos pensar la vida con la cabeza de hace cincuenta años. Acá pasamos enfrente de lugares donde hubo campos de concentración. ¿Y eso dónde está? Hay un vacío en el medio, que lógicamente lo agarró el rock. Y está bien que haya sido así, pero el tango como expresión ciudadana tiene que recuperar lo que le corresponde históricamente.

A los 20 años Gabriela Torres tenía miedo de que su afición por el canto tuviese más que ver con una

especie de mandato paterno (su padre es músico, escribió cuatro temas para *Círculos de fuego*) que con una vocación real. Recuerda, eso sí, que a los cinco años cantaba "Melodía de arrabal", pero la década del ochenta la encontró interpretando otros géneros e inclusive dando clases de canto. Hasta que en 1995 ella fue la que tomó clases con Virgilio Expósito, quien le recomendó: "Dejáte de cantar pavaditas y ponéte a cantar tangos". Y allí está.

—En varios temas de su último disco se nota una visión bastante optimista de la vida, lo cual contrasta con ciertos clisés del género...

Gabriela se planta en escena con actitud rockera y voz tanguera. "Si me hiciera la tanguera, se notaría enseguida la trampa."

encima tenés que estar sufriendo, entonces se vuelve un bajón total. Me encanta, por ejemplo, cantar un tango de Abonizio en el que dice: "Hoy quiero cantar al buen augurio/ que estoy de remate/ perdida en este viaje/ y que soy feliz así".

—¿No corre el riesgo de que para los tangueros sea demasiado rockera y para los rockeros muy tanguera?

—Yo me hago cargo de lo que soy: crecí con el rock. Y tengo mucho más clara la filosofía de vida del rockero que la del tanguero. Yo

**Tango:** Hay un vacío en el medio, que lógicamente lo agarró el rock. Y está bien que haya sido así, pero el tango tiene que recuperar lo que le corresponde.

no soy tanguera. Encontré en el tango un modo de expresarme, lo estaba buscando desde hacía mucho. Pero en mi casa se escucha de todo. Crecí escuchando de todo, desde Spinetta hasta Goyeneche. Siento que el tanguero se banca esa disociación que hay en mí, pero también me parece que el puente está más abierto desde el rock que desde el tango. Escucho a Los Visitantes o a Los Piojos y me doy cuenta de que por ahí también pasa la cosa. El tango tiene que traspasar las lentes.

NADIE PUEDE, EN EL NEGOCIO, CON LOS STONES

## Una máquina de recaudar millones

Los Rolling Stones protagonizaron con *Bridges to Babilonia* (Puentes a Babilonia) la gira musical más exitosa del año que termina, según una investigación publicada ayer en Estados Unidos. La gira fue, en rigor, de apenas tres meses: se inició en setiembre en Chicago y proporcionó al grupo un total de 90 millones de dólares, según estadísticas de la revista estadounidense de música *Performance*. En el marco de esta gira, los Stones concretarán en 1998 un total de 41 recitales en Europa, además de volver a la Argentina. La banda ya había encabezado la lista de recaudaciones en gira en 1989 y 1994. "Tienen simplemente una increíble facilidad para comunicarse, lo que hace que vendan más entradas para recitales que discos", opinó la editora de *Performance*, Jane Cohen. Tras los Stones, se sitúa la banda irlandesa U2, que con su gira lleva recaudados 78 millones de dólares, y el tercer lugar lo ocupa Metalli-

ca, con 37 millones de dólares.

En el negocio de las giras, estos grupos son seguidos por Fleetwood Mac, Garth Brooks, Tina Turner y Jimmy Buffet. La industria de los conciertos tuvo en conjunto un buen año, en el que, con las cincuenta giras más importantes, se recaudaron más de 800 millones de dólares, aproximadamente un 18 por ciento más que el año anterior,

según planteó ayer el diario *New York Times* en una nota de análisis. Estas cifras no se originan tanto de un aumento de fans —que, por el contrario, parece haber mermado desde 1996—, sino en la suba de los precios de entradas. Por otra parte, Spice Girls, Puff Daddy, Hanson, LeAnn Rimes y Notorious B.I.G. se encuentran a la cabeza de las ventas de discos.

ULTIMA FUNCION  
**LA MENTIRA**

versión libre del cuento de  
Marguerite Yourcenar basado en un  
episodio en la vida de Aquiles.  
dirección: Eliana Bonard  
Grupo Siete Fuegos

Centro Cultural Recoleta  
Junin 1930  
Hoy - 21 hs.  
ENTRADA LIBRE



Página/12

GANADORA PREMIO ESPECIAL DEL JURADO  
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA 1997

SELECCION OFICIAL FESTIVAL DE CANNES



La otra  
cara  
de la  
realidad

JUDI DENCH

BILLY CONNOLLY

SU MAJESTAD, la  
RA. de BROWN



DISTRIBUIDA POR BUENA VISTA INTERNATIONAL  
SENSACIONAL EXITO  
MONUMENTAL - CAPITOL - GRAL. PAZ - PATIO BULLRICH  
TREN DE LA COSTA - SAN ISIDRO - VILLAGE CINEMAS PILAR  
SHOWCASE CINEMAS HAEDO - GENERAL PAZ y SHOWCASE CINEMAS (Córdoba)  
CINEMARK y VILLAGE CINEMAS (Mendoza)

# Gilberto Gil

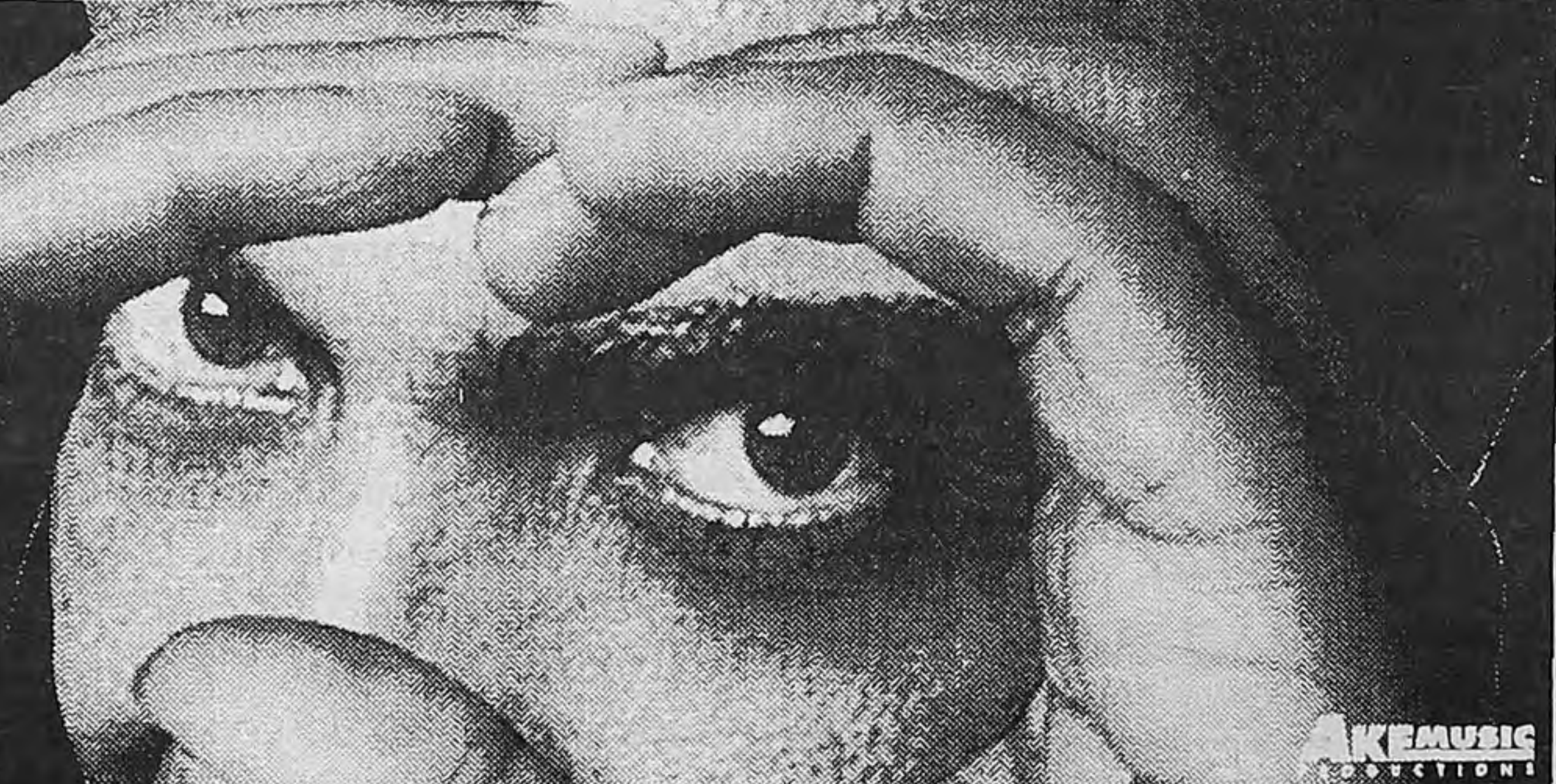
19 diciembre Teatro Opera

artista invitado

**DEREK**  
LOPEZ



**Página/12**





## TV

7.00	2-IMPACTO A LAS SIETE.
9.00	2-MOVETE!
11.00	9-UTILISIMA.
11.30	11-MAC GIVER.
12.00	13-CARAMELITO EN BARRA.
12.30	2-AMERICA NOTICIAS.
13.00	7-LAS TRES MARIAS.
13.30	9-24 HORAS.
14.00	11-TELEFE NOTICIAS.
14.30	13-EN SINTESIS AL MEDIODIA.
15.00	9-SPIN CITY.
15.30	13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.
16.00	2-MEDIODIA CON MAURO.
16.30	7-RUMORES.
17.00	9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
17.30	11-MARIA MERCEDES.
18.00	13-FORUM.
18.30	7-ABIENDO EL JUEGO.
19.00	11-MI CUNADO.
19.30	13-COMO PAN CALIENTE.
20.00	9-INDISCRECIONES.
20.30	2-SIN VUELTAS.
21.00	7-BUENAS TARDES, SALUD.
21.30	11-LA NIÑERA.
22.00	13-DE CORAZON.
22.30	2-FRENTE A FRENTE.
23.00	7-DALE LITA.
23.30	9-HABLEMOS CLARO.
24.00	11-AMOR SAGRADO.
24.30	13-CAUSA COMUN.
25.00	7-VIVIR MEJOR.
25.30	2-AMOR Y MORIA.
26.00	7-HACIENDO ESCUELA.
26.30	9-C.N.L. LO QUE VIENE.
27.00	11-CEBOLLITAS.
27.30	13-LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET.
28.00	2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
28.30	7-TALLER ARTE.
29.00	9-JUGAR POR JUGAR.
29.30	11-LOS SIMPSON.
30.00	13-BEVERLY HILLS 90210.
30.30	2-AMERICA NOTICIAS.
31.00	7-LA RED DEPORTIVA TV.
31.30	9-LOS MAS MAS.
32.00	11-TELEFE NOTICIAS. 13-LAS JUANAS.
32.30	2-FENOMENO REAL.
33.00	7-ATC NOTICIAS.
33.30	9-24 HORAS.
34.00	11-SUSANA GIMENEZ.
34.30	13-TELENOCHE.
35.00	2-AMERICA NOTICIAS.
35.30	7-ARGENTINA EN MENDOZA.
36.00	9-RICOS Y FAMOSOS.
36.30	11-MILADY, LA HISTORIA CONTINUA.
37.00	13-RECITAL DE LUIS MIGUEL.



Luis Miguel en Buenos Aires, en una reiteración de su último show en Vélez. A las 21 por Canal 13.

22.00	2-LA BIBLIA Y EL CALEFON.
22.30	9-GASALLA EN LIBERTAD.
23.00	11-CINE FANTASTICO: "Comando".
23.30	7-CALOI EN SU TINTA.
24.00	9-TE JUEGO LO QUE QUIERAS.
24.30	2-LAS PATAS DE LA MENTIRA.
25.00	9-REPORTER ESSO.
25.30	2-ATORRANTES.
26.00	7-ATC NOTICIAS.
26.30	9-LO MEJOR DE JAIME BAYLY.
27.00	11-DURO DE ACOSTAR.
27.30	13-EN SINTESIS.
28.00	13-CINE DE TRASNOCHE: "La cadena rota".
28.30	1.00
29.00	7-TE ESCUCHO.
29.30	7-NOTICIERO DE LA RAI.

en verano miércoles a domingo por la noche

# Ban'yuu

Furusato

cocina de fusión asiática  
sushi bar

Mexico 1424  
Reservas 381 1259  
tatami privado

# Los australianos decidieron cómo pasar el verano

Mientras se prepara para competir en serio durante la temporada alta, Canal 9 armó una grilla de emergencia para enero y febrero.

Por Cecilia Bembibre

Mientras los empresarios del grupo australiano Prime Television, con George Brown a la cabeza, deciden cómo convertir en competitivo a Canal 9, los responsables interinos de la programación armaron una grilla tendiente a pasar sin mayores sobresaltos el verano. La idea central es eliminar programas que producen déficit de rating y apostar a lo seguro, con guiones a figuras que tendrían su lugar en la parte caliente de la competencia de 1988, a partir de marzo. En primer lugar, el canal seguirá emitiendo su mayor éxito, la novela "Ricos y Famosos", aun sin su pareja protagonista (Diego Ramos y Natalia Oreiro), y sin las maldades de Carina Zampini, cuyo personaje murió hace ya varios capítulos. La noticia de que deben estirar la trama encontró a los responsables del ciclo delineando el trágico final que Alejandro Romay había aprobado, cuando tenía un lugar de peso en el canal. Ahora, la historia sería alargada dando protagonismo a personajes secundarios, hasta que lleguen caras nuevas. Oreiro se fue a Telefé y Ramos trabajará en "Melón melón", una de las apuestas del 9 para levantar puntaría.

La continuidad de los dos noticieros ("24 Horas", en su edición del mediodía y de las 20) subraya una intención de los australianos de acentuar el rol informativo del canal. Una táctica con la cual no coincidía el último director artístico designado por Romay, Rodolfo Ledo, quien había pautado sólo flashes informativos entre las comedias de media hora que esgrimía como caballito de batalla. No todos los proyectos de Ledo naufragaron, sin embargo, aunque sí adoptaron el formato más tradicio-



Mirtha Legrand lo logró: tendrá un programa diario desde Mar del Plata y otro nocturno los jueves. Otro que hará doblete veraniego es Chiche Gelblung: "Memoria" irá los martes y los domingos.

nal de una hora. La grilla de programación veraniega integra a cuatro de ellos, aunque no en el horario central durante la semana para el que fueron ideados. "La banda de las trolas", con Silvia Kutica, Belén Blanco, Julieta Cardinali y Carina Zampini irá los sábados a las 21. Un horario reñido, ya que a la misma hora Canal 13 estrenará una exitosa serie con Imanol Arias, que tuvo excelente repercusión en España: "Querido maestro". Los lunes a las 22 se emitirá "El novio de mi novio", comedia con Julieta Ortega, Carolina Fal y Walter Quirós; y los viernes a la noche un programa que



apuesta a repetir el éxito que "Naranja y media" tuvo en Telefé: "Miti y miti", la historia de una mujer enamorada de dos hombres.

La presencia de los capitales de Torneos y Competencias entre los nuevos dueños del 9 aún no se hace sentir, aunque las expectativas son altas, ya que el fútbol es un factor clave de competencia que la emisora hasta ahora no dominaba. La programación fija prevista para enero no incluye partidos ni programas sobre la pasión argentina. Los domingos pondrá en pantalla la cuarta de las comedias, "Melón, melón", con Cecilia Dopazo y Ramos (a las

21), una segunda emisión de "Memoria" (a las 22), y los especiales de "Alta comedia", a las 23. Con estas propuestas deberá enfrentarse a "Cada día te quiero más", comedia sobre hinchas con la que el 13 intenta aprovechar la predisposición futbolera de quienes esperan "Fútbol de primera".

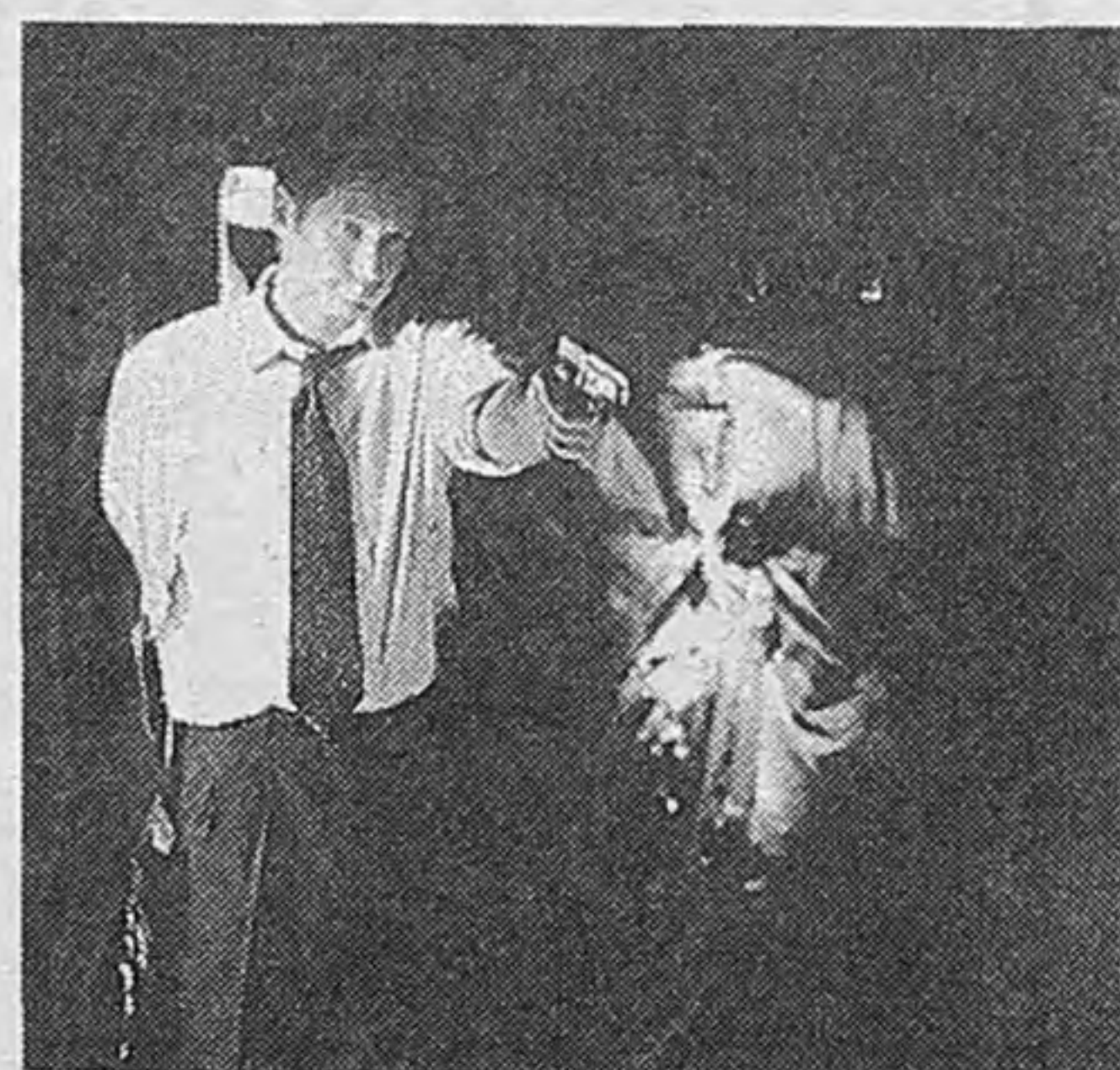
Mirtha Legrand salió del estado de incertidumbre, en el que la sumió el alejamiento del Zar, que comentó al aire: fue ratificada con su programa de almuerzos, que saldrá desde Mar del Plata en el mismo horario. Además, conducirá un ciclo nocturno, "El show de Mirtha Legrand", un talk-show de una hora que irá los jueves a las 22. Algo similar ocurrió con Lucho Avilés, a quienes los representantes de Prime tentaron para quedarse todo el verano.

El cambio de horario de CNL (que de todos los días a las 17 pasa al fin de semana a las 20), el magazine dedicado a adelantar y promocionar las novedades de la emisora, quizá sea un buen indicio del clima reflexivo con el que los nuevos dueños del canal se preparan a pasar el verano.

## ¿Tendrán el mismo patrón?

Desde su casa en Punta del Este, Alejandro Romay declaró esta semana que ha ido convenciéndose de que vendió el canal a la competencia. Romay afirma que además del grupo Prime, de TyC y de Venevisión, el canal está ahora en manos el CEI, grupo inversor del Citibank, que entre otras muchas cosas compró Telefé. En su opinión, los responsables de programación de ambas emisoras estarían delineando, o deberían hacerlo, una estrategia en común. Mientras tanto, el nombre del director artístico del 9 no se conoce. Pablo Codevilla permanece en calidad de director interino.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**LOS EXPEDIENTES SECRETOS X,** una creación de Chris Carter. A las 19 por Fox.

Posiblemente se trate de una de las series-símbolo de los 90 (tal como *División Miami* definió una parte de la estética de la década anterior) y su realización tiene que ver con el regreso en EE.UU. del interés por las historias de extraterrestres y por los fenómenos paranormales. Dos agentes del FBI que investigan lo que el norteamericano medio desconfiaba que su gobierno le oculta. Con guiones que, además del misterio, sostienen la dosis justa de tensión sexual (nunca pasada, en realidad), *X Files* es una invitación a lo desconocido. En caso de que se tenga ganas, claro.



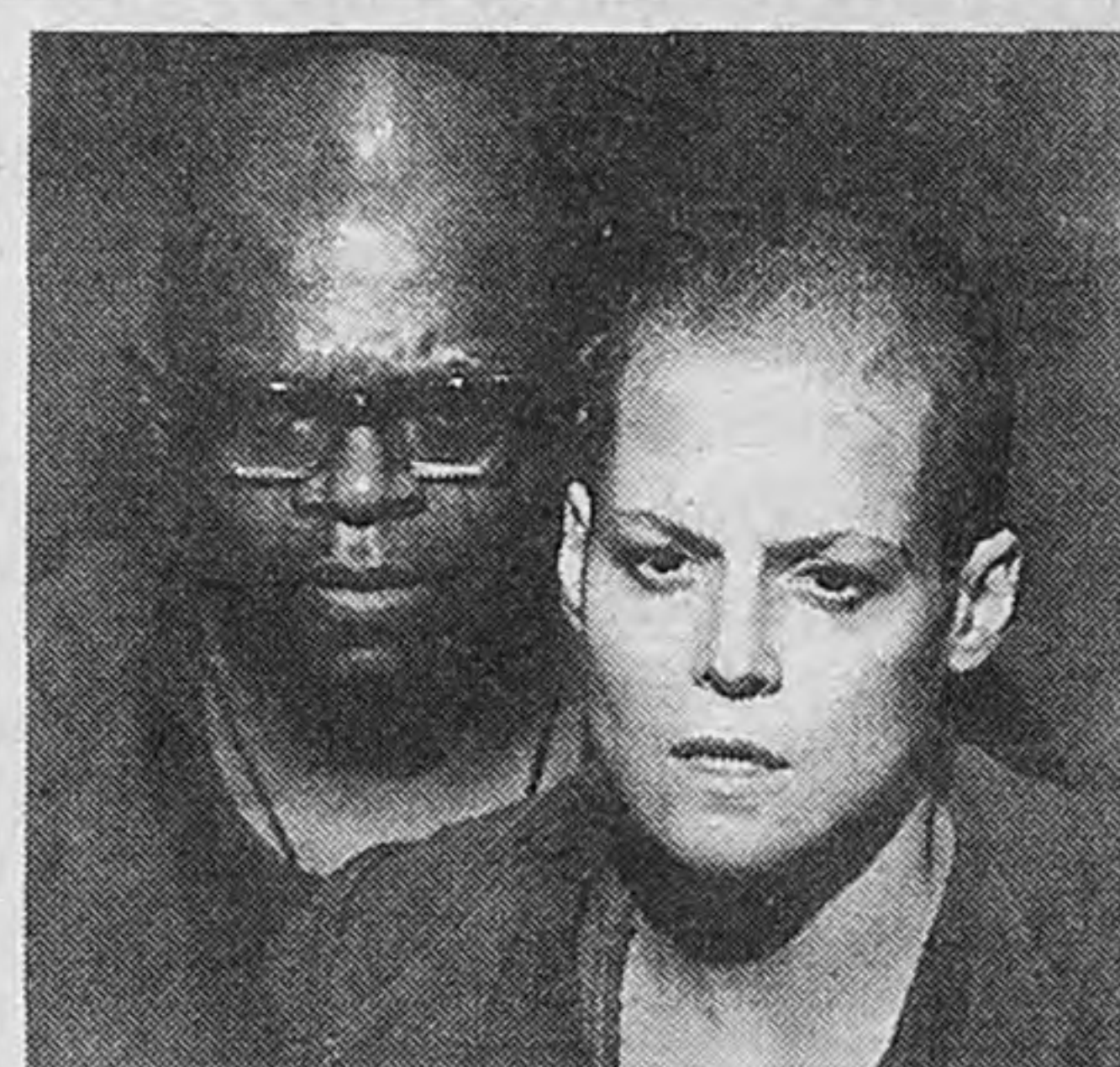
**THELONIUS MONK,** en la serie Masters of American Music. A las 20 por Films & Arts.

Este señor uno de los personajes más talentosos y excéntricos de la historia del jazz moderno. Se inició en pequeños locales neoyorquinos a comienzos de los años 40 y a pesar de ubicarse inmediatamente como un artista de nivel superlativo, recién grabó oficialmente en 1947. Este documental, parte de una serie que reconoce a las figuras más representativas del jazz moderno, ayuda a conocer y comprender su enorme legado, su atípica capacidad para hacer de la improvisación en el piano una posible obra maestra permanente.



**WALLACE AND GROMIT: A CLOSE SHAPE,** de Nick Park. A las 12,30 por HBO.

Son los seres de plastilina más famosos del mundo del entretenimiento. Wallace es un inglés hecho y derecho, tan tímido frente a las mujeres como voraz a la hora de comer queso. Gromit lo observa todo con expresión de suficiencia, mientras se entretiene leyendo "El Capital" o "En busca del tiempo perdido". Suelen embarcarse en aventuras increíbles como ésta: enfrentarse a otro perro, un Terminator canino que maneja la trata de ovejas para elaboración de lana. La secuencia final es realmente increíble. Recomendado para chicos, pero apta para grandes, también.



**ALIEN III,** de David Fincher. A las 22 por Fox.

Para atenuar la espera de una cuarta parte -cuyo estreno está previsto en breve en Estados Unidos-, el último capítulo de la saga de la teniente Ripley contra el monstruo intergaláctico. Aquí los responsables son David Fincher (director, responsable de *Pecados capitales*) y Vincent Ward (guionista, realizador de *Navegator*). La historia adquiere un tono definitivamente apocalíptico pero ascético. Como la cabeza rapada de Sigourney Weaver, a tono con el ambiente monacal que impera en la prisión espacial en que se desarrolla la acción.



Por Cecilia Hopkins

## LOS AUTORES, AGRADECIDOS

# Vení que te cuento

Ana María Bovo, Marta Lorente y Ana Padovani, ex integrantes del grupo Las Cuenteras, han inventado un nuevo género de espectáculo, basado en su capacidad para narrar historias.

suasión de su voz, a la elocuencia de sus silencios y al movimiento de sus manos. Muchos de los textos seleccionados tienen un costado humorístico que recién se hace explícito en el desenlace. Pero son más los cuentos atravesados de lado a lado por la veta cómica. Tal es el caso de "Tiempo de partir", de Ray Bradbury -donde se ironiza sobre el posible uso de ciertos textos de divulgación popular- y "La señorita Gloria", de la argentina Graciela Komerovsky, que cuenta la historia del viaje a Cuba de una docente que participa en un congreso sobre educación.

*Corazón cobarde*, de Marta Lorente, va en el Café Tortoni, los domingos a las 17.30. La narradora no intenta componer los diferentes personajes de sus cuentos ni tampoco presentarse a sí misma. Interpreta, en cambio, a una mujer verborrágica que se expresa con una gestualidad cotidiana y revolea los ojos con picardía o resignación, como si estuviera develando las intimidades de un vecino. Es ella quien sostiene que el carácter se va agriando con los disgustos de la vida y para demostrarlo, nada mejor que una serie de historias de amor, aunque to-

das ellas coincidan en un desenlace esperanzado. Especialmente en "La caída del ángel de la señorita Agata", de Marco Denevi o en "Flavia", de Eduardo Gudiño Kieffer. Lorente destaca sus dotes expresivas en "Saloon", una de las historias de bares de Antonio Dal Masetto, con sus eternos parroquianos y sus descomunales discusiones. Otros autores presentes en la salita del Tortoni son Mercedes Soriano, John Updike, Inés Fernández Moreno y Eladia Blázquez.



Lorente en "Corazón cobarde".  
Una mujer armada de palabras.

Buen ambiente, cálida atención y los más exquisitos platos están en

**HERIBERTO**

Restaurant - Pizza & Café

Lo invitamos con  
nuestras medialunas

Mediodías Ejecutivos  
\$ 9,50.-

Av. Libertador 6168 - Belgrano

788-4939/40



**CANTABRIA**

RESTAURANTE

Cocina Mediterránea y Cantábrica

Café

Pasemos las fiestas juntos

Cena del 24 y el 31 de Diciembre  
haga su reserva

Será un placer recibirlos con una copa  
de champán

Menú ejecutivo al mediodía \$ 12.-

Menú Junior \$ 7.-

Abierto todos los días - tarjetas de crédito

FCO. LACROZE 1726 - BELGRANO

RESERVAS AL 772-8321

Estacionamiento s/cargo en Fco. Lacroze 1733

**EL SABOR  
DEL VERANO**



(15) 949-3405

**Petrus**

Comida del Mundo  
hecha  
como en la Argentina

RESTAURANTE

**Sugerencias**

Tallarines negros con salsa de salmón ahumado  
y camarones \$ 9.-

Ravioles de calabaza con crema de queso  
y ciboulette \$ 7.-

Solomillo de cerdo al viejo oporto con zucchini y  
zanahorias glaseadas \$ 10.-

Todo acompañado con los mejores precios en vinos

Pase las fiestas con nosotros,  
reserve para la cena del 24 y 31 de diciembre

ABIERTO DE MARTES A SABADO POR LA NOCHE - DOMINGOS MEDIODIA  
todas las tarjetas de crédito

Ortega y Gasset 1813

Tel: 771-2354

**Tobiano**

Parrilla a la leña

La mejor carne Argentina

Festeje con nosotros las cenas  
del 24 y el 31 de diciembre

Vicente López 2158  
Bs. As. Argentina

Reservas al  
803-1460

PARAISO



San Martín 570/4 Buenos Aires  
Tel.: 393-1140 / 1167 / 1170

Alsina 484 Buenos Aires  
Tel.: 343-8992/3/4 Fax: 343-8995



**Tabaré**  
RESTAURANT-PARRILLA  
COCINA INTERNACIONAL

GRAN MENÚ DE  
NOCHEBUENA

Copetín:

Entremeses - Whisky J. Walker  
Jerez - Champagne Moët Chandon

Entradas:

Lechón rotizado con rusa  
Jamón glacé con ananá  
Jamón crudo (Torgelón) con rusa

Platos:

Escalope de Lomo a la Pimienta  
Sorretinos Caruso  
Salmón en su jugo

Postres:

Helado de limón al Champagne  
Helado con chocolate caliente  
Charlotte - Pan dulce

Bebidas:

Agua mineral - gaseosa  
Valmont - Castel Chandon

CHARGAS 3387 TEL.: 821-7598  
ESTACIONAMIENTO SIN CARGO



Como siempre jueves, viernes  
y sábados Cena-Show y baile  
en San Telmo  
(Menú desde \$ 30.-)

Barrio Norte  
Juncal 1293  
Tel: 811-1822

Marinas Golf  
Ruta 27 y Canal Aliviador

San Telmo  
Chile y Balcarré  
Tel: 343-2623/2879

Los esperamos en  
la Cena  
del 24 y 31 de diciembre

Los esperamos en nuestro  
nuevo salón vip de Balcarré 682

**Loquelin**

**Las Cortaderas**

Restaurante - Pastelería - Bar



Les desea felices fiestas

Y les recuerda que abrimos  
nuestras puertas para festejar juntos  
Noche Buena y Año Nuevo

Menú \$ 30.-

Reservas al 825-2887  
Charcas 3647 (Palermo)



**MORIZONO SUSHI BAR**

Despedir el año en un restaurant  
japonés traerá buenaventura

Abre de lun. a vier. mediodía y noche sáb. Noche Tarjetas de Crédito

Paraguay y Reconquista (City)  
te: 314-0924/4443

Paraguay 3521 (Palermo)  
te: 823-4250



RESTAURANT

Cocina Francesa  
estilo provenzal

Menú ejecutivo al mediodía, bebida incluida  
\$ 15.- (Pago efectivo)

VIERNES Y SABADOS SHOW DE TANGO  
MARTES A DOMINGO MUSICA DE PIANO

CARLOS CALVO 375

Res: 300-9246

**Cariló**

En un parque de media hectárea, frente al puerto de Olivos, renace el  
restaurant y pileta Cariló, totalmente renovado. En un clima  
mediterráneo ofrece un variado menú en el que sobresalen las  
Potatoes Skins, Alitas de Pollo a la Texana y almejas reales  
patagónicas. Parrilladas de verduras, de mariscos, de carne y muchas  
cosas más. Hay además un variado salad bar. En Cariló siempre pasan  
cosas (sorteos, música, shows en vivo).  
Precio promedio por persona \$ 20.-

Apertura temporada de pileta 12 de diciembre  
Sturiza 405 - Puerto de Olivos - 794-6622/6633

**RESTAURANTE  
ERVIDIA**

Gerencia General  
Bebe Berys - Lito Di Fresco

SHOW INTERNACIONAL  
23:30 hs. y Tránsito 1:30 hs.

DANNY MARTIN ALBERTO MARCO  
GUADALUPE  
MARIO CASTIGLIONE ELISA MORENA

ESPECIALIDADES EN COCINA  
Pescados y Mariscos  
Flambrados por el Chef Coco Serna  
Pastas Casera - Carne en General  
Organice sus reuniones empresariales  
Despedidas y Agasajos  
Solicite Presupuesto  
24 y 31 de Diciembre Abierto

BAEZ 243 (Las Cañitas) Capital - Tel: 774-4070  
Valet Parking - Aire Acondicionado - Tarjetas de Crédito - Todo los días abierto

Bodega Balbi, la División Vinos de Allied Domecq Argentina,  
presentó los exclusivos Varietales de la Maison Calvet:  
Cabernet Sauvignon 1995, Malbec 1995  
y Chardonnay 1996

El evento de presentación contó con la presencia especial del  
Sr. Jack Drounau,

Presidente de la Maison Calvet (Bordeaux, Francia), quien destacó el  
excelente trabajo realizado por el equipo de winemakers locales y  
franceses para lograr vinos con el típico "terroir" argentino, que triunfa en  
la alta competencia internacional.



## cine

### AL FILO DEL PELIGRO

P/M/13. Dir.: Lee Tamahori. Con Anthony Hopkins y Alec Baldwin.  
**Normandie 3.**  
 Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05.  
**Paseo Alcorta 1.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

### ANACONDA

P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.  
**Trocadero 5.**  
 Lavallo 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

### ANASTASIA

APTA. Dir.: Don Bluth y Gary Goldman.

### Alto Palermo 2.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.50, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-  
**Ambassador.**  
 Lavallo 777. 322-9700. A las 13.50, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 11.50, 13.55, 15.55, 18.05, 20.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.35.-  
**Gaumont 1.**  
 Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.30, 17.35, 19.45 y 22.10.-  
**Grand Splendid.**  
 Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Paseo Alcorta 4.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.30.-  
**Patio Bullrich 5.**  
 Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

### AVION PRESIDENCIAL

P/M/13. Dir.: Wolfgang Petersen. Con Harrison Ford y Gary Oldman.  
**Alto Palermo 1.**  
 Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**América.**  
 Callao 1057. 811-3818. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-  
**Atlas Lavallo.**  
 Lavallo 869. 322-1936. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 11.45, 14.15, 16.55, 19.35 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 11.55, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Gaumont 3.**  
 Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.15, 17.50, 20.15 y 22.40.-  
**Ocean 2.**  
 Lavallo 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-  
**Paseo Alcorta 3.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Patio Bullrich 3.**  
 Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### BUENOS AIRES VICEVERSA

P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.  
**Lorca 2.**  
 Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

### EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA

P/M/13. Dir.: Sidney Lumet. Con Andy García y Richard Dreyfuss.  
**Premier 3.**  
 Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

### EL PACIFICADOR

P/M/13. Con George Clooney y Nicole Kidman.  
**Metro 1.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las

13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Trocadero 4.**  
 Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15.10, 17.45, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL RETRATO PERFECTO

APTA. Dir.: Glenn Gordon Caron. Con Jennifer Aríston y Kevin Bacon.

### Cinemark 8 - Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 12, 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-  
**Cineplex Lavallo 2.**  
 Lavallo 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-  
**Patio Bullrich 4.**  
 Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL SUEÑO DE LOS HEROES

P/M/13. Dir.: Sergio Renán. Con Germán Palacios y Soledad Villamil.  
**Cjo Tita Merello 3.**  
 (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 16.10, 18.50 y 21.30.-

### HASTA EL LIMITE

P/M/13. Dir.: Ridley Scott. Con Demi Moore y Viggo Mortensen.

### Monumental 3.

Lavallo 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### HUMOS DEL VECINO

P/M/13. De Wayne Wang y Paul Auster. Con Harvey Keitel y Mira Sorvino.

### Cineplex Lavallo 3.

Lavallo 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-  
**Losuar 2.**  
 Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15.50, 17.45, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### INFIERNO BAJO TIERRA

P/M/13. Dir.: Félix Enriquez Alcalá. Con Steven Seagal y Harry Dean Stanton.

### Normandie 2.

Lavallo 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

### JANE EYRE

APTA. Dir.: Franco Zeffirelli. Con William Hurt y Charlotte Gainsbourg.

### Atlas Santa Fe 2.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

### Cineplex Lavallo 1.

Lavallo 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-  
**Patio Bullrich 2.**  
 Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.40, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

### JERUSALEM

P/M/13. Bille August. Con Ulf Friberg y María Bonnevie.

### Premier 4.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15, 19 y 22.10.-

### KAMASUTRA (LECCIONES DE AMOR)

P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.

### Normandie 4.

Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LA BODA DE MI MEJOR AMIGO

APTA. Dir.: P. J. Hogan. Con Julia Roberts y Dermot Mulroney.

### Atlas Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-  
**Normandie 1.**  
 Lavallo 855. 322-1000. A las 13.50, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

### LA COLONIA

P/M/13. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude Van Damme y Dennis Rodman.

### Trocadero 6.

Lavallo 820. 393-8321. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LA LECCION DE TANGO

APTA. Dir.: Sally Potter. Con Sally Potter y Pablo Verón.

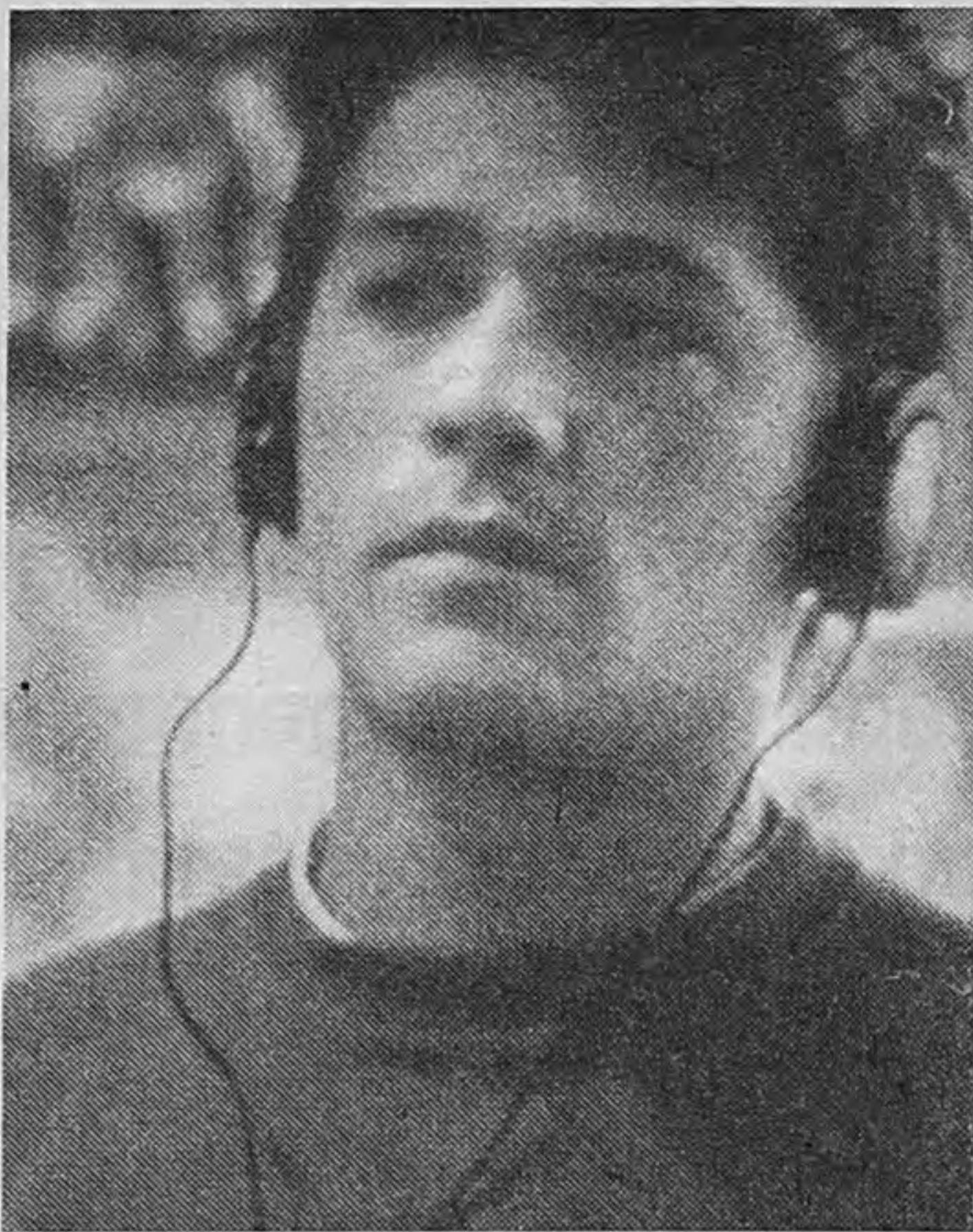
### Cjo Tita Merello 1.

(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22.-  
**Losuar 1.**  
 Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.15, 18.20, 20.35 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

### LA OTRA AMERICA

APTA. De Goran Paskaljevic. Con Tom Conti

## en cartel



### BUENOS AIRES VICEVERSA

de Alejandro Agresti (Argentina)

*Buenos Aires tiene -y eso lo sabe Agresti- muchos rincones inexplorados, muchos personajes invisibles, muchas heridas no cerradas. En Buenos Aires viceversa, el director argentino que más filmó en los últimos años se propone acercar su cámara a esas zonas oscuras y para ello toma como base las historias de varios jóvenes hijos de desaparecidos. La película, entonces, se conviene en una muy interesante y afectuosa mirada sobre la ciudad y el desamparo de sus habitantes. (Lorca 2)*

y Miki Manojlovic.

**Gaumont 2.**  
 Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.25, 15.45, 18.20, 20.45 y 23.-

### Monumental 2.

Lavallo 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.45, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Paseo Alcorta 2.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Santa Fe 1.**  
 Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.50, 18.15, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA SIRENITA**  
 APTA. En castellano. Una producción Walt Disney.

**Los Angeles 2.**  
 Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**Trocadero 2.**  
 Lavallo 820. 393-8321. A las 13.20, 15.20 y 17.20.-

**LAS VOCES DEL SILENCIO**  
 APTA. Dir.: Karoline Link. Con Emmanuelle Laborit.

**Lorca 1.**  
 Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**  
 P/M/16. Dir.: Curtis Hanson. Con Kevin Spacey y Kim Basinger.

**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 13, 16.05, 19 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-

**Maxi 1.**  
 Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**Premier 2.**  
 Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 19.40 y 22.20.-

**Trocadero 3.**  
 Lavallo 820. 393-8321. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

**NOCHE DE REYES**  
 APTA. Dir.: Trevor Nunn. Con Helena Bonham Carter y Nigel Hawthorne.

**Atlas Recoleta.**  
 Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.45.-

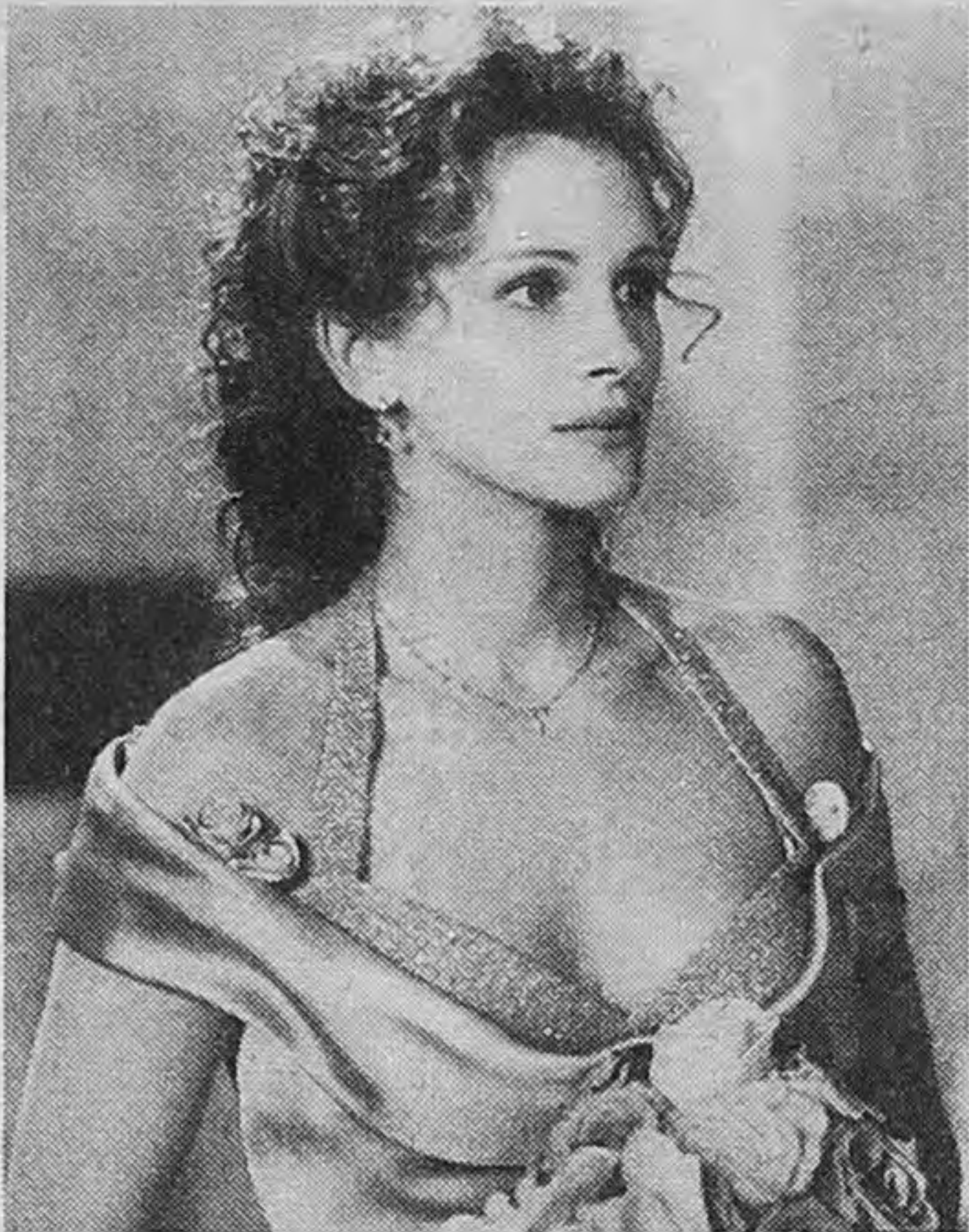
**Metro 2.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**PINOCHO**  
 APTA. Hablada en castellano.

**Los Angeles 3.**  
 Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**QUEREME ASI (PIANTAO)**  
 APTA. Dir.: Eliseo Alvarez. Con Hugo Arana, José Luis Alfonso y Angel Rico.

**Cjo Tita Merello 2.**



### LA BODA DE MI MEJOR AMIGO

de P. J. Hogan (EE.UU.)

*Julianne hace con los hombres lo mismo que con la comida: prueba, adjetiva, clasifica y luego se olvida de ellos. Su problema es Michael, su mejor amigo con el que tuvo un romance nueve años atrás. Del amor queda una vieja promesa adolescente: si ninguno de los dos se casa antes de los 28, deberán casarse entre ellos. Días antes de cumplir esa edad, Michael anuncia su boda, pero con otra. En cuatro días Julianne intentará robarse el novio. (Atlas Santa Fe 1, Normandie 1, Cinemark, Belgrano 3 y otros)*

A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**RECUERDOS MORTALES**  
 P/M/13.

**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
 Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Ocean 1.**  
 Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Patio Bullrich 6.**  
 Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Santa Fe 2.**  
 Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.10, 17.40, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**  
 P/M/13. Dir.: Billy Bob Thornton. Oscar '97 al mejor guión.

**Lorange.**  
 Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Metro 3.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Trocadero 1.**  
 Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**SU MAJESTAD, LA SRA. DE BROWN**  
 APTA. Dir.: John Madden. Con Judi Dench.

**Capitol.**  
 Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Monumental 1.**  
 Lavallo 780. 393-8865. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Patio Bullrich 1.**  
 Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.35, 18.30, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO 2**  
 APTA. Hablada en castellano.

**Los Angeles 1.**  
 Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.-

**VOLCANO**  
 P/M/13. Dir.: Mick Jackson. Con Tommy Lee Jones.

**Monumental 4.**  
 Lavallo 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA OTRA AMERICA**  
 APTA. Belgrano 5.

Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA SIRENITA**  
 APTA. Savoy 1.

Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 15.50 y 17.50.-

**LAS VOCES DEL SILENCIO**  
 APTA. Savoy 1.

Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**  
 P/M/16. Savoy 4.

Av. Cabildo 2829. 781-9400.

A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

### RECUERDOS MORTALES

P/M/13. Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### SU MAJESTAD, LA SRA. DE BROWN

APTA. General Paz 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

## CABALLITO

### HUMOS DEL VECINO

P/M/13. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 21.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LA LECCION DE TANGO

APTA. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LA SIRENITA

APTA. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 15.40, 17.30 y 19.20.-



Sala Casacuberta: a las 21:  
**"El pato salvaje"**  
 Sala Carlos Morel: A las 20:  
**"Ballet Contemporáneo del TGSM"**  
 Sala Leopoldo Lugone  
 s: A las 14.30, 17, 19.30 y 22:  
**"Festival del cortometraje argentino"**  
 Entrada libre y gratuita. Loc. 2 hs. antes del comienzo de c/función.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**  
 Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Vier. y Dgo. a las 20.30: **ESPAÑA...PASION Y SANGRE**  
 Compañía Sibila (flamenco). Pl. \$ 10. Tert. \$ 5.-  
 Sáb. a las 21:  
**ARIEL PRAT Y LA HOUSEMAN RENE BAND** presentan **"Marcado sobre la raya"**  
 Pl. \$ 8. Tertulia \$ 5.-

**ASTRAL.**  
 Corrientes 1639. 374-5707/9964. Vier. a las 21:  
**FIESTA RADIO DEL CENTRO AM 570**  
 Entrega del Obelisco de Oro. Reconocimiento y agasajo a **Los Hermanos Abalos** y **Nelly Omar**  
 Act.: Las Voces Blancas, Los Arroyeños, Rodolfo Zapata, El ba Cristian, Hugo Marcel, Alberto Hidalgo, Alberto Podestá, Néstor Soler y Roberto Echagüe. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.**  
 Sarmiento 341. 328-5011. Sala climatizada. Sáb. a las 0.30: Expreso de Medianoche presenta **"La Red"** Única presentación. \$ 5. Afil. ab. gratis.-

**AVE PORCO.**  
 Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30:  
**Jean Francois Casanovas** presenta:  
**"Caviar en bikini"**  
 Más música, más humor, más actores. Gral. \$ 15.-

**BABILONIA.**  
 Guardia Vieja 3360. 862-0683. \$ 10. Men. de 25 años y jub. \$ 5. Vier. a Dgo. (despedida) a las 21:  
**"Polvo eres"**  
 de H. Pinter. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.-  
 Vier. a las 23:  
**"Kapelusz"**  
 de A. Muñoz. Con A. Muñoz, C. Tomás, G. de Luque y elenco. Dir. gral.: A. Muñoz.-  
 Sáb. (despedida) a las 23:  
**"Dos perdidos en una noche sucia"**  
 de P. Marcos. Dir.: L. Gianneco. Con M. Serre y L. Gianneco.-

**CENTRO CULTURAL BORGES.**  
 Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Hoy (despedida) a las 20.30:  
**Facundo Ramirez** (piano). Mañana (despedida) a las 22.30:  
**Marikena Monti** presenta "Por amor". \$ 8. Jub., pens. y est. \$ 5.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.**  
 Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muño: A las 21.30:  
 "Monodrama cuarta pared II". Aut. y dir.: **Victor Varela**. Act.: Bárbara María Barrientos. \$ 10. Jub. y est. \$ 5.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.**  
 Chacabuco 875. Res. telef. 300-2448. A domicilio: 384-6575. SALON BLANCO: Sáb. (despedida) a las 19:  
**CANCIONES DE CABARET**  
 Obras de K. Weill, A. Schönberg, E. Satie, F. Poulenc y B. Britten. Dir.: A. Ullúa.  
 El musical más premiado del año. \$ 15 con copa de champagne.-

**DEL CENTRO.**  
 Sarmiento 1249. 978-7097. Refrigeración. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. \$ 5.-

**DEL SUR.**  
 Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Coproducciones con el Teatro Gral. San Martín. De Alberto F. Alberto: Vier. (despedida) a las 21: **"Lulú ha desaparecido"** \$ 10. Sáb. (\$ 15) a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 21:  
**"Tango Varsovia"**  
 10º año en cartel. \$ 10.-

**EL DOBLE.**  
 Araoz 727. Villa Crespo. 855-2656. Res. telef. Refrig. Vier. a las 22 (única función):  
**"@Mintió la flor?"**  
 Libro y dir.: Emilio Tamer. Con G. García, F. Aragóna, L. García Grau y elenco. \$ 7.-

**EL OJO.**  
 Perón 2115. 953-1181. Refrig. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30:  
**"Nuestra Suma"**  
 de D. Stevens. Con L. Agustoni, M. Calasso, J. Martí y G. Parafita. Dir.: P. Sánchez. \$ 5.-

**EL VITRAL.**  
 Rodríguez Peña 344. 371-0948. \$ 10. Sala 1: Vier. y Sáb. a las 23:  
**"Luca vive"**  
 de C. Polimeni. Dir.: P. Silva. Dgo. a las 20.30: **"El duende del conventillo"**  
 Grupo Los de la Pieza de Arriba. Dir.: J. Abolio.-  
 Sala 2: Sáb. a las 23:  
**"Chau Pericles"**  
 de H. Constantini. Dir.: A. Cura. A la 1:  
**"Bukosky karnival unplugged"**  
 de H. Guevara y M. Peña. Dir.: J. Caverro. Dgo. a las 20:  
**"Potestad"**  
 de E. Pavlovsky. Dir.: E. Galipoli.-  
 Sala 3: Vier. a las 21:  
**"Soy lo que soy"**  
 de S. Davobe. Dir.: F. Guthmann.-

**EMPIRE.**  
 H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. Sáb. a las 0.15: 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones:  
**LA LECCION DE ANATOMIA**  
 Dir.: Carlos Mathus. Pl. \$ 15. Est. y jub. 50% desc.-

**LA CARBONERA.**  
 Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 23:  
**"Anteboda"**  
 Dir.: Nora Moseinco. \$ 5. Dgo. a las 19:  
**"@Qué donde?"**  
 de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. \$ 5.-

**LA OTRA ORILLA.**  
 Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Una producción Grupo Teatro Libre:  
**"Cinco puertas"**  
 Aut. y dir.: Omar Pacheco. Música original: Lito Vitale. Gral. \$ 10. Auspicio: Página/12.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.**  
 Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 22.30:  
**"El barbero de Argentópolis"** ossia **"La redención del pecador"**  
 Ópera cómica. Aut. y mús. orig.: Fernando Albinarrate. Pta. en esc. y dir. gral.: Eduardo Cogorno. Int.: M. Caltabiano, M. I. Pereyra, M. Sotelano, A. M. Osorio y elenco. \$ 18 c/copa de champagne. A las 23.30:  
**Fernando Aguirre** (piano) e invitados. Obras propias y de Fottoruso, Gismonti, Pascual, Ramirez y Chopin. Ausp. Sec. de Cult. de la Nación. \$ 8.-  
 Ciclo de jóvenes pianistas Luis Sánchez. Obras de Beethoven, Ravel, Ginastera y Chopin. Ausp. Sec. de Cult. de la Nación. \$ 8.-

**LIBERARTE.**  
 Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 23: Pereira-Lumbardini en **"Pucha, me raspa"**  
 Dir.: E. Federman. \$ 5.-

**MANZANA DE LAS LUCES.**  
 Perú 294. 342-9930. Patio de los Representantes: Vier. a Dgo. a las 21:  
**"Y tu nombre será Jesús"**  
 la historia de la Virgen María contada en forma musical. Dir.: N. Hidalgo.-

**OFF CORRIENTES.**  
 Av. Corrientes 1632. 373-3608. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"La cantante calva"**  
 Dir.: Javier Rama. \$ 5.-

**OPERA PRIMA.**  
 Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: **"Sueños y mentiras"**  
 un nuevo espectáculo de Ana María Bovo. Historias de Chéjov, Tolstoi, Henry y Bradbury, entre otros. A las 23: Mónica Alfonso se **"Desnuda de terciopelo"**  
 Un recorrido por los grandes textos (Prevert, Galeano, Villafañe, Romano). Dir.: C. González.-  
 Sáb. a las 20.30:  
**"Humor Bovo"**  
 el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el

## en cartel



### CINCO PUERTAS

Libro y dirección de Omar Pacheco

*En su misma sede de trabajo, el Grupo Teatro Libre (de investigación teatral) cuenta dos historias en cuadros discontinuos, con mucho de ritmo cinematográfico. El lirismo sombrío de las imágenes repetitivas que ofrece el guión de Pacheco evoca escenas colectivas de tormentos, como salidas de documentales bélicos. Otras composiciones fijas o en movimiento remiten a la imaginación exaltada de Jerónimo Bosch. Música de Lito Vitale. La Otra Orilla, Tucumán 3527, viernes a domingo en horarios diversos.*



### UN CUENTO ALEMAN

Libro y dirección: Alejandro Tantanián

*Una propuesta visual y narrativa que enlaza las historias de vida de dos poetas. La anécdota surge de un hecho fundamental en la vida del alemán Friedrich Hölderlin, quien, viviendo en Burdeos, emprende enloquecido el regreso a pie a Alemania al enterarse de la muerte de su amada. Su "viaje de la razón a la locura" es evocado por el poeta Wilhelm Waibinger. Con Javier Lorenzo, Leo Granulles y Rubén Szuchmacher. En El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, mañana (despedida) a las 21.*

placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano.-

**PAYRO.**  
 San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Hoy y mañana (despedida) a las 21: M. Dayub y V. Villamil en **"El amateur"**  
 Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. \$ 12. Hoy y mañana (despedida) a las 22.45:  
**"Criminal"** de J. Da ulte. Con M. Pozzi, C. Kaspas, C. Adamovsky y J. Niklison. Dir.: D. Kogan. \$ 10.-

**SALON DORADO DE LA SECRETARIA DE CULTURA.**  
 Av. de Mayo 575. 323-9418/9669. Vier. a las 18:  
**"Coral de todos los tiempos"**  
 Dir.: Sara Santa Coloma.-

**TABARIS (SALA DORADA).**  
 Corrientes 831. 322-8509. El estreno cómico picante del '98: Susana Romero, María Fernanda Callejón, Paula Volpe, Karen Reichardt, Beto César, Carlos Sánchez y Pepe Parada en:  
**CHUPAME LOS HUESITOS**  
 Dir.: Emilio Disi. Libro: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. P/M/18 años.-

**TEATRO CONCERT.**  
 Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. (despedida) a las 20: Ana Padovani en **"Fiesta de cuentos"**  
 Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov y otros. Dir.: Máximo Salas. \$ 10 (copa incluida).-  
 Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30:  
**"Gala de lirica italiana"**  
 Felisa Rocha.  
**"El salón de la condesa Maffei"** Verdi-Bellini-Tosti. \$ 15 (champagne incluido). Jub. y est. \$ 10.-

## chicos

**LIBERARTE.**  
 Corrientes 1555. 375-2341. \$ 5. Sáb. a las 18:  
**Cuentos de la fantasía** (titeres búlgaros). Grupo Kukla. Dgo. a las 17:  
**Los deportes de la risa**  
 Libro y dir.: J. López (mimo); 18.15: **El circo sabelotodo** de M. Lasio.-

**MUSEO SAAVEDRA.**  
 Crisólogo Larraide 6309. 794-2396. Juev. a Dgos. a las 17: **"La pequeña aldea"** por H. L. Gironde y F. Uccello. \$ 3.-

## concert

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.**  
 Acoyte 52. 902-6900. Sáb. a

las 22.30: **REFUSILO**  
 ("El lado claro de la noche"). Folklore vocal e instrumental. Gral. \$ 7.-

**BAR SUR.**  
 Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"30 años con la cultura - Tango show"**  
 Elenco tradicional y figuras. Ent. de 20 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). \$ 15 c/pizza libre. Copa champagne \$ 5. Anexo salón p/fiestas y eventos.-

**CAFE HOMERO.**  
 Cabrera 4946. 777-4059. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 0.15:  
 Café Homero



Tango, tango, tango. Tangos en Palermo Viejo. **Hugo Marcel, Daniel Cortés y Alicia González**  
 Bailan: Paola y Víctor. Valet parking. Amb. climat. Tarj. de cré.-

**CAFE TORTONI.**  
 Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Vier. a las 21.30:  
**"Tanguera"**  
 al estilo de Yeni Patiño. A las 23.30: "Señor Tango"  
**Carlos Varela**  
 Con J. Trepiana, Q. Greco. Baile: Laura y Hernán.-  
 Sáb. a las 21.30:  
**"Tango"**  
 desandando historias con **Walter Hidalgo**  
 W. Hidalgo y J. Del Grosso. Baile: Virginia y Cristian. A las 23.30:  
**"Tango que me hiciste bien..."**  
 por el Trío Tango Testimonial (L. Orsi, H. Ascón y C. Carballeda). Pareja de baile.-  
 Dgo. a las 20:  
**"La gran noche de Claudia Montes"**  
 Magia de Tango. Piano, bandoneón y pareja de baile. Artistas invitados. A las 22:  
**"París Tango"**  
 con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Parejas de baile.-  
 Lun. a las 22.15: Silvia Nieves:  
**"Un tango, vos y yo"**  
 Piano y dir.: M. Marmo. Con C. Piña y G. Dos Santos. Tango danza.-  
**Sala La Bodega**  
 Amb. climat. Vier. (despedida) a las 23:  
**"Creole Jazz Band"**  
 presentando "Creole Touch", 14 años de éxitos consecutivos. Sáb. a las 23.15:  
**"Fénix Jazz Band"**  
 F. Cortínez, E. Carrizo, G. Riportella, E. Palleja, H. R. García, F. Méndez, J. M. Palmieri y F. Grimaldi.-

**EL VIEJO ALMACEN.**  
 Independencia y Balcarce.

307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Néilda y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo**  
 Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CARBONERA.**  
 Balcarce 998. 362-2651. Sáb. a las 23:  
**Fats Fernández**  
 Nuevo espectáculo en un clima de intimidad con Jazz. \$ 15.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.**  
 Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Sáb. a las 0.30:  
**SANDRA MIHANOVICH**  
 presentando sus éxitos de siempre.-

**LA CUMPARSITA.**  
 Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

**LA TRASTIENDA.**  
 Balcarce 460 (Montserrat). 342-7650. Sáb. a las 23:  
**LEO MASLIAH Y SUS ENERGUENOS**  
 presentando "Zanguangos". \$ 15.-

**LIBERARTE.**  
 Av. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 22:  
**"Suburbana"**  
 (blues). \$ 5.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**  
 Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Vier. a las 21: recital de **La Tranquera**  
 música popular argentina. A las 23: recital de **Rubén Ferrero Ensemble**  
 música popular argentina. A la 1: recital de jazz, blues y bossa nova con **María González** y su banda.-  
 Sáb. a las 21: recital de **Daniel Melero**  
 piano: Diego Wainer. A las 23: recital de **Cristina Aguayo y Las Cinco Blancas**  
 blues & spirituals. A la 1: recital de **Martha Bellomo y Alejandro Moro** (jazz).-  
 Dgo. a las 21: recital de música pop con el grupo **Loreto**-

**SHORTHORN HALL.**  
 Guido 1965. 804-4562/9464. Vier. y Sáb. a las 21.30:  
**"Tangos en Recoleta"**  
 Cena-show-baile. Con A. "Toto" Fontán, N. Gloria y M. Monteone. J. Guillermo (viernes), L. Filippelli (sábados). Dir. mus.: C. Corti y C. Fernández. Danza: Gabriela y Luis. Cond.: R. Orlando. Amb. climat.-

**TEATRO CONCERT.**  
 Av. Corrientes 1218. 384-8155. Vier. a las 22: Magnífica Sociedad de **Manolo Juárez y Hugo Varela**  
 Música y Humor. \$ 10 c/copa de vino.-  
 Sáb. a las 0: Ollantay, festejando sus 20 años con la música, presenta **"Ollantay Taquí"**  
 Mús. orig. comp. por Ollantay. Dir.: Claudio Hochman.

\$ 10 (incl. empanada y vaso de vino).-

## etc

**LA RURAL.**  
 Plaza Italia. Entrada principal. 777-0432. Raúl Portal (padrino) en La Rural, presenta:  
**EL REINO DE LOS CACHORROS**  
 Vier. (\$ 5, niños hasta 5 años gratis) a las 16. Sáb. a las 15. Dgos. a las 14.-

**MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.**  
 Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Un espacio para ver, tocar, pensar, asombrarse, divertirse y aprender. Donde está **Prohibido no Tocar**  
 Su site en internet: <http://www.mpc.giga.com.ar>. Mar. a Vier. de 9 a 16. Sáb. Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para curiosos de 4 a 120 años!!!.-

## costa

### MAR DEL PLATA

### teatros

**ENRIQUE CARRERAS.**  
 Entre Ríos 1828. 94-2753. Vier. a Dgos. a las 22: M. Carreras, J. C. Dual, Z. Faia y D. Maggi en "Cheese cake" (Torta de queso), de J. C. Mesa; con M. Labarden, L. Mirarchi y M. Carreras. Dir.: J. Baccaro. Pl. dde. \$ 10.-

**LIDO.**  
 Santa Fe 1751. 94-3301. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: P. Palmer y G. Kraus en "@Dónde estarás Cleopatra?", la comedia del año.-

**NEPTUNO.**  
 Santa Fe 1752. 94-3301. Sáb. y Dgos. a las 22: Dady Brieve y Chino Volpato en "Dady & Chino en Sincro". Elenco, coro, ballet y orquesta. Dir.: J. L. Massa.-

**SANTA FE.**  
 Santa Fe 1854. 91-9728. Vier. a Dgo. (despedida) a las 21.30: D. Vittori, V. Nanni y G. Laborde en "30 días de castidad", de J. Bellizzi. Desc. a jub.-

### concert

**BAILABLE SOCIAL RIVADAVIA.**  
 Rivadavia 2336. Vier. a Dgos. a las 22: **Confitería** bailable para mayores de 25 años. Shows en vivo. Totalmente renovada. Elegante sport.-

**GO CONCERT HALL.**  
 Constitución y Los Andes. Vier. a las 22: Andrés Calamaro presenta "Alta Suciedad". Unico recital. Loc. en vta.-

### etc

**LA CASA ENCANTADA.**  
 Moreno 2227. De 19 a 23.30 (por mal tiempo dde. las 17): El agua no te moja, los cuerpos se inclinan y no se cumple la fuerza de gravedad. \$ 4. Men. de 5 años gratis.-

**PASEOS MARITIMOS.**  
 Banquina. 89-1612. Sáb. y Dgos. de 10.30 a 18.30: Paseo en barco cada 40 minutos. Disfrute de un día de navegación. \$ 6. Men. \$ 3.-

# IMPRESIONES

# OFFSET

## 4 COLORES

### TECNOLOGIA HEIDELBERG (Alemania)

IMPRESOS OFFSET

# LATIN

GRAFICA

YATAY 280

TELEFAX

981-9285

982-5034

982-1268



# Gaspar el Revolú

por Rep



Concurso: Se reciben Preguntas hasta el miércoles 24 de diciembre.

## CONTRATAPA

Por Antonio Dal Masetto

De tanto en tanto me gusta tomar un colectivo sin saber adónde va y bajar en cualquier parte, curioso por ver qué aventura me depara la suerte. Hoy, después de andar por las calles de un barrio que desconozco, entro en un viejo Bar y Billares y tomo un café en la barra. Es el atardecer. Hay media docena de clientes, dos juegan a la generala. Uno mira la hora y anuncia:

—Está por llegar la 4 x 4.

Todos se levantan y van hasta la vidriera. Yo también me arrimo un poco. En la calle, junto al cordón de la vereda de enfrente, veo un caballete con rueditas, una luz intermitente en la parte superior y un cartel que dice: *Espacio reservado*. Detrás del caballete, parados entre dos árboles, dos pibes parecen estar montando guardia. Los pibes son mellizos. Los árboles son plátanos. La base de los troncos está rodeada por varias vueltas de gruesas cadenas con candados gigantes. Arriba, entre las ramas, se encienden dos luces potentísimas apuntadas hacia abajo, a la zona del caballete. Son dos spots de por lo menos 3000 W. Desde la casa que está detrás salen una mujer embarazada, una chica de unos catorce o quince años y una nena que tendrá cinco. Se detienen también ellas entre los dos árboles. Minutos después, los mellizos levantan el caballete y lo colocan sobre la vereda. Entonces entra en escena una camioneta 4 x 4 gris acero y estaciona. El conductor baja, cruza la vereda y va a detenerse en el umbral de la casa. Los demás entran en acción. Los dos pibes encadenan la camioneta a los árboles y cada uno cierra su candado con un golpe enérgico de la palma de la mano, la embarazada se zambulle adentro de la cabina y le coloca la traba al volante, la nena mayor rebate los espejos, quita los limpiaparabrisas y controla el cierre de las puertas, la más chica se trepa a la trompa, le pasa una franela al escudito de la marca y después corre a la parte de atrás y con una escobita de baño limpia el caño de escape. Todo a gran velocidad.

—Es un equipo impecable, cualquier corredor de Fórmula 1 quisiera tener gratis un team así en los boxes —dice uno de los tipos del bar.

—A mí siempre me hace acordar a un galeón con los marineros fregando la cubierta o corriendo a la hora de amainar las velas —dice otro.

—Y a mí, a las abejas laburantas alrededor de la reina y el zángano —dice otro más.

El hombre de la 4 x 4 supervisó la operación con ojo vigilante. Cuando terminan aprueba satisfecho. Todos se le ponen al lado y durante unos minutos se quedan mirando la camioneta iluminada. Después se retiran al interior de la casa llevándose el caballete.

—Qué cosa tan notable —murmuro.

Los clientes del bar me oyeron y me miran inquisitivos.

—¿Todos los días es así? —pregunto.

—Y acá no termina el asunto —comenta uno—, durante la noche se turnan para salir cada dos horas a ver si

todo está en orden y los candados en su lugar: primero la nena más grande, después la mujer, después cada uno de los mellizos. Siempre igual.

—La que todavía no sale de noche es la chiquita —dice otro.

—¿Por qué no la guarda en una cochera? —pregunto.

—¿En una cochera quién la ve? Nadie la ve.

—En mi barrio estas cosas no pasan —digo.

—¿Qué quiere decir con que estas cosas no pasan?

—Que allá en mi barrio somos gente de pocas pulgas. Fulanos como estos no duran ni dos minutos. Por las caras advierto que acabo de tocar una zona sensible. No les cayó bien que un foráneo venga a opinar sobre los asuntos y las costumbres locales. Se ofendieron.

—¿Qué tiene que andar criticando nuestro barrio? —dice uno con tono más bien amenazador.

—¿A qué viniste acá? —me dice otro.

No me gusta nada cómo se están poniendo las cosas. No les contesto, retrocedo unos pasos, doy media vuelta y enfilo para la salida. Siento que varios carozos de aceitunas me pegan en la espalda. También algunos maníes. Veo venir un taxi, le hago señas y me apuro a subir. Los tipos salieron a la vereda y me gritan de todo.

—Rajá, piojoso.

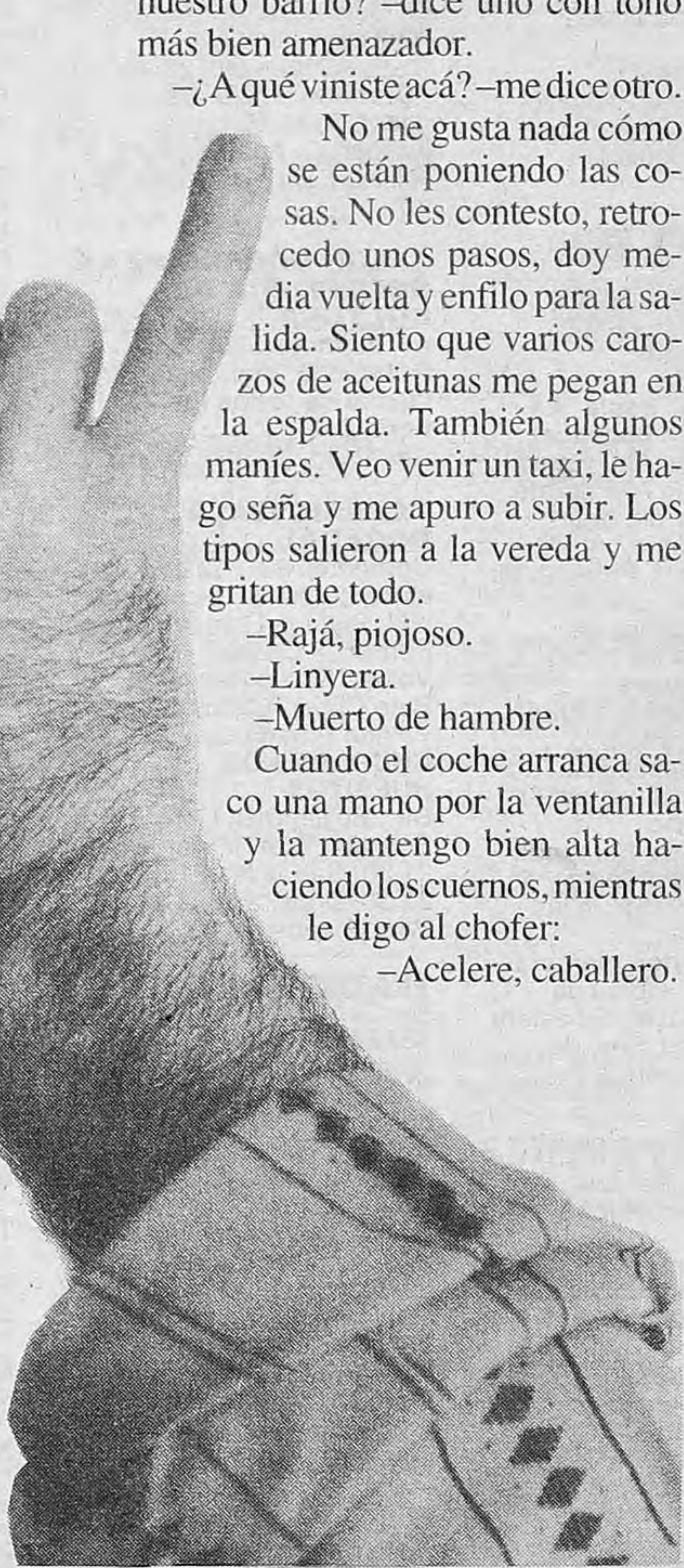
—Linyera.

—Muerto de hambre.

Cuando el coche arranca saca una mano por la ventanilla y la mantengo bien alta haciendo los cuernos, mientras le digo al chofer:

—Acelere, caballero.

4  
x  
4



## CARTAS

Gregorio

Debo decir que es Doctor Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires. Que desarrolló una amplia actividad docente en numerosas universidades extranjeras: UNAM (México), de la República (Uruguay), UNED (Madrid), Central (Venezuela), Sorbona (París).

Debo decir que ha sido director de la Biblioteca Nacional de la República Argentina, allá en la calle México.

Que fue vicepresidente del Conicet y presidente de la Flacso. Que dirigió varias colecciones de diversas editoriales y que su libro *Modelos educativos en la historia de América latina* recorre nuestro continente como bibliografía obligatoria de las cátedras de Historia de la Educación. Debo decir también que entre sus premios figura el Premio Consagración Nacional 1994.

Debo decir que mi profesor de Historia de la Educación en los sesenta en la Universidad de Buenos Aires fue Gregorio Weinberg. Que me llevó, perdón, que nos llevó, como alumnos a visitar la Escuela Normal de Paraná cuando recién se estaba construyendo el túnel Santa Fe/Paraná. Que soportaba en sus clases mis cerradas posiciones marxistas-leninistas con humor, esto es, para ubicar al lector de esta carta, antes de la Noche de los Bastones Largos, mucho antes de las largas Noches de los Lápices del Proceso, mucho antes del con la "democracia se educa", antes, mucho antes del "siganme que no los defraudaré", mucho antes de una carpa blanca instalada frente al Congreso de la Nación.

Debo decir que no me autorizaría a escribir esta carta levantando con bronca esta carpa para Gregorio.

Debo decir que nació en 1919. Que continúa el diálogo con nosotros sus alumnos, con humor. Debo decir y denunciar que todavía no ha recibido ninguna respuesta a su trámite para obtener su jubilación.

Héctor Rubén Cucuzza

DNI 4.419.150

Presidente de la Sociedad

Argentina de Historia de la

Educación Decano del

Departamento de Educación de la Universidad Nacional de Luján.

creativa

# El deseo más sincero de Paz y Prosperidad

